

# Panasonic

## Manual de instrucciones

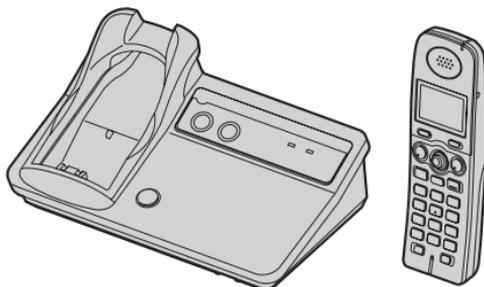
---

Teléfono Global VoIP

Modelo n° **BB-GT1500SP**  
**BB-GT1520SP**  
**BB-GT1540SP**

Powered by  
deltathree, Inc.

**joip™**



BB-GT1500SP

 **GLOBAL RANGE**  
*globalrange.com*

Esta unidad es compatible con la identificación de llamadas. Para utilizar esta función, debe suscribirse al servicio de joip ofrecido por deltathree, Inc. o al servicio correspondiente ofrecido por el proveedor del servicio de su línea fija.

**Cargue la batería de la unidad portátil durante 7 horas antes de utilizarla por primera vez.**

Lea detenidamente el Manual de instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelo para futuras consultas.

**Introducción**

Información del producto . . . . .	3
Información sobre accesorios . . . . .	7
Símbolos utilizados en este manual de instrucciones . . . . .	9

**Información importante**

Información importante . . . . .	10
Medidas de seguridad . . . . .	11

**Preparación**

Controles (unidad base) . . . . .	13
Controles (unidad portátil) . . . . .	16
Colocación . . . . .	17
Carga de las pilas . . . . .	20
Comprensión de los indicadores de la unidad base . . . . .	22
Pantallas . . . . .	25
Ajuste de la unidad antes de su uso . . . . .	28

**Realización/contestación de llamadas (unidad portátil)**

Realizar llamadas . . . . .	32
Contestar llamadas . . . . .	33
Funciones útiles durante una llamada . . . . .	33

**Realización/contestación de llamadas (unidad base)**

Realizar llamadas . . . . .	36
Contestar llamadas . . . . .	36
Funciones útiles durante una llamada . . . . .	36

**Realización de llamadas de Internet (teléfono móvil)**

Realización de llamadas de Internet mediante el teléfono móvil . . . . .	39
--	----

**Agenda de la unidad portátil**

Agenda de la unidad portátil . . . . .	40
--	----

**Marcación rápida de la unidad base**

Marcación rápida de la unidad base . . . . .	43
--	----

**Servicio de identificación de llamadas**

Utilización del servicio de identificación de llamadas . . . . .	44
Lista de llamadas recibidas . . . . .	45

**Programación**

Ajustes programables . . . . .	47
--------------------------------	----

**Sistema de contestador**

Sistema de contestador . . . . .	60
Mensaje de bienvenida . . . . .	61
Escucha de mensajes con la unidad base	61
Escucha de mensajes con la unidad portátil . . . . .	62
Mensaje de voz . . . . .	63
Operación a distancia . . . . .	64
Configuración del sistema de contestador	66

**Servicio de buzón de voz**

Uso del servicio de buzón de voz . . . . .	68
--	----

**Funciones de llamadas internas**

Funciones de llamadas internas entre unidades portátiles . . . . .	69
Funciones de llamada interna entre la unidad portátil y la unidad base . . . . .	70

**Servicio de joip**

Uso de las funciones del servicio de joip	73
---	----

**Información de utilidad**

Clip para el cinturón . . . . .	76
Registro de una unidad portátil . . . . .	77
Botón IP RESET . . . . .	78
Entrada de caracteres . . . . .	79
Mensajes de error . . . . .	81
Solución de problemas . . . . .	84
Software de código abierto . . . . .	92
Especificaciones . . . . .	102
Garantía . . . . .	103
Hoja de declaración de conformidad . . . . .	105
Servicios al cliente . . . . .	106

**Índice analítico**

Índice analítico . . . . .	108
----------------------------	-----

## Información del producto

Gracias por adquirir un teléfono GLOBARANGE de Panasonic.

Este manual de instrucciones se puede utilizar para los siguientes modelos:

BB-GT1500



BB-GT1520



BB-GT1540



### Importante:

- En este manual de instrucciones se omitirá el sufijo (SP) en los siguientes números de modelo:

BB-GT1500SP/BB-GT1520SP/BB-GT1540SP

## Diferencias notables de funciones entre los modelos

Modelo n°	Sistema de contestador	Llamadas internas		Realizar o contestar llamadas con la unidad base
		 ↔  *1	 ↔  *2	
BB-GT1500	—	—	●*3	—
BB-GT1520	●	●	●*3	—
BB-GT1540	●	●	●*3	●

\*1 Es posible realizar llamadas internas entre la unidad portátil y la unidad base.

\*2 Se pueden realizar llamadas internas entre diferentes unidades portátiles.

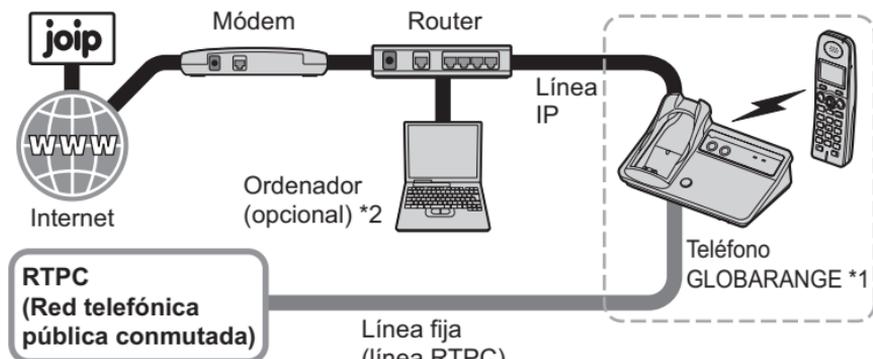
\*3 Para poder realizar llamadas internas entre unidades portátiles, adquiera y registre 1 o más unidades portátiles adicionales (BB-GTA150EX, página 8).

## Cómo funciona el teléfono GLOBARANGE

Conecte este teléfono a la línea fija y a Internet (línea IP) para que pueda realizar y recibir llamadas de Internet, así como llamadas de línea fija.

Cuando realice llamadas con joip, un servicio de VoIP (voz sobre IP), su voz se enviará en forma de paquetes de datos a través de Internet hasta su destino, donde volverá a transformarse en voz. Básicamente, puede realizar llamadas de Internet mediante el servicio

de joip de forma virtual de la misma forma que lo haría con una línea fija. Para obtener más información, consulte “¿Qué es joip/número de joip?” mostrado a continuación y visite [www.joip.com](http://www.joip.com)



\*1 El modelo que se muestra es el BB-GT1500.

\*2 No se necesita un ordenador para establecer, realizar o contestar llamadas de Internet.

### ¿Qué es joip/número de joip?

joip es el servicio de VoIP proporcionado por deltathree Inc. Después de conectar este teléfono a Internet (página 17, 29), se envía un único número de joip a la pantalla de su unidad portátil (página 31), para que pueda utilizar su línea IP de la siguiente forma:

1. Realizar y recibir llamadas gratuitas entre números de joip durante un período de 3 años desde la fecha de establecimiento.<sup>\*1\*2</sup>
2. Realizar llamadas desde su número de joip a líneas fijas y teléfonos móviles con tarifas bajas suscribiéndose al servicio correspondiente en [www.joip.com](http://www.joip.com)
3. Recibir llamadas desde números de teléfonos fijos y móviles a través de su línea IP suscribiéndose a número(s) de teléfono adicional(es) en [www.joip.com](http://www.joip.com)  
Puede elegir estos números de teléfono adicionales, independientemente de su ubicación geográfica, de una lista de códigos de zonas internacionales y locales ofrecida por joip. Puede que haya alguna restricción para obtener números de teléfono de determinados países o zonas. Visite [www.joip.com](http://www.joip.com) para obtener más detalles.

Un número de joip consta del símbolo # seguido de 10 dígitos, lo que le permite realizar y recibir llamadas gratuitas entre propietarios de números de joip durante un período de 3 años desde la fecha de establecimiento.<sup>\*1\*2</sup>

El número de joip no implica ningún cargo adicional y se proporciona de forma gratuita a los propietarios de teléfonos GLOBARANGE de Panasonic.

\*1 Es necesario que ambas partes dispongan de un teléfono GLOBARANGE de Panasonic, tengan activado el servicio de joip de deltathree, Inc. y un servicio de Internet de banda ancha proporcionado por una empresa de cable o por un proveedor del servicio de Internet por su cuota correspondiente.

\*2 Una vez transcurridos los 3 años, es posible que sea necesario pagar una cuota por el servicio de joip.

**Importante:**

Para consultar los servicios de joip, visite el sitio web de joip, [www.joip.com](http://www.joip.com), o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip.

- Las condiciones de uso de los servicios de joip están disponibles en el folleto incluido o en [www.joip.com](http://www.joip.com), y se deben leer y aceptar antes de utilizar los servicios de joip.
- NI PANASONIC COMMUNICATIONS CO., LTD., NI LAS COMPAÑÍAS DE VENTAS DE PANASONIC NI LOS AGENTES DE PANASONIC SON EN NINGÚN CASO EMPRESAS FILIALES NI RESPONSABLES POR LOS ACTOS U OMISIONES DE, DELTATHREE, INC. NI TAMPOCO PANASONIC COMMUNICATIONS CO., LTD., LAS COMPAÑÍAS DE VENTAS DE PANASONIC, NI LOS AGENTES DE PANASONIC NI NINGUNA EMPRESA FILIAL, NI NINGÚN EMPLEADO O USUARIO DA NINGUNA GARANTÍA, NI EXPRESA O IMPLÍCITA, A NINGÚN USUARIO O NINGUNA OTRA TERCERA PERSONA CON RESPECTO A NINGUNO DE LOS SERVICIOS SUMINISTRADOS POR DELTATHREE, INC., NO ASUME NI CREA NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN DE NINGÚN TIPO DE PARTE DE DELTATHREE, INC.

**Para las llamadas de emergencia, utilice la línea fija.**

- Aunque seleccione la línea IP, la línea fija se utiliza automáticamente al marcar números de teléfono de emergencia.

**Nota:**

- Instale sólo una unidad base de teléfono GLOBALRANGE de Panasonic. Si instala más de una unidad base de teléfono GLOBALRANGE de Panasonic, puede que no pueda realizar o recibir llamadas de Internet correctamente.
- La calidad del sonido y el rendimiento general del teléfono IP pueden variar dependiendo de la condición de su conexión de red. Consulte "Solución de problemas" en página 89.

**Marcas comerciales**

- deltatthree y joip son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de deltatthree, Inc. en Estados Unidos y/o en otros países.
- Todas las demás marcas que se identifican aquí son propiedad de sus respectivos propietarios.

### Características más destacadas

- **Llamadas gratuitas a otros suscriptores del servicio de joip (propietarios de teléfonos GLOBARANGE de Panasonic) durante un período de 3 años desde la fecha de suscripción**\*1
- **Telefonía IP de alta calidad utilizando su conexión a Internet**  
Disfrute de llamadas de alta calidad con tarifas bajas a cualquier destino del mundo utilizando el servicio de joip.
- **Teléfono estándar con una línea fija**
- **Sistema de teléfonos ampliable (hasta un total de 6 unidades portátiles)**\*2  
Le permite realizar una llamada de Internet con una unidad portátil a la vez que otra unidad portátil utiliza la línea fija.
- **Permite guardar 100 elementos de la agenda en una unidad portátil**
- **Descarga de datos de agenda/tonos de llamada**  
Puede modificar fácilmente los elementos de la agenda desde un ordenador utilizando el sitio web de joip ([www.joip.com](http://www.joip.com)). Descargue los elementos de la agenda y los tonos de llamada a la unidad base e impórtelos a una unidad portátil.
- **Capacidad para realizar llamadas de Internet mediante un teléfono móvil a través del sistema de contestador de la unidad (BB-GT1520/BB-GT1540)**\*3

\*1 Una vez transcurridos los 3 años, es posible que sea necesario pagar una cuota por el servicio de joip.

\*2 Necesita unidades portátiles accesorias adicionales (se venden por separado, página 8).

\*3 Necesita que se suscriba a números de teléfono adicionales para su línea IP de joip que no sean el número de joip (página 4).

#### Nota:

- joip, un servicio de deltathree, Inc., ofrece funciones especiales como identificación de llamadas, llamada en espera y buzón de voz. Para obtener más información, visite el sitio web de joip ([www.joip.com](http://www.joip.com)).
- El proveedor del servicio de su línea fija puede ofrecerle servicios telefónicos especiales como, por ejemplo, identificación de llamada, llamada en espera y buzón de voz. Póngase en contacto con el proveedor del servicio de su línea fija para obtener detalles y datos sobre disponibilidad en su zona.

### Requisitos del sistema

Su red debe cumplir las siguientes especificaciones técnicas para que la unidad funcione como un teléfono IP.

Elemento	Descripción
Conexión a Internet	Conexión a Internet de banda ancha como, por ejemplo, DSL o cable
Módem	Módem de banda ancha con puerto Ethernet (no se admiten los módem sólo USB)
Router	Router de banda ancha**2

\*1 Esta unidad no es compatible con lo siguiente:

- PPPoE (Protocolo punto a punto en Ethernet)
- PPTP (Protocolo de túnel punto a punto)
- L2TP (Protocolo de túnel de capa 2)

Si su proveedor del servicio de Internet utiliza una conexión PPPoE, PPTP o L2TP, será necesario un router compatible.

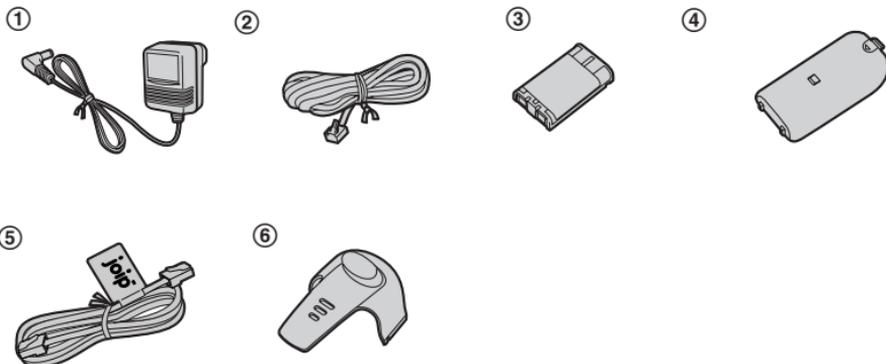
\*2 Esta unidad se ha diseñado para obtener automáticamente una dirección IP desde un servidor DHCP (Protocolo de configuración dinámica de host). Utilice un el servidor DHCP (página 29).

## Información sobre accesorios

### Accesorios incluidos

No.	Accesorio	Cantidad
①	Adaptador de CA para unidad base (nº de serie PQLV203CE)	1
②	Cable de línea telefónica	1
③	Batería (nº de serie HHR-P107)	1
④	Tapa de la unidad portátil*1	1
⑤	Cable Ethernet (cable recto categoría 5E) (nº de serie PQJA10181Z)	1
⑥	Clip para el cinturón (nº de serie PQKE10478Z1)	1

\*1 La tapa de la unidad portátil está acoplada a la unidad portátil.



### Accesorios adicionales/de recambio

Póngase en contacto con su distribuidor Panasonic más próximo para más información.

No.	Modelo nº	Descripción
①	HHR-P107	Batería recargable de hidruro metálico de níquel (Ni-MH)
②	BB-GTA150EX	Unidad portátil accesoria con cargador
③	KX-TCA94EX	Auriculares
④	PQZMGT1500	Adaptador para montaje en pared de la unidad base

③



④



### Ampliación del sistema telefónico

Puede ampliar el sistema telefónico registrando unidades portátiles adicionales en una única unidad base.

- Es posible registrar hasta un máximo de 6 unidades portátiles en total (adicionales e incluidas) en una única unidad base.

#### Unidad portátil (adicional): BB-GTA150EX



## Símbolos utilizados en este manual de instrucciones

Símbolo	Significado
	Funciones de uso de la línea IP
	Funciones de uso de la línea fija
	Se realiza con la unidad portátil.
	Se realiza con la unidad base.
[ ]	Las palabras entre corchetes indican los nombres de los botones de la unidad portátil y de la unidad base.
→	Prosiga con la operación siguiente.
“ ”	Las palabras entre comillas indican el menú que se muestra en la pantalla. <b>Ejemplo:</b> “ID timbre”
[▼]/[▲]: “ ”	Empuje la palanca de control de la unidad portátil hacia arriba o hacia abajo para seleccionar las palabras entre comillas. <b>Ejemplo:</b> [▼]/[▲]: “Desactivar”
[^]/[v]/[◀◀]/[▶▶] (BB-GT1520/ BB-GT1540)	Pulse hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha en la tecla Navegador de la unidad base.
[▶] (BB-GT1520/ BB-GT1540)	Pulse el centro de la tecla Navegador de la unidad base.

## Información importante

### General

- Utilice únicamente el adaptador de CA incluido con este producto, indicado en la página 7.
- No conecte el adaptador de CA a ninguna toma de corriente CA que no sea de 220–240 V CA estándar.
- No abra la unidad base, el cargador ni la unidad portátil, excepto para cambiar la(s) batería(s).
- Este aparato no debe utilizarse cerca de equipos médicos de emergencia o de cuidados intensivos ni por personas con marcapasos.
- Tenga cuidado de no dejar caer objetos ni derramar líquidos encima del producto. Mantenga la unidad alejada de lugares con excesivo humo, polvo, vibraciones mecánicas o descargas eléctricas.

### Acerca del entorno

- No utilice esta unidad cerca del agua.
- Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor como radiadores, cocinas, etc. Tampoco debería estar situada en lugares en los que la temperatura sea inferior a 5 °C o superior a 40 °C.
- El adaptador de CA es el dispositivo de desconexión principal. Asegúrese de que la toma de CA esté instalada cerca del producto y que sea fácilmente accesible.

### Advertencia:

- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Desenchufe este producto de las tomas de corriente si éste expulsa humo, un olor extraño o hace algún ruido anormal. Estas situaciones pueden provocar un incendio o descarga eléctrica. Compruebe que ha dejado de salir humo y póngase en

contacto con un centro de servicio técnico autorizado.

- No derrame líquidos (detergentes, productos de limpieza, etc.) sobre el enchufe del cable de línea telefónica ni permita que se moje. Esto podría provocar un incendio. Si se moja el cable de línea telefónica, desenchúfelo inmediatamente de la clavija de teléfono y no lo utilice.
- No coloque ni utilice este producto cerca de dispositivos controlados automáticamente como, por ejemplo, puertas automáticas o alarmas de incendio. Las ondas de radio emitidas por este producto podrían causar un funcionamiento incorrecto de dichos dispositivos y provocar así un accidente.
- Elimine con frecuencia el polvo, etc. del adaptador de CA y del enchufe de alimentación desenchufándolos de la toma de corriente y pasando, a continuación, un trapo seco sobre ellos. El polvo acumulado puede provocar un insuficiente aislamiento contra la humedad, etc. y dar lugar a un incendio.
- No estropee el cable ni el enchufe de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito, una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.

### Medidas de precaución con las pilas

- Utilice únicamente la(s) pila(s) especificada(s) en la página 8. **Utilice solamente pilas recargables.**
- No acerque la(s) pila(s) al fuego; podrían explotar. Siga siempre las instrucciones locales sobre el tratamiento de residuos.
- No abra ni rompa la(s) pila(s). El electrolito que se desprendería es corrosivo y puede provocar quemaduras o lesiones en los ojos o la piel. Además, puede ser tóxico en caso de ingestión.
- Tenga cuidado al manipular la(s) pila(s). Tenga cuidado de no provocar

cortocircuitos con materiales conductivos como anillos, pulseras o llaves. La(s) pila(s) o los conductores pueden recalentarse y provocar quemaduras.

- Cargue la(s) pila(s) de acuerdo con la información suministrada en este manual de instrucciones.
- Utilice sólo la unidad base incluida (o cargador) para cargar la(s) batería(s). No manipule la unidad base (o cargador). En caso de no seguir estas instrucciones la(s) pila(s) podrían hincharse o explotar.

La empresa no se hace responsable de las consecuencias resultantes del uso inadecuado, los daños o ambos ocurrencias para con la unidad.

### Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen

detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

### Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

### Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

## Medidas de seguridad

Durante el uso de este producto, adopte las medidas necesarias para evitar las siguientes infracciones de seguridad.

- Filtración de información privada a través de este producto
- Uso ilegal de este producto por terceros
- Interferencia o suspensión del uso de este producto por un tercero

Adopte las siguientes medidas para evitar infracciones de seguridad:

- Para impedir el acceso ilegal, mantenga actualizado el software de la unidad base (si no dispone de la última versión del software, puede dar lugar a un bloqueo del acceso o a filtraciones de información) (página 57).
- Usted es responsable de la configuración de seguridad como, por ejemplo, el código remoto para el sistema de contestador, para acceder a este producto. Esta información no se debe poner a

disposición de terceras personas que no pertenezcan al grupo de usuarios. Para impedir el acceso no autorizado a este producto, cambie con frecuencia el código remoto (página 64).

- Coloque este producto en un lugar donde sea difícil robarlo.
- Durante una llamada de Internet, puede producirse una interferencia externa cuyo resultado sea una transmisión de la llamada y/o una función de la unidad incorrecta.

---

### Información sobre el desecho, el traspaso o la devolución del producto

- Este producto puede guardar información privada y confidencial. Para proteger su privacidad y confidencialidad, borre de la memoria la información como, por ejemplo, las entradas de la agenda y de la lista de llamadas recibidas, antes de desechar, traspasar o devolver el producto.
  - Cómo borrar la información de la lista de llamadas recibidas (página 46)
  - Cómo borrar la información de la agenda (página 41)
  - Cómo borrar todos los mensajes (página 63, 75)
- Al traspasar este producto a un tercero o al desecharlo, asegúrese de cancelar el contrato de servicio con joip en [www.joip.com](http://www.joip.com) si se suscribió a servicios adicionales de joip.

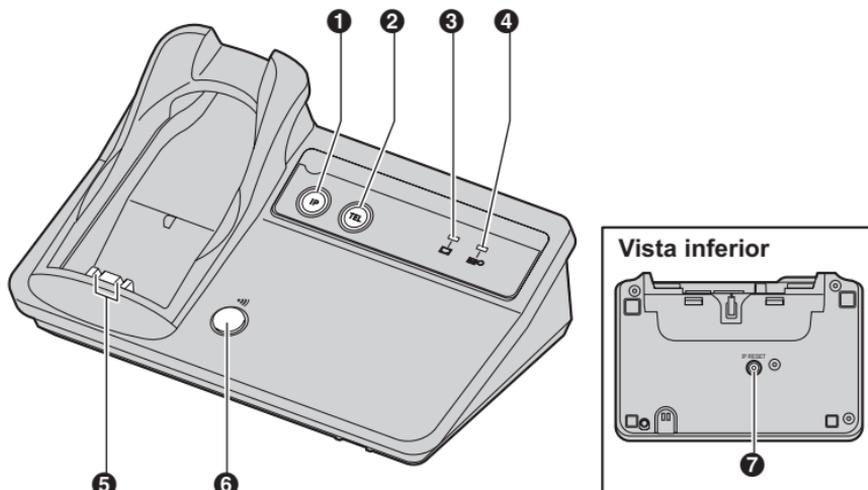
---

### Cuidado rutinario

- Limpie la superficie exterior del producto con un paño suave y húmedo. No utilice benceno, disolvente ni ningún polvo abrasivo.

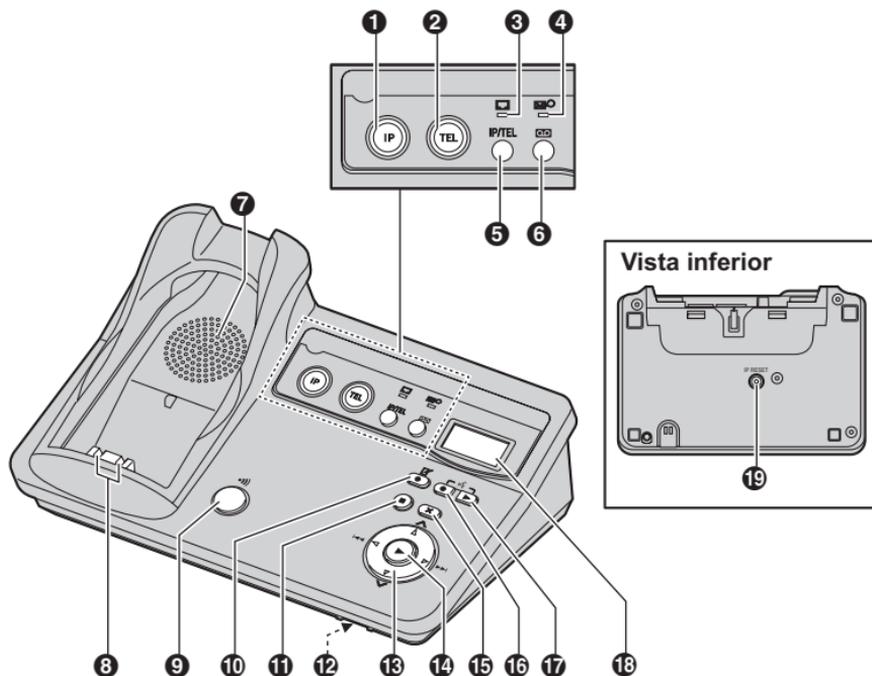
## Controles (unidad base)

BB-GT1500



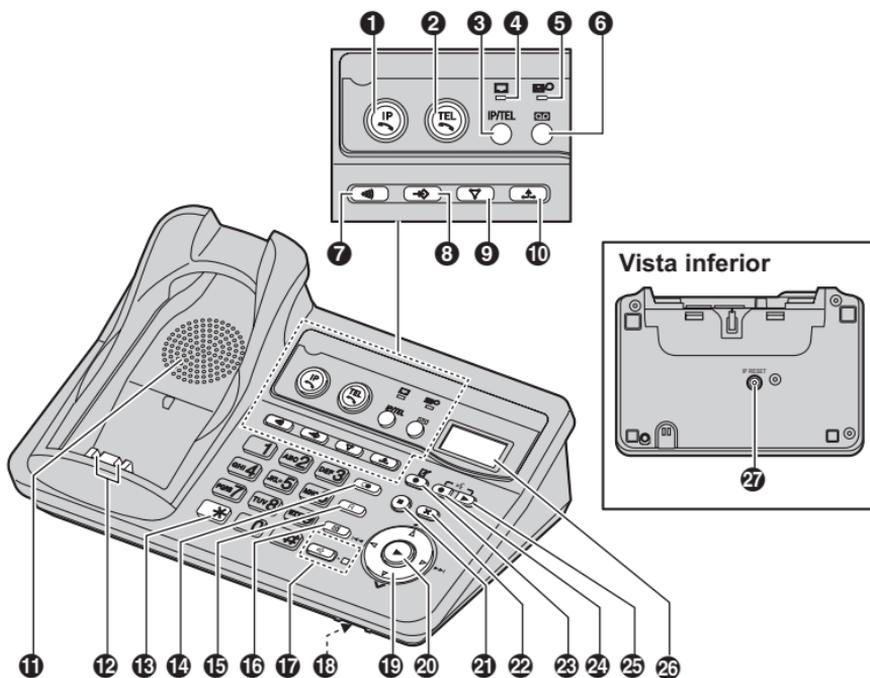
- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| ➊ Indicador IP                 | ➋ Terminales de carga |
| ➌ Indicador TEL                | ➍ [📶] (búsqueda)*1    |
| ➎ Indicador [📶] (estado)       | ➏ [IP RESET]          |
| ➐ Indicador [📞] (buzón de voz) |                       |

\*1 Puede localizar una unidad portátil extraviada pulsando [📶]. Para detener la búsqueda, vuelva a pulsar dicho botón o [🔍] en la unidad portátil.



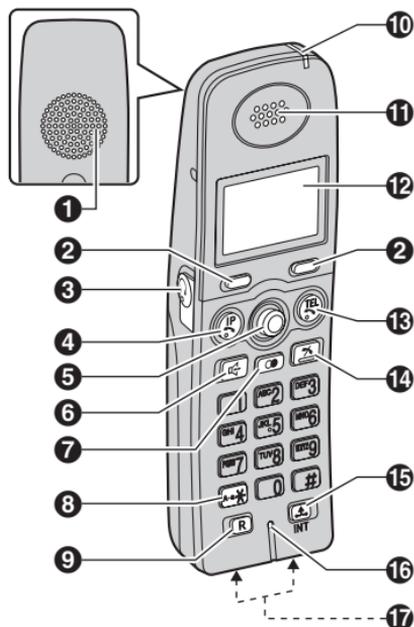
- ❶ Indicador IP
- ❷ Indicador TEL
- ❸ Indicador  (estado)
- ❹ Indicador  (buzón de voz)
- ❺ [IP/TEL]
- ❻  (Contestador encendido)/Indicador del contestador encendido
- ❼ Altavoz
- ❽ Terminales de carga
- ❾  (Búsqueda/Llamada interna)
- ❿  (Agenda)
- ⓫  (Detener)
- ⓬ Micrófono
- ⓭ Tecla Navegador ([^]/[v]/[◀]/[▶])
- ⓮  (Mensaje)/Indicador de mensaje
- ⓯  (Borrar)
- ⓰  (Grabación de bienvenida)
- ⓱  (Comprobación de bienvenida)
- ⓲ Pantalla
- ⓳ [IP RESET]

## BB-GT1540



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> [IP] (Línea IP)<br>Indicador IP                                    | <b>17</b> [🔊] (Altavoz)<br>Indicador de altavoz |
| <b>2</b> [TEL] (Línea fija)<br>Indicador TEL                                | <b>18</b> Micrófono                             |
| <b>3</b> [IP/TEL]   | <b>19</b> Tecla Navegador<br>([↖]/[↘]/[⏪]/[⏩])  |
| <b>4</b> Indicador [📶] (estado)   | <b>20</b> [▶] (Mensaje)<br>Indicador de mensaje |
| <b>5</b> Indicador [📧] (buzón de voz)                                       | <b>21</b> [■] (Detener)                         |
| <b>6</b> [📞] (contestador encendido)<br>Indicador del contestador encendido | <b>22</b> [X] (Borrar)                          |
| <b>7</b> [📞] (Búsqueda/Llamada interna)                                     | <b>23</b> [📅] (Agenda)                          |
| <b>8</b> [→] (Automático/Programa)  | <b>24</b> [🎧] (Grabación de bienvenida)         |
| <b>9</b> [▽] (Conferencia)  | <b>25</b> [🎧▶] (Comprobación de bienvenida)     |
| <b>10</b> [⏸] (Esperar)   | <b>26</b> Pantalla                              |
| <b>11</b> Altavoz   | <b>27</b> [IP RESET]                            |
| <b>12</b> Terminales de carga   |   |
| <b>13</b> [*]   |   |
| <b>14</b> [⏸] (Pausa/Nueva marcación)                                       |   |
| <b>15</b> [R] (Rellamada)   |   |
| <b>16</b> [📵] (Silencio)  |   |

## Controles (unidad portátil)



- 1 Altavoz
- 2 Teclas de navegación
- 3 Clavija de los auriculares
- 4 [IP] (Línea IP)
- 5 Tecla flexible
- 6 [🔊] (Altavoz)
- 7 [📞] (Nueva marcación/Pausa)
- 8 [\*]
- 9 [R] (Rellamada)
- 10 Indicador de carga  
Indicador de timbre  
Indicador de mensajes
- 11 Auricular
- 12 Pantalla
- 13 [TEL] (Línea fija)
- 14 [🔇] (Desactivar)
- 15 [⏸] (Esperar)  
[INT] (Llamada interna)
- 16 Micrófono

## 17 Terminales de carga

### Uso de la palanca de control

La palanca de control de la unidad portátil se puede utilizar para moverse por los menús y seleccionar elementos que aparecen en pantalla, empujándola hacia arriba [▲], abajo [▼], izquierda [◀] o derecha [▶].

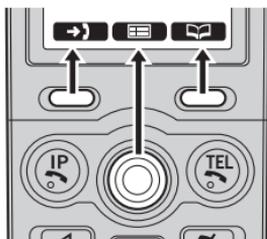


La palanca de control se puede utilizar para seleccionar el icono de la tecla flexible central, pulsando el centro de la palanca de control.



### Uso de las teclas flexibles

La unidad portátil incorpora 2 teclas flexibles y una palanca de control. Pulsando una tecla flexible o el centro de la palanca de control, puede seleccionar la función que se muestra justo sobre ella en la pantalla.

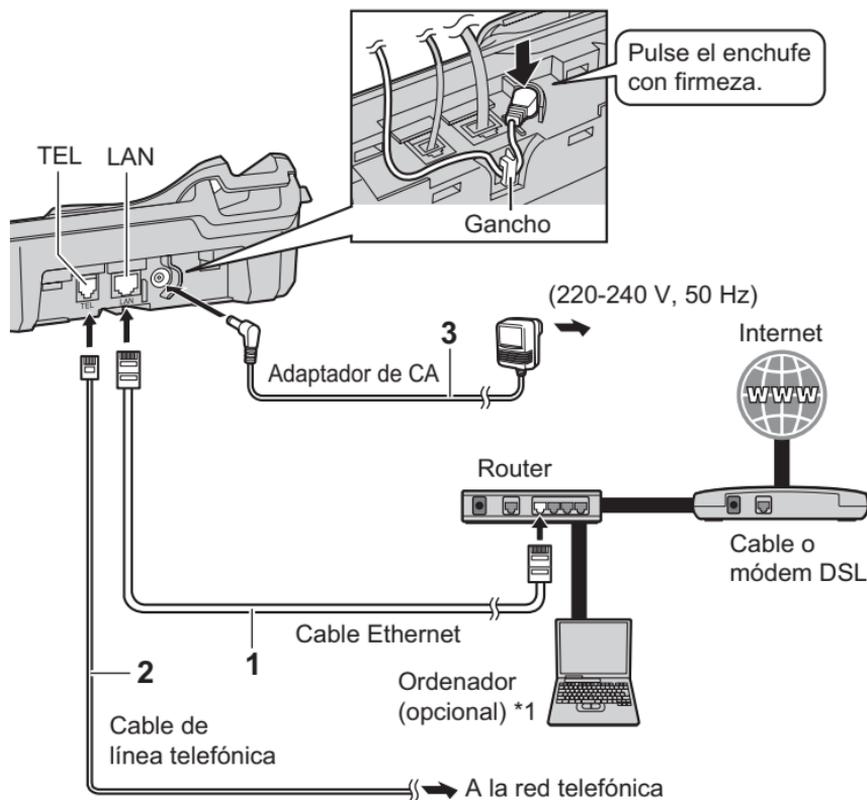


## Colocación

### Conexión a una línea fija y a Internet (línea IP)

Conecte la unidad base a un router de banda ancha o módem con un router incorporado.

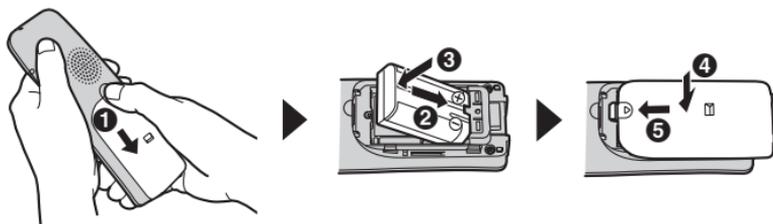
\*1 No se necesita un ordenador para establecer, realizar o contestar llamadas de Internet.



- 1 Conecte el cable Ethernet al puerto "LAN" de la unidad base y al puerto Ethernet (LAN) no utilizado en el router o módem con un router incorporado.
- 2 Conecte el cable de línea telefónica suministrado, introduciéndolo (hasta que oiga un chasquido) en el puerto "TEL" de la unidad base y la clavija de la línea telefónica.
- 3 Conecte el adaptador de CA suministrado a la unidad base empujando el enchufe con firmeza y, a continuación, enchufe el otro extremo a la toma de CA.
  - Use sólo el adaptador de CA Panasonic suministrado.
  - El indicador  de la unidad base se ilumina en rojo durante unos 3 segundos (página 22).

### 4 Instale la batería:

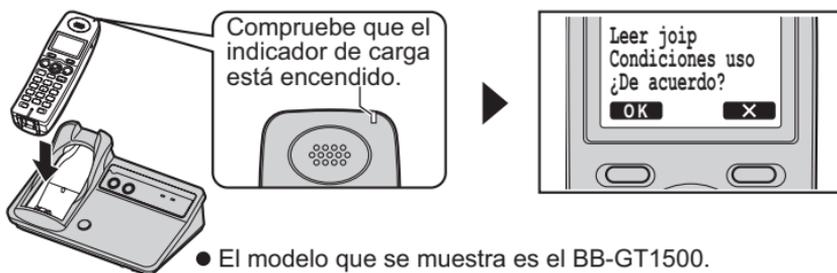
Pulse la ranura de la tapa de la unidad portátil con firmeza y deslícela en la dirección de la flecha (1). Inserte la batería (2) y presiónela hasta que encaje en su sitio (3). A continuación, cierre la tapa de la unidad portátil (4, 5).



### 5 Cargue la batería:

Coloque la unidad portátil en la unidad base.

- Si se muestra “Cargar 7 horas”, espere al menos 15 minutos hasta que aparezca “Leer joip Condiciones uso ¿De acuerdo?”.
- Para cargar completamente la batería, coloque la unidad portátil en la unidad base durante 7 horas. Para obtener información sobre la batería, consulte página 20.



- El modelo que se muestra es el BB-GT1500.

### 6 Acepte las condiciones de uso de joip:

Para utilizar la línea IP de joip, lea las condiciones de uso para los servicios de joip en el folleto incluido o en [www.joip.com](http://www.joip.com) y, a continuación, pulse **OK** (tecla flexible izquierda) cuando aparezca “Leer joip Condiciones uso ¿De acuerdo?”.

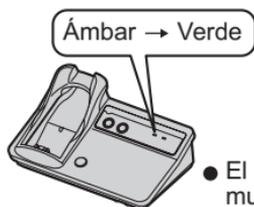
- Para aceptar las condiciones de uso, pulse **X**. Si desea aceptarlas, pulse **[IP]** y espere hasta que la pantalla cambie de “Llam.gratis! Con internet cable [www.joip.com](http://www.joip.com)” a “Leer joip Condiciones uso ¿De acuerdo?”. Pulse **OK** para aceptarlas.

### 7 Compruebe el acceso a Internet.

Espere hasta que el indicador de la unidad base se vuelva verde.

- Cuando el indicador de la unidad base se ilumina en verde, la instalación ha finalizado. Su número de joip se muestra en la unidad portátil 1 (suministrada con la unidad base). Cuando empiece a utilizar la unidad portátil, desaparecerá de la pantalla (página 31).

- Si el indicador  de la unidad base no se ilumina en verde incluso después de esperar minutos, consulte página 23.



- El modelo que se muestra es el BB-GT1500.



### Nota:

- No instale nunca el teléfono durante una tormenta.
- El adaptador de CA deberá permanecer conectado en todo momento. (Es normal que note que se calienta durante la utilización.)
- El adaptador de CA deberá estar conectado a una toma de CA orientada verticalmente o montada en el suelo. No conecte el adaptador de CA a una toma de CA montada en el techo, ya que el peso del adaptador puede hacer que se desconecte.
- **La unidad no funcionará si se produce un corte de corriente.** Por lo tanto, para utilizar la línea fija, conecte un teléfono con cable (sin adaptador de CA) a la misma línea telefónica mediante un adaptador T. En las tiendas Panasonic, puede solicitar más información sobre las posibilidades de conexión.

### Ubicación

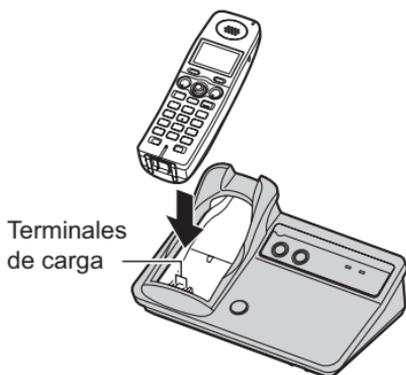
- Con objeto de evitar al máximo las interferencias sonoras, coloque la unidad base:
  - lejos de aparatos eléctricos como televisores, radios, ordenadores u otros teléfonos.
  - en lugares suficientemente elevados y céntricos.

## Carga de las pilas

### Carga de las pilas

Para cargar completamente la batería, coloque la unidad portátil en la unidad base durante **7 horas**.

- Durante la carga, el indicador de carga de la unidad portátil se ilumina en ámbar. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador se ilumina en verde.



- El modelo que se muestra es el BB-GT1500.

#### Nota:

- Es normal que la unidad portátil se caliente durante la carga.
- Si desea utilizar la unidad portátil inmediatamente, cargue la batería durante al menos 15 minutos.
- Para garantizar que la batería se carga correctamente, limpie los terminales de carga de la unidad portátil y la unidad base con un trapo suave y seco una vez al mes. Límpielos con mayor frecuencia si la unidad está expuesta a grasa, polvo o mucha humedad.

### Nivel de la batería

Iconos de las pilas	Nivel de la batería
	Carga completa
	Media
	Baja Parpadeo: es necesario recargarla.
	Vacía

#### Nota:

- Cuando es necesario recargar la batería, la unidad portátil emite pitidos intermitentes durante el uso.

### Rendimiento de las baterías de Panasonic

Funcionamiento	Tiempo de funcionamiento
Tiempo de conversación	Hasta 8 horas
Tiempo de pausa (reposo)	Hasta 14 días

#### Nota:

- Es normal que la batería no alcance una capacidad total con la carga inicial. El rendimiento máximo de las pilas se alcanza después de unos cuantos ciclos completos de carga/descarga (uso).
- La duración de la batería puede reducirse con el tiempo en función de las condiciones de uso y de la temperatura del entorno.
- La energía de la batería se consume siempre que la unidad portátil está fuera de la unidad base, incluso cuando no se está utilizando la unidad portátil.
- Después de cargar completamente la unidad portátil, cuando se muestra "Carga Completa", ésta puede dejarse sobre la unidad base sin perjudicar la batería en absoluto.

- Puede que el nivel de la batería no se muestre correctamente después de reemplazarla. En este caso, coloque la unidad portátil sobre la unidad base y cárguela durante 7 horas.

---

## **Cambio de las pilas**

### **Importante:**

- Utilice solamente baterías recargables Panasonic, indicadas en la página 8.

Reemplace la batería antigua por una nueva. Consulte en la página 18 el paso 4.

## Comprensión de los indicadores de la unidad base

### Indicador TEL/Indicador IP

El indicador TEL y el indicador IP muestran el estado de la línea fija e IP, respectivamente, como se muestra a continuación.

Estado	Significado
Luz apagada	La línea está disponible.
Luz encendida	Se está utilizando la línea.* <sup>1</sup>
Parpadeo rápido	Se está recibiendo una llamada.
Parpadea	Hay una llamada en espera. El sistema de contestador está contestando una llamada. (BB-GT1520/BB-GT1540) El indicador IP parpadea cuando se está descargando el software de la unidad base desde el servicio de joip.

\*1  Cuando otro teléfono utiliza la misma línea fija, el indicador TEL se ilumina.

### Indicador (estado)

Durante el proceso de inicio, puede que advierta que el indicador  de la unidad base parpadea. Esto indica que la unidad base se está iniciando con el servicio de joip. Puede que los siguientes patrones de parpadeo le resulten útiles:

Estado		Significado
Color	Patrón de iluminación	
Verde	Encendido	<ul style="list-style-type: none"> <li>La unidad base está conectada a Internet. El proceso de inicio se ha completado y ahora puede realizar y recibir llamadas de Internet de joip.</li> </ul>
	Parpadea	<ul style="list-style-type: none"> <li>La unidad base está descargando datos del servicio de joip. No desconecte el cable Ethernet ni el adaptador de CA de la unidad base hasta que el indicador  deje de parpadear y se ilumine en verde.</li> </ul>
Rojo	Encendido	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se enciende la unidad base, el indicador  se ilumina en rojo durante unos 3 segundos.</li> </ul>
	Parpadea	<ul style="list-style-type: none"> <li>La unidad base está registrando una unidad portátil.</li> </ul>
	Parpadeo rápido	<ul style="list-style-type: none"> <li>La unidad base está buscando unidades portátiles. (BB-GT1500)</li> </ul>

Estado		Significado
Color	Patrón de iluminación	
Ámbar	Encendido	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que la dirección IP de la unidad base haya entrado en conflicto con las direcciones IP de otros dispositivos de su red local. Compruebe la dirección IP estática de la unidad base utilizando la unidad portátil:  → <b>[##][5][0][1]</b>, y seguidamente compruebe las direcciones IP de los otros dispositivos de su red local. Si es necesario, cambie la dirección IP estática de la unidad base (página 30).</li> </ul>
	Parpadea	<ul style="list-style-type: none"> <li>La unidad base está obteniendo una dirección IP o configuraciones del servicio de joip. Espere.</li> <li>La unidad base se está registrando en el servicio de joip. Espere.</li> <li>Si el indicador  sigue parpadeando, compruebe lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe la dirección IP de la unidad base utilizando la unidad portátil:  → <b>[##][5][0][1]</b>. Si es necesario, cambie la dirección IP estática de la unidad base (página 30).</li> <li>Si no se ha adquirido una dirección IP, compruebe las conexiones de los dispositivos de red (router, módem, etc.). Si las conexiones son correctas pero el problema persiste, compruebe los ajustes de los dispositivos de red (router, módem, etc.).</li> <li>Muchos problemas de instalación pueden resolverse reiniciando todo el equipo. Primero apague el módem, el router, la unidad base y el ordenador. A continuación, encienda de nuevo los dispositivos al mismo tiempo y en este orden: módem, router, unidad base y ordenador.</li> <li>Si no puede acceder a las páginas web de Internet con su ordenador, compruebe si su proveedor del servicio de Internet está teniendo algún problema de conexión en su zona.</li> <li>Para obtener ayuda sobre la solución de problemas, visite <a href="http://www.joip.com">www.joip.com</a> o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip.</li> </ul> </li> </ul>
	Parpadeo rápido	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desenchufe el adaptador de CA de la unidad base para reiniciar la unidad y, a continuación, vuelva a conectarlo. Si el indicador  sigue parpadeando rápidamente, puede haber un problema con el hardware de la unidad base. Póngase en contacto con el personal de servicio de Panasonic.</li> </ul>

## Preparación

Estado		Significado
Color	Patrón de iluminación	
OFF (apagado)	—	<ul style="list-style-type: none"><li>● La alimentación de la unidad base está desactivada.</li><li>● Para utilizar la línea joip, debe aceptar las Condiciones de uso de los servicios joip que utilizan la unidad portátil (página 18).</li><li>● El cable Ethernet no está conectado correctamente. Conéctelo.</li><li>● Los dispositivos de red (concentrador, router, etc.) están desconectados. Compruebe el estado de vinculación de los LED de los dispositivos.</li></ul>

## Pantallas

### Elementos de la pantalla de la unidad base

**Modelo disponible:**  
BB-GT1520/BB-GT1540

Elemento mostrado	Significado
	El timbre de la unidad base para la línea fija está desactivado (página 59).
	El timbre de la unidad base para la línea IP está desactivado (página 59).
<i>E</i>	Error de grabación de bienvenida o mensaje de voz (página 61, 63)
Ejemplo: <i>H 1</i>	Número de la unidad portátil: se muestra al buscar (ejemplo mostrado aquí: unidad portátil 1).
<i>H</i>	Buscando todas las unidades portátiles (página 71)
	Está seleccionada la línea fija para el sistema de contestador o el ajuste del timbre (página 59, 60). Cuando parpadea: el sistema de contestador está contestando una llamada de la línea fija o reproduciendo un mensaje de la línea fija (página 61).

Elemento mostrado	Significado
	Está seleccionada la línea IP para el sistema de contestador o el ajuste del timbre (página 59, 60). Cuando parpadea: el sistema de contestador está contestando una llamada de Internet o reproduciendo un mensaje de la línea IP (página 61).
<i>P</i>	La unidad base está en modo de programación (página 43). (BB-GT1540)

### Elementos de la pantalla de la unidad portátil

Elemento mostrado	Significado
	La alarma está activada (página 55).
	Dentro de radio de cobertura de la unidad base.
	La unidad portátil no está vinculada a la unidad base (fuera de cobertura, la unidad portátil no está registrada para la unidad base o la unidad base no recibe alimentación).
	Nivel de la batería

Elemento mostrado	Significado
	Se está utilizando la línea fija.* <sup>1</sup> Cuando parpadea: – Hay una llamada de la línea fija en espera. – El sistema de contestador está contestando una llamada de la línea fija.* <sup>2</sup> Cuando parpadea rápidamente, se está recibiendo una llamada de la línea fija.
	Se está utilizando la línea IP. Cuando parpadea: – Hay una llamada de Internet en espera. – El sistema de contestador está contestando una llamada de Internet.* <sup>2</sup> Cuando parpadea rápidamente: se está recibiendo una llamada de Internet.
	El altavoz está activado.
	El modo de privacidad de la llamada está activado (página 35).
Ejemplo: 	Número de extensión de la unidad portátil (ejemplo mostrado aquí: unidad portátil 1)
	El timbre de la unidad portátil para la línea fija está desactivado (página 52).

Elemento mostrado	Significado
	El timbre de la unidad portátil para la línea IP está desactivado (página 52).
	Los timbres de la unidad portátil para la línea fija e IP están desactivados (página 52).
	El mensaje de texto de joip está protegido (página 74).
	El modo nocturno está activado. (página 58)
	Marcación bloqueada. (página 58)

\*1  Cuando otro teléfono utiliza la misma línea fija, se muestra .

\*2 BB-GT1520/BB-GT1540

## Iconos de las teclas de navegación

Icono de la tecla de navegación	Acción
	Vuelve a la pantalla anterior.
	Le permite realizar una llamada. Le permite contestar una llamada interna.
	Muestra el menú.
	Le permite silenciar la voz.
	Le permite abrir la lista de llamadas recibidas.
	Acepta la selección actual.

Icono de la tecla de navegación	Acción
	Abre la agenda de la unidad portátil.
	Muestra el menú de búsqueda de la agenda.
	Le permite enviar los elementos de la agenda de la unidad portátil a la unidad portátil seleccionada para la copia.
	Le permite modificar el elemento de la agenda de la unidad portátil.
	Le permite añadir el elemento de la agenda de la unidad portátil.
	Cambia entre una entrada horaria en formato AM, PM o de 24 horas.
	Le permite cambiar el modo de introducción de caracteres.
	Le permite detener la reproducción. (BB-GT1520/ BB-GT1540)
	Borra el elemento seleccionado. Le permite cancelar la actualización de software de la unidad base.
	Le permite guardar el elemento de la agenda de la unidad portátil.
	Le permite borrar el carácter o número.

Icono de la tecla de navegación	Acción
	Pasa a la página siguiente.
	Establece una conferencia.
	Le permite proteger un mensaje de texto de joip.
	Le permite desactivar el timbre de la unidad portátil.
	Le permite reproducir los mensajes.
	Le permite registrar la unidad portátil en la unidad base.

## Iconos del menú de la unidad portátil

En el modo de reposo, si presiona el centro de la palanca de control hacia abajo () , aparece el menú principal de la unidad portátil. Desde aquí podrá acceder a diversas funciones y ajustes.

Icono del menú	Menú/Función
	joip (para servicios de joip)
	Contestador (BB-GT1520/ BB-GT1540)
	Agenda (BB-GT1500)
	Config. timbre
	Ajus. Fecha/Hora
	Config. inicial
	Atención cliente

## Ajuste de la unidad antes de su uso

### Importante:

- Para programar funciones desplazándose por los menús en pantalla, consulte página 47.
- En este manual de instrucciones se utiliza principalmente el método de comandos directos.

### Idioma de la pantalla

El valor predeterminado es “Español”.

- 1  →  → **[1]****[1]****[0]**
- 2 **[v]**/**[▲]**: seleccione el ajuste deseado.
- 3 **OK** → 

### Modo de marcación

Si no puede realizar llamadas de línea fija, cambie este ajuste según su servicio de línea fija. El valor predeterminado es “Tonos”.

“Tonos”: para el servicio de tono de marcado.

“Pulsos”: para el servicio de marcado giratorio o por pulsos.

- 1  → **[1]****[2]****[0]**
- 2 **[v]**/**[▲]**: Seleccione el ajuste deseado.
- 3 **OK** → 

### Fecha y Hora

Ajuste la fecha y la hora correcta para que:

- Pueda utilizar la función de alarma (página 55).
- La unidad indicará el día y la hora en que se grabó un mensaje al reproducirlo en el sistema de contestador (página 61). (BB-GT 1520/BB-GT1540)

- 1  → **[1]****[0]****[1]**
- 2 Introduzca el día, el mes y el año seleccionando 2 dígitos para cada uno.

**Ejemplo:** 15 de agosto de 2007

**[1]****[5]** **[0]****[8]** **[0]****[7]**

- 3 Introduzca la hora y los minutos actuales seleccionando 2 dígitos para cada uno.

**Ejemplo:** 9:30 PM

**[0][9][3][0]** → Pulse  hasta que aparezca "09:30 PM".

**4** **OK** → **[↵]**

**Nota:**

- Si comete un error al introducir la fecha y la hora, empuje la palanca de control hacia la derecha, izquierda, arriba o abajo para mover el cursor, y realice la corrección.

## Selección de línea IP/TEL

El modo de selección de línea determina la línea seleccionada al pulsar **[↵]** para realizar una llamada.

- “**IP**”: se selecciona la línea IP.
- “**TEL**” (valor predeterminado): se selecciona la línea fija. Si marca un número de **joip** (página 4) y después pulsa **[↵]** en la unidad portátil, se selecciona automáticamente la línea IP.

**Nota:**

- Puede seleccionar una línea manualmente independientemente del modo de selección de línea pulsando **[TEL]** o **[IP]**.

## Selección de línea de la unidad portátil

**1**  → **[#][2][5][0]**

**2** **[▼]/[▲]**: Seleccione el ajuste deseado.

**3** **OK** → **[↵]**

**Nota:**

- Al pulsar  para realizar una llamada (página 32), se selecciona la línea configurada. Al contestar llamadas automáticamente de la lista de llamadas o la lista de llamadas recibidas, se selecciona la línea indicada por **I** (línea fija) o **IP** (línea IP) (página 32, 45, 62).

## Selección de línea de la unidad base

**Modelo disponible:**

BB-GT1540

**1**  → **[#][\*][2][5][0]**

**2** **[▼]/[▲]**: Seleccione el ajuste deseado.

**3** **OK** → **[↵]**

## Configuración de los ajustes de conexión a Internet

Si su red local utiliza un servidor DHCP (Protocolo de configuración dinámica de host) para las asignaciones de direcciones IP automáticas, no tiene que cambiar ninguna configuración. Si su red local utiliza una dirección IP estática, desactive el modo de conexión de DHCP.

Al dejar el modo de conexión de DHCP activado, la unidad base puede recibir una dirección IP automáticamente desde un servidor DHCP de su red local.

### Configuración automática (valor predeterminado)

La unidad base obtiene automáticamente una dirección IP y demás configuraciones de conexión a Internet (máscara de subred, puerta de enlace predeterminada y direcciones de servidores DNS).

### Activación del modo de conexión de DHCP:

**1**  → **[#][5][0][0]**

**2** **[▼]/[▲]**: “Activar”

**3** **OK** → **[↵]**

- Espere hasta que el indicador  de la unidad base se vuelva verde. Cuando el indicador  se ilumina en verde, el ajuste ha finalizado. Confirme su número de **joip** (página 31).
- Si el indicador  de la unidad base no se ilumina en verde incluso después de esperar minutos, consulte página 23.

**Nota:**

- Para ver el ajuste de conexión a Internet:  → **[#][5][0][1]** → Cuando haya terminado, pulse **[↵]**.

## Configuración estática

Si su red local no utiliza un servidor DHCP para las asignaciones de direcciones IP automáticas, desactive primero el modo de conexión de DHCP. A continuación, ajuste la dirección IP estática y demás configuraciones de conexión a Internet correspondiente a su red local.

### Desactivación del modo de conexión de DHCP:

- 1  → **[⇄][5][0][0]**
- 2 **[▼]/[▲]**: "Desactivar"
- 3 **OK** → **[↶]**

### Ajuste de la dirección IP estática y demás configuraciones:

- 1  → **[⇄][5][0][1]**
- 2 Ajuste la dirección IP estática y demás configuraciones.
  - Empuje la palanca de control hacia abajo **[▼]** o hacia arriba **[▲]** para moverse entre los 5 elementos siguientes.

Dirección IP	Introduzca la dirección IP en este campo de datos. <sup>*1</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Defina 4 números (0-255) separados por puntos como, por ejemplo, "192.168.0.253".</li> </ul>
Máscara subred	Introduzca la máscara de subred en este campo de datos. <sup>*1</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Defina 4 números (0-255) separados por puntos como, por ejemplo, "255.255.255.0".</li> </ul>

Compuer. defecto	Introduzca la dirección de la puerta de enlace (gateway) predeterminada en este campo de datos. <sup>*1</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Defina 4 números (0-255) separados por puntos como, por ejemplo, "192.168.0.1".</li> </ul>
DNS1 (Servidor DNS 1)	Introduzca las direcciones de servidores DNS (Sistema de nombres de dominio), en cada campo de datos. <sup>*1</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Defina 4 números (0-255) separados por puntos como, por ejemplo, "172.23.0.100".</li> </ul>
DNS2 (Servidor DNS 2)	

- Para mover el cursor, empuje la palanca de control hacia la derecha **[▶]** o hacia la izquierda **[◀]**. Para corregir dígitos, pulse **C**.

<sup>\*1</sup> Existen algunas restricciones en estas entradas. Por ejemplo, "0.0.0.0" y "255.255.255.255" no están disponibles.

### 3 **OK** → **[↶]**

- Espere hasta que el indicador  de la unidad base se vuelva verde. Cuando el indicador  de la unidad base se ilumina en verde, el ajuste ha finalizado. Confirme su número de joip (página 31).
- Si el indicador  de la unidad base no se ilumina en verde, incluso después de esperar minutos, consulte página 23.

**Confirmación de sus números de joip** 

Una vez finalizada la instalación (página 17, 29), la unidad se registra en el servicio y recibe su número de joip. El número de joip se muestra en la unidad portátil 1 (suministrada con la unidad base). Cuando empiece a utilizar la unidad portátil, desaparecerá de la pantalla.

También puede ver su número de joip con cualquier unidad portátil de la siguiente forma.

**1**  → **[\*][1][0][3]**

- Se muestra el número de joip.
- Para ver números de teléfono adicionales para la línea IP, empuje la palanca de control hacia abajo **[▼]** o hacia arriba **[▲]**.<sup>\*1</sup>

**2** **[↶]**

<sup>\*1</sup> Para recibir llamadas a través de la línea IP desde teléfonos fijos o móviles, tiene que suscribirse expresamente para número de teléfono adicionales de joip en [www.joip.com](http://www.joip.com) (página 4).

## Realizar llamadas

### Importante:

- Puede elegir entre la línea fija o la línea IP para realizar una llamada. Asegúrese de que elige la línea correcta para ese número de teléfono.
- Para llamar a un teléfono GLOBARANGE de Panasonic, marque el número de joip que consta del símbolo # seguido de 10 dígitos (página 4).

### Mediante la unidad portátil

- 1 Marque el número de teléfono.
  - Para corregir un dígito, pulse **C**.
- 2 Para realizar una llamada de la línea fija, pulse **[TEL]**.  
Para realizar una llamada de Internet de joip, pulse **[IP]**.
- 3 Cuando haya terminado de hablar, pulse **[\*]** o coloque la unidad portátil en la unidad base o el cargador.

### Nota:

- **[IP]** Para realizar llamadas desde su número joip a números de teléfonos móviles y fijos mediante la línea IP, debe suscribirse al servicio correspondiente en [www.joip.com](http://www.joip.com)  
Cuando llame, es posible que no oiga los tonos de timbre en el auricular/altavoz durante más de 1 minuto, es el tiempo que la unidad tarda en acceder al número de teléfono de destino. Esto es normal, espere un momento.
- También puede realizar una llamada pulsando  en el paso 2. La línea configurada para el modo de selección de línea se selecciona automáticamente (página 29). Cuando se marca un número de joip (página 3), se selecciona la línea IP.
- **[IP]** Si tarda un tiempo en llamar al número con el paso 2, pulse **[#]** para llamar de forma inmediata.

### Uso del altavoz

- 1 Marque el número de teléfono y pulse .
  - La línea configurada para el modo de selección de línea se selecciona automáticamente (página 29). Cuando se marca un número de joip (página 3), se selecciona la línea IP.
  - Hable alternativamente con la otra persona.
- 2 Cuando termine de hablar, pulse **[\*]**.

### Nota:

- Utilice el altavoz en un entorno tranquilo.
- Para cambiar al auricular, pulse .

### Ajuste del volumen del auricular/altavoz

Empuje la palanca de control hacia arriba o abajo mientras habla.

### Realización de llamadas con la lista de llamadas

Los 10 últimos números de teléfono marcados se guardan en la lista de llamadas (48 dígitos máx. para cada uno). **[1]** (línea fija) y **[IP]** (línea IP) indican qué línea está utilizando para realizar la llamada.

- 1 **[☉]**
- 2 **[v]/[^]**: seleccione el número de teléfono deseado.
- 3 Pulse  o .
  - Se selecciona la línea indicada.
  - También puede seleccionar la línea pulsando **[TEL]** o **[IP]**.
  - **[TEL]** Si se pulsa  y la línea de la otra persona está ocupada, la unidad volverá a marcar automáticamente varias veces. El indicador del timbre parpadeará. Para cancelar, pulse **[\*]**.

### Nota:

- El nombre de la persona que llama no se guarda en la lista de llamadas cuando se contestan las llamadas automáticamente de la lista de llamadas recibidas.

## Cómo borrar números de la lista de llamadas

- 1 **[●]**
- 2 **[▼]/[▲]**: seleccione el número de teléfono deseado.
- 3 **[X]** → **[▼]/[▲]**: "si" → **OK** → **[↵]**

## Botón Pausa

A veces se requiere una pausa al realizar llamadas, por ejemplo, con servicios de centralita o de llamadas a larga distancia. Al guardar el número de acceso de una tarjeta telefónica y el PIN en la agenda, también se necesita una pausa (página 42).

Por ejemplo, si necesita marcar el número de acceso de línea "0" al realizar llamadas externas con una centralita:

- 1 **[0]** → **[●]** → Marque el número de teléfono.
- 2 **[TEL]**

### Nota:

- Se inserta una pausa de 3 segundos cada vez que se pulsa **[●]**. Púlsela repetidamente para insertar pausas más largas.

## Luz trasera LCD de la unidad portátil

El color de la luz trasera LCD de la unidad portátil cambia de la siguiente forma.

Color	Significado
Verde	Se está utilizando la línea fija.
Ámbar	Se está utilizando la línea IP.

## Contestar llamadas

### Mediante la unidad portátil

Cuando se recibe una llamada, el indicador de timbre de la unidad portátil parpadea rápidamente.

- 1 Para contestar la llamada de la línea fija, pulse **[📞]**, **[TEL]** o **[📞]**.

Para contestar la llamada de Internet de joip, pulse **[📞]**, **[IP]** o **[📞]**.

- También puede contestar la llamada pulsando cualquier tecla de **[0]** a **[9]**, **[\*]** o **[#]**. **(Cualquier función de comunicación por teclas)**

- 2 Cuando termine de hablar, pulse **[📞]**.

### Nota:

- Puede cambiar el tono de llamada y el color del indicador de timbre (página 52, 55). También puede ajustar el volumen del timbre de la unidad portátil (página 52).

## Comunicación automática

Esta función le permite contestar llamadas con sólo levantar la unidad portátil de la unidad base o del cargador. No necesita pulsar **[📞]**, **[TEL]** o **[IP]**. Para activar esta función, consulte página 51.

## Timbre desactivado momentáneamente

Mientras está sonando la unidad portátil por una llamada externa, puede desactivar el timbre momentáneamente pulsando **[📞]** o **[📞]**.

## Funciones útiles durante una llamada

### Botón Esperar

Esta función le permite poner en espera una llamada externa.

Pulse **[↵]** 2 veces durante una llamada externa.

- Para cancelar la espera, pulse **[TEL]** o **[IP]**.
- El usuario de otra unidad puede contestar la llamada pulsando **[TEL]** o **[IP]**.

### Nota:

- Si se mantiene una llamada en espera durante más de 9 minutos, empieza a sonar un tono de alarma y el indicador de timbre parpadea rápidamente. Pasado

otro minuto en espera, la llamada se desconecta.

- **[TEL]** Si otro teléfono está conectado a la misma línea (página 19), también puede contestar la llamada levantando su unidad portátil.

### Botón Silencio

Mientras el modo de silencio está activado, puede oír a la otra persona pero esta no puede oírle.

Para que su voz no se oiga, pulse .

- Para volver a la conversación, pulse .

#### Nota:

- Cuando esta función está activada, parpadea .

### Botón [R] (para utilizar la función de rellamada)

#### **[TEL]**

Al pulsar [R], puede utilizar funciones especiales de la centralita del host como, por ejemplo, la transferencia de una llamada de una extensión o el acceso a servicios telefónicos adicionales.

#### Nota:

- Para cambiar el tiempo de rellamada, consulte página 57.

#### **[IP]**

Al pulsar [R], puede utilizar servicios adicionales de joip. Visite [www.joip.com](http://www.joip.com) o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip para obtener más detalles.

#### Realización de otra llamada en la línea IP:

Mientras está hablando con una persona que llama desde fuera, puede realizar una 2ª llamada por la misma línea pulsando [R] y marcando a continuación.

- La 1ª llamada se pone en espera.
- Para colgar la 2ª llamada, pulse . Empieza a sonar el tono de alarma. Pulse **[IP]** para hablar de nuevo con la 1ª persona que llamó. Si no pulsa **[IP]**, el tono de alarma suena durante 1 minuto y 1ª llamada se desconecta.

Puede combinar las llamadas para realizar una conferencia pulsando [R] de nuevo una vez que se haya conectado a la 2ª llamada.

- Para colgar la 2ª llamada y hablar con la 1ª persona que llamó, pulse [R].
- Para colgar ambas líneas, pulse .

### Para los usuarios del servicio de llamada en espera

El proveedor del servicio de su línea fija y joip le proporcionan el servicio de llamada en espera.

Esta función le permite recibir llamadas mientras está realizando otra llamada. Si recibe una llamada mientras está al teléfono, oírás un tono de llamada en espera.

Puede responder a esta nueva llamada sin abandonar la primera.

#### Nota:

- **[TEL]** Para obtener más detalles, póngase en contacto con el proveedor del servicio de su línea fija.
- **[IP]** Visite [www.joip.com](http://www.joip.com) o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip para obtener más detalles.

### Marcación temporal por tonos (para usuarios del servicio de mercado giratorio o por pulsos)

#### **[TEL]**

Puede cambiar temporalmente el modo de marcación a marcación por tonos cuando necesite acceder a servicios de este tipo (por ejemplo, servicios bancarios telefónicos, etc.).

Pulse  antes de introducir los números de acceso que requiere la marcación por tonos.

### Uso compartido de la llamada

Esta función le permite unirse a una llamada externa existente.

Cuando otra unidad esté realizando una llamada externa, pulse **[TEL]** o **[IP]** para

seleccionar la línea que está utilizando la llamada.

**Nota:**

- Se pueden unir varias interlocutores a una conferencia. El número posible de participantes depende del uso actual del sistema. Si otro participante no puede unirse a una conversación, suena el tono de ocupado y la unidad portátil muestra "Ocupada".

**Privacidad de la llamada **

La privacidad de la llamada le permite impedir que otros usuarios se unan a sus conversaciones con llamadas externas. Para permitir a otros usuarios unirse a sus conversaciones, deje esta función desactivada.

- 1 Pulse  durante una llamada externa.
- 2 Pulse **[2]** para seleccionar "Privac. activ." o "Priv. desact.".
  - Cuando esta función está activada, se muestra "☑".

**Nota:**

- Esta función se desactivará al colgar el teléfono.

**Uso de la otra línea, conferencia **

Cuando se recibe una llamada en la otra línea durante una conversación, suenan los tonos de interrupción.

Puede contestar a la 2ª llamada mientras la 1ª se pone en espera. También puede combinar la llamada de la línea fija y la llamada de Internet para realizar una conferencia.

**Ejemplo:** Si está utilizando la línea fija

- 1 Pulse **[↵]** 2 veces para poner en espera la 1ª llamada (línea fija).
- 2 Pulse **[IP]** para realizar o contestar una 2ª llamada.
  - Para poner en espera la 2ª llamada, pulse **[↵]** 2 veces.

**3 Para colgar la 2ª llamada y volver a la 1ª (línea fija):**

Pulse **[TEL]**.

**Para realizar una conferencia:**

Pulse .

- Para colgar sólo una línea, pulse **[TEL]** o **[IP]** de la parte con la que desea continuar hablando.
- Para poner en espera ambas líneas, pulse **[↵]**. Para colgar sólo a una persona, pulse **[TEL]** o **[IP]** de la parte con la que desea continuar hablando. Para reanudar ambas líneas, pulse .

**Nota:**

- Si se suscribe al servicio de identificación de llamadas, la información de la 2ª persona que llama se muestra cuando se recibe la llamada (página 44).
- Para desactivar el tono de interrupción, consulte página 51.

## Realizar llamadas

### Importante:

- Puede elegir entre la línea fija o la línea IP para realizar una llamada. Asegúrese de que elige la línea correcta para ese número de teléfono.
- Para llamar a un teléfono GLOBARANGE de Panasonic, marque el número de joip que consta del símbolo # seguido de 10 dígitos (página 4).

### Mediante la unidad base

**Modelo disponible:**

BB-GT1540

- 1 Para realizar una llamada de la línea fija, pulse **[TEL]**.  
Para realizar una llamada de Internet de joip, pulse **[IP]**.
  - También puede realizar una llamada pulsando **[☎]**. La línea configurada para el modo de selección de línea se selecciona automáticamente (página 29).
- 2 Marque el número de teléfono.
- 3 Cuando la otra parte conteste, hable al micrófono.
  - Hable alternativamente con la otra persona.
- 4 Cuando termine de hablar, pulse **[☎]**.

**Nota:**

- Utilice el altavoz en un entorno tranquilo.
- **[IP]** Para realizar llamadas desde su número joip a números de teléfonos móviles y fijos mediante la línea IP, debe suscribirse al servicio correspondiente en [www.joip.com](http://www.joip.com)

Cuando llame, es posible que no oiga los tonos de timbre en el altavoz durante más de 1 minuto, es el tiempo que la unidad tarda en acceder al número de teléfono de destino. Esto es normal, espere un momento.

- **[IP]** Si tarda un tiempo en llamar al número con el paso 2, pulse **[☎]** para llamar de forma inmediata.
- Durante una llamada, puede cambiar de la unidad base a la unidad portátil:
  - Pulse **[TEL]** o **[IP]** en la unidad portátil y, a continuación, **[☎]** en la unidad base.
  - Si la unidad portátil está sobre la unidad base, sencillamente levántela.

**Ajuste del volumen del altavoz**

Pulse **[^]** o **[v]** varias veces mientras habla.

**Rellamada al último número marcado**

Pulse **[TEL]** o **[IP]**. → **[☎]**

- **[TEL]** Si la línea de la otra persona está ocupada, la unidad volverá a marcar automáticamente varias veces. El indicador del altavoz parpadeará. Para cancelar, pulse **[■]**.

## Contestar llamadas

### Mediante la unidad base

**Modelo disponible:**

BB-GT1540

Cuando se recibe una llamada, el indicador TEL o IP parpadea rápidamente.

- 1 **[☎]**
  - También puede contestar la llamada pulsando **[TEL]** o **[IP]** que parpadean.
- 2 Hable al micrófono.
- 3 Cuando termine de hablar, pulse **[☎]**.

## Funciones útiles durante una llamada

**Modelo disponible:**

BB-GT1540

## Botón Esperar

Esta función le permite poner en espera una llamada externa.

Pulse [**↑**] durante una llamada externa.

- Para cancelar la espera, pulse [**TEL**] o [**IP**] que parpadean.
- El usuario de la unidad portátil puede coger una llamada pulsando [**TEL**] o [**IP**].

### Nota:

- Mientras una llamada externa está en espera, el indicador TEL o IP parpadea en la unidad base.
- Si se mantiene una llamada en espera durante más de 9 minutos, empieza a sonar un tono de alarma. Pasado otro minuto en espera, la llamada se desconecta.
- **TEL** Si otro teléfono está conectado a la misma línea (página 19), también puede coger la llamada levantando su unidad portátil.

## Botón Silencio

Mientras el modo de silencio está activado, puede oír a la otra persona pero esta no puede oírle.

Para que su voz no se oiga, pulse [**⊗**].

- Para volver a la conversación, pulse [**⊗**] o [**📞**].

## Botón [R] (para utilizar la función de rellamada)

### TEL

Al pulsar [R], puede utilizar funciones especiales de la centralita del host como, por ejemplo, la transferencia de una llamada de una extensión o el acceso a servicios telefónicos adicionales.

### Nota:

- Para cambiar el tiempo de rellamada, consulte página 57.

### IP

Al pulsar [R], puede utilizar servicios adicionales de joip. Visite [www.joip.com](http://www.joip.com) o

póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip para obtener más detalles.

### Realización de otra llamada en la línea IP:

Mientras está hablando con una persona que llama desde fuera, puede realizar una 2ª llamada por la misma línea pulsando [R] y marcando a continuación.

- La 1ª llamada se pone en espera.
- Para colgar la 2ª llamada, pulse [**📞**]. Empieza a sonar el tono de alarma. Pulse [**IP**] para hablar de nuevo con la 1ª persona que llamó. Si no pulsa [**IP**], el tono de alarma suena durante 1 minuto y 1ª llamada se desconecta.

Puede combinar las llamadas para realizar una conferencia pulsando [R] de nuevo una vez que se haya conectado la 2ª llamada.

- Para colgar la 2ª llamada y hablar con la 1ª persona que llamó, pulse [R].
- Para colgar ambas líneas, pulse [**📞**].

## Para los usuarios del servicio de llamada en espera

El proveedor del servicio de su línea fija y joip le proporcionan el servicio de llamada en espera.

Esta función le permite recibir llamadas mientras está realizando otra llamada. Si recibe una llamada mientras está al teléfono, oírás un tono de llamada en espera.

Puede responder a esta nueva llamada sin abandonar la primera.

### Nota:

- **TEL** Para obtener más detalles, póngase en contacto con el proveedor del servicio de su línea fija.
- **IP** Visite [www.joip.com](http://www.joip.com) o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip para obtener más detalles.

## Marcación temporal por tonos (para usuarios del servicio de marcado giratorio o por pulsos)



Puede cambiar temporalmente el modo de marcación a marcación por tonos cuando necesite acceder a servicios de este tipo (por ejemplo, servicios de contestador, servicios bancarios telefónicos, etc.).

Pulse **[\*]** antes de introducir los números de acceso que requiere la marcación por tonos.

## Uso compartido de la llamada



Esta función le permite unirse a una llamada externa existente.

Cuando una unidad portátil esté realizando una llamada externa, pulse **[TEL]** o **[IP]** para seleccionar la línea que está utilizando la llamada.

### Nota:

- Se pueden unir varias interlocutores a una conferencia. El número posible de participantes depende del uso actual del sistema. Si otro participante no puede unirse a una conversación, suena el tono de ocupado.

## Uso de la otra línea, conferencia



Cuando se recibe una llamada en la otra línea durante una conversación, suenan los tonos de interrupción.

Puede contestar a la 2ª llamada mientras la 1ª se pone en espera. También puede combinar la llamada de la línea fija y la llamada de Internet para realizar una conferencia.

**Ejemplo:** Si está utilizando la línea fija

- 1 Pulse **[↕]** para poner en espera la 1ª llamada (línea fija).
- 2 Pulse **[IP]** para realizar o contestar una 2ª llamada.
  - Para poner en espera la 2ª llamada, pulse **[↕]**.
- 3 **Para colgar la 2ª llamada y volver a la 1ª (línea fija):**  
Pulse **[TEL]**.

**Para realizar una conferencia:**

Pulse **[▽]**.

- Para colgar sólo una línea, pulse **[TEL]** o **[IP]** de la parte con la que desea continuar hablando.
- Para poner en espera ambas líneas, pulse **[↕]**. Para colgar sólo a una persona, pulse **[TEL]** o **[IP]** de la parte con la que desea continuar hablando. Para reanudar ambas líneas, pulse **[▽]**.

### Nota:

- Para desactivar el tono de interrupción, consulte página 51.

## Realización de llamadas de Internet mediante el teléfono móvil

### Modelo disponible:

BB-GT1520/BB-GT1540



### Importante:

- Para utilizar esta función, necesita un número de teléfono adicional para la línea IP distinto del número de joip (página 4).

Si no lo tiene, suscríbase en [www.joip.com](http://www.joip.com)

Puede realizar llamadas de Internet con su teléfono móvil a través de la unidad base. En primer lugar, llame al sistema de contestador de la unidad marcando el número de teléfono adicional suscrito en [www.joip.com](http://www.joip.com)

A continuación, marque el número de teléfono al que desea llamar. Puede realizar llamadas internacionales más baratas, incluso si no está en casa.

Realice antes lo siguiente:

- Configure su propio código remoto del sistema de contestador para activar la operación a distancia (página 64).
- Active el sistema de contestador para la línea IP (página 60, 65).

- 1 Marque el número de teléfono suscrito en [www.joip.com](http://www.joip.com)
- 2 Después de que comience el mensaje de bienvenida, introduzca su código remoto del sistema de contestador (página 64).
- 3 **[#][9]**
- 4 Después de que suene el tono de marcado, marque el número de teléfono al que desea llamar. → **[#]**
  - El número de teléfono se marca a través de la línea IP.
- 5 Cuando termine de hablar, cuelgue el teléfono.

### Nota:

- No se puede unir a la llamada la unidad portátil o la unidad base.

### Activación o desactivación de esta función

El ajuste predeterminado es ACTIVADA. Si no desea utilizar esta función, puede desactivarla mediante la unidad base.

Primero pulse de forma continua **[■]** y, a continuación, haga lo mismo con **[IP/TEL]**. Mantenga pulsados ambos botones hasta que la unidad base emita un pitido.

- Cuando se activa, se emite un pitido.
- Cuando se desactiva, se emiten 2 pitidos.

## Agenda de la unidad portátil

Puede añadir hasta 100 elementos a la agenda de la unidad portátil y buscar los elementos de la agenda por nombre.

### Importante:

- Los suscriptores de la identificación de llamadas pueden utilizar las funciones de identificación por timbre y de identificación por iluminación (página 45).
- Se pueden añadir y modificar elementos de la agenda accediendo a su cuenta en el sitio web de joip ([www.joip.com](http://www.joip.com)) y descargando su agenda web a su unidad base. Para importarlos a la unidad portátil, consulte página 73.

## Adición de elementos a la agenda de la unidad portátil

- 1
- 2
- 3 Introduzca el nombre (16 caracteres máx.; página 79). → **OK**
- 4 Introduzca el número de teléfono (32 dígitos máx.). → **OK**
  - Si no necesita asignar la identificación por timbre y la identificación por iluminación, vaya al paso 9.
- 5 **[▼]/[▲]:** “Ajust. ID timbre” → **OK**
- 6 **[▼]/[▲]:** Seleccione la identificación por timbre deseada (página 45). → **OK**
  - Al seleccionar “Sin ID timbre”, Suena el tono de llamada establecido para la línea IP (página 55).
- 7 **[▼]/[▲]:** “Ajust. ilumin. ID” → **OK**
- 8 **[▼]/[▲]:** Seleccione la identificación por iluminación deseada (página 45). → **OK**
- 9

- Para añadir otros elementos, repita el proceso a partir del paso 3.

## 10

### Nota:

- En el paso 2, también puede pulsar → **[▼]/[▲]:** “Nueva entrada” → **OK** en vez de pulsar .
- Si selecciona “Sin ID timbre” (valor predeterminado) en el paso 6, la unidad portátil utiliza el tono de llamada seleccionado en página 55 cuando se recibe una llamada de esa persona.
- Si selecciona “Sin ilumin. ID” (valor predeterminado) en el paso 8, la unidad portátil utiliza el color del indicador de timbre seleccionado en página 52 cuando se recibe una llamada de esa persona.

## Para guardar números de emergencia

Los números de emergencia son números guardados en la agenda que se pueden marcar mediante la agenda incluso cuando el bloqueo de marcación está activado (página 57). Para guardar un número como número de emergencia, añada # al principio de nombre (consulte “Adición de elementos a la agenda de la unidad portátil”, página 40).

## Localización y llamada a un elemento de la agenda de la unidad portátil

### Importante:

- Asegúrese de que elige la línea correcta para el número de teléfono al que desea volver a llamar.

## Búsqueda de un nombre alfabéticamente desplazándose por todos los elementos

- 1
- 2 **[▼]/[▲]:** Seleccione el elemento deseado.
- 3 Para realizar una llamada de la línea fija, pulse **[TEL]**.  
Para realizar una llamada de Internet de joip, pulse **[IP]**.

### Búsqueda de un nombre por inicial

- 1 → **AB/B**
- 2 **[v]/[▲]**: Seleccione el modo de introducción de caracteres que contenga el carácter que está buscando (página 79). → **OK**
- 3 Pulse la tecla (**[0]** – **[9]** o **[#]**) que corresponda a la primera letra que está buscando (página 79).
  - Si no hay ningún elemento que corresponda a la letra que ha seleccionado, se muestra el elemento siguiente.
- 4 **[v]/[▲]**: Seleccione el elemento deseado.
- 5 Para realizar una llamada de la línea fija, pulse **[TEL]**.  
Para realizar una llamada de Internet de joip, pulse **[IP]**.

### Modificación de elementos de la agenda de la unidad portátil

- 1
- 2 Localice el elemento deseado (página 40). →
- 3 **[v]/[▲]**: Seleccione la información que desea modificar.

Para cambiar el nombre o el número de teléfono	Seleccione el nombre o número de teléfono. → <b>OK</b> → Modifique la información (página 79). → <b>OK</b>
Para cambiar la identificación por timbre	Seleccione la identificación por timbre actual. → <b>OK</b> → <b>[v]/[▲]</b> : Seleccione el elemento deseado.*1 → <b>OK</b> *1 Para desactivar la identificación por timbre, seleccione "Sin ID timbre".

Para cambiar la identificación por iluminación	Seleccione la identificación por iluminación actual. → <b>OK</b> → <b>[v]/[▲]</b> : Seleccione la identificación por iluminación deseada.*1 → <b>OK</b> *1 Para desactivar la identificación por iluminación, seleccione "Sin ilumin. ID".
--	---

- 4 → **[↶]**

### Cómo borrar elementos de la agenda de la unidad portátil

#### Cómo borrar un elemento

- 1
- 2 Localice el elemento deseado (página 40).
- 3 → **[v]/[▲]**: "Borrar" → **OK**
- 4 **[v]/[▲]**: "Si" → **OK** → **[↶]**

#### Cómo borrar todos los elementos

- 1 →
- 2 **[v]/[▲]**: "Borrar todo" → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: "Si" → **OK**
- 4 **[v]/[▲]**: "Si" → **OK**
  - Cuando se hayan borrado todos los elementos, se muestra "Borrado".
- 5 **[↶]**

### Marcado en cadena

Esta función le permite marcar números de teléfono de la agenda de la unidad portátil mientras está con una llamada. Esta función se puede utilizar, por ejemplo, para marcar un número de acceso de una tarjeta comercial o un PIN de una cuenta bancaria que haya guardado en la agenda de la unidad portátil, sin tener que marcarlo manualmente.

## Agenda de la unidad portátil

- 1 Durante una llamada externa, pulse .
- 2 Localice el elemento deseado (página 40). → 

### Nota:

- Al guardar un número de acceso de una tarjeta telefónica o el PIN en la agenda como un elemento de la misma, pulse **[●]** para añadir pausas tras el número y el PIN, según sea necesario (página 33).
- **[TEL]** Si dispone del servicio por impulsos/rotativo, debe pulsar **[\*]** antes de pulsar  en el paso 1 para cambiar temporalmente el modo de marcación a tono.

## Copia de elementos de la agenda de la unidad portátil

Puede copiar uno o todos los elementos de la agenda de una unidad portátil a otra.

### Importante:

- No se copian la identificación por timbre ni la identificación por iluminación de los elementos de la agenda.

### Copia de un elemento

- 1 
- 2 Localice el elemento deseado (página 40). → 
- 3 **[▼]/[▲]**: “Copiar” → **OK**
- 4 **[▼]/[▲]**: Seleccione la unidad portátil de la que desea copiar. → 
  - Cuando se haya copiado un elemento, se muestra “Finalizado”.
  - Para seguir copiando elementos:  
**[▼]/[▲]**: “si” → **OK** → Localice el elemento deseado (página 40). → 
- 5 **[↶]**

### Copia de todos los elementos

- 1  → 
- 2 **[▼]/[▲]**: “Copiar todo” → **OK**

- 3 **[▼]/[▲]**: Seleccione la unidad portátil de la que desea copiar. → 
  - Cuando se hayan copiado todos los elementos, se muestra “Finalizado”.
- 4 **[↶]**

## Marcación rápida de la unidad base

**Modelo disponible:**  
BB-GT1540

Puede asignar un número de teléfono a cada una de las 10 teclas ([0] – [9]) en la unidad base.

### Adición de números de teléfono a la marcación rápida

#### Importante:

- Antes de agregar números de teléfono, asegúrese de que no se está utilizando la unidad base.

- 1 [->]
- 2 Introduzca el número de teléfono (32 dígitos máx.).
  - Si se requiere una pausa para el marcado, pulse [●] cuando sea necesario.
  - Si comete un error al marcar, pulse [■] y repita desde el paso 1.
- 3 [->]
- 4 Pulse una tecla ([0] – [9]).

#### Nota:

- Si se asigna un número de teléfono a una tecla que ya contiene uno, se borrará el número antiguo.
- Anote los números de teléfono guardados en cada tecla.
- Al pulsar [✳], se muestra “☿”.
- Al pulsar [✚], se muestra “☿”.
- Al pulsar [R], se muestra “F”.

### Botón PAUSA

A veces se requiere una pausa al realizar llamadas, por ejemplo, con servicios de centralita o de llamadas a larga distancia. Si necesita marcar el número de acceso de línea “0” (ejemplo) al realizar llamadas de la línea fija con una centralita:

En el paso 2, pulse [0], [●] y, a continuación, introduzca el número de teléfono.

#### Nota:

- Se inserta una pausa de 3 segundos cada vez que se pulsa [●]. Púlsela repetidamente para insertar pausas más largas. Se muestra “P” al pulsar [●].

### Para borrar un número de teléfono guardado

- 1 Pulse [->] 2 veces.
- 2 Pulse una tecla deseada ([0] – [9]).

### Llamada a una persona con la marcación rápida

#### Importante:

- Asegúrese de que elige la línea correcta para ese número de teléfono.
- 1 Para realizar una llamada de la línea fija, pulse [TEL].  
Para realizar una llamada de Internet de joip, pulse [IP].
  - 2 [->]
  - 3 Pulse una tecla deseada ([0] – [9]).

#### Nota:

- Los números de marcación rápida asignados a las teclas de la unidad base sólo se pueden marcar desde la unidad base.

## Utilización del servicio de identificación de llamadas

Esta unidad es compatible con la identificación de llamadas. Para utilizar las funciones de identificación de llamadas, debe suscribirse a los servicios de identificación de llamadas que ofrece el proveedor del servicio de su línea fija y el proveedor del servicio de joip.

### Nota:

- **TEL** Para obtener más detalles, póngase en contacto con el proveedor del servicio de su línea fija.
- **IP** Visite [www.joip.com](http://www.joip.com) o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip para obtener más detalles.

### Funciones de la identificación de llamadas

#### **TEL**

Cuando se recibe una llamada externa, se visualiza el número de teléfono de la persona que llama.

- Normalmente la información de la llamada se muestra a partir del 2º tono.

#### **IP**

Cuando se recibe una llamada de un teléfono GLOBALRANGE de Panasonic, se muestra el número de joip de la persona que llama. Si la persona que llama configura que se muestre el nombre en [www.joip.com](http://www.joip.com), se mostrará éste.

La información de las 50 últimas llamadas se registra en la lista de llamadas recibidas desde la más reciente a la más antigua.

- Si la unidad no puede recibir la información de la llamada, se muestra lo siguiente:
  - **Identif. Oculta**: La persona que llama ha solicitado que no se envíe información de la llamada.

– **TEL** “No Disponible”: La persona ha llamado desde una zona en la que no dispone de servicio de identificación de llamadas.

- **TEL** Si la unidad está conectada a un sistema de centralita, puede que la información de la llamada no se reciba correctamente. Consulte con su proveedor de centralita.

### Llamadas perdidas

Si no se contesta una llamada, la unidad la tratará como una llamada perdida.

“Llamada perdida” se muestra en la unidad portátil. Esto le permite saber si debe consultar la lista de llamadas recibidas para ver quién le ha llamado mientras estaba fuera. Puede ver el número de llamadas perdidas pulsando **[1]**.

### Nota:

- Si pulsa **[2]** y, a continuación, **[\*]** sin ver todas las llamadas perdidas de la lista de llamadas recibidas, “Llamada perdida” desaparece de la pantalla. Cuando se recibe otra llamada, se vuelve a mostrar.

### Pantalla de nombre personalizado

Cuando se recibe el número de identificación de la llamada y coincide con un número de teléfono guardado en la agenda, el nombre guardado en la agenda se muestra y registra en la lista de llamadas recibidas.

### Visualización de las llamadas identificadas en espera

La Información de la 2ª llamada se muestra después de oír un tono de llamada en espera (página 34). Puede responder a esta nueva llamada sin abandonar la primera.

### Nota:

- **TEL** Debe suscribirse a la identificación de llamadas y a la llamada en espera con los servicios de identificación de llamadas. Póngase en contacto con el proveedor del servicio de su línea fija para obtener

detalles y datos sobre disponibilidad de este servicio en su zona.

- **IP** ▶ Visite [www.joip.com](http://www.joip.com) o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip para suscribirse.

## Identificación por timbre/identificación por iluminación

Estas funciones pueden ayudarle a identificar a la persona que llama mediante timbres y colores del indicador de timbre diferentes para distintas personas que llaman guardadas en la agenda. Puede asignar un timbre y color del indicador diferente a cada elemento de la agenda. Cuando se recibe una llamada de una persona guardada en la agenda, suena el timbre asignado y parpadea el color del indicador de timbre asignado después de mostrarse la información de identificación de llamada.

Si selecciona “Sin ID timbre” (valor predeterminado) o “Sin ilumin. ID” (valor predeterminado), la unidad portátil utiliza el tono de llamada o color del indicador de timbre seleccionado (página 52, 55) cuando se recibe una llamada de esa persona.

## Lista de llamadas recibidas

### Importante:

- Sólo puede acceder 1 persona cada vez a la lista de llamadas recibidas.

## Visualización de la lista de llamadas recibidas y contestación de llamadas automáticamente

- 1 

- 2 Empuje la palanca de control varias veces hacia abajo para buscar desde la última llamada recibida, o hacia arriba para hacerlo desde la llamada más antigua.
- 3 Para contestar llamadas automáticamente, seleccione la línea indicada pulsando **[TEL]** o **[IP]**. Para salir, pulse **[↶]**.

### Nota:

- **I** (línea fija) y **IP** (línea IP) indican de qué línea se ha recibido la información de la llamada.
- Se muestra **✓** para la información de la llamada que ya se ha visualizado o contestado mediante cualquier unidad portátil.
- Si aparece una flecha **[▶]** después del número, se muestra el número de teléfono completo. Empuje la palanca de control hacia la derecha para ver la información restante. Para volver a la pantalla anterior, empuje la palanca de control hacia la izquierda.

## Modificar el número de teléfono de una llamada antes de volver a llamar

Puede modificar un número de teléfono de la lista de llamadas recibidas.

- 1 
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el elemento deseado. → 
- 3 Añada o borre dígitos al principio del número según sea necesario.
  - Para añadir un dígito, pulse la tecla deseada.
  - Para borrar un dígito, pulse **[C]**.
- 4 Pulse .

### Nota:

-  no se muestra para los números de joip. No es necesario editarlos.
- El número de teléfono modificado no se guarda en la lista de llamadas recibidas.

---

## Guardar la información de la llamada en la agenda de la unidad portátil

- 1 
- 2 **[v]/[▲]**: Seleccione el elemento deseado. → 
- 3 **[v]/[▲]**: “Agr. a agenda” → **OK**
  - Para cambiar la información, realice el paso 3, “Modificación de elementos de la agenda de la unidad portátil”, página 41.
- 4  → **[↶]**

---

## Borrar la información de la llamada

### Cómo borrar un elemento seleccionado

- 1 
- 2 **[v]/[▲]**: Seleccione el elemento deseado.
- 3 **[X]** → **[v]/[▲]**: “Si” → **OK** → **[↶]**

---

### Cómo borrar todos los elementos

- 1 
- 2 **[X]** → **[v]/[▲]**: “Si” → **OK**

## Ajustes programables

### Unidad portátil

Puede personalizar la unidad programando las siguientes funciones.

Para acceder a las funciones, existen 2 métodos:

- Desplazarse por los menús en pantalla (página 47)
- Utilizar los comandos directos (página 51)

### Unidad base

Para cambiar el tono y volumen del timbre de la unidad base, consulte página 59. (BB-GT1520/BB-GT1540)

## Programación desplazándose por los menús en pantalla

- 1 
- 2 Empuje la palanca de control hacia arriba [**▲**], hacia abajo [**▼**], hacia la izquierda [**◀**] o hacia la derecha [**▶**] para seleccionar el menú deseado. → **OK**
  - Si existen submenús, empuje la palanca de control hacia abajo [**▼**] o hacia arriba [**▲**] para seleccionar el elemento deseado. → **OK**
- 3 Empuje la palanca de control hacia abajo [**▼**] o hacia arriba [**▲**] para seleccionar el ajuste deseado. → **OK**
  - Este paso puede variar según la función que se esté programando.
- 4 [**↶**]

### BB-GT1500

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página
joip <b>joip</b>	joip servicio	–	75
	Mensaje joip	–	74
	Mis joip números	–	31
	Config. joip	DHCP <sup>*1</sup>	
Config. IP <sup>*1</sup>			30
Alerta men. joip			75
Agenda 	–	–	40

## Programación

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página
Config. timbre 	Volumen Timbre	-	-
	Tono llam. ext.	-	55
	Importar tono	-	73
	Tono denegación	-	-
	Color timbre	-	-
	Modo noche	Inicio/Fin	58
	Activar/Des.	58	
	Retraso llam.	58	
Ajus. Fecha/Hora 	Ajus. Fecha/Hora <sup>*1</sup>	-	28
	Alarma	-	55
	Ajuste de hora <sup>*1</sup>	-	-
Config. inicial 	Bloq. marcación <sup>*1</sup>	-	57
	Auto Intercom	-	69
	Contraste	-	-
	Sonidos Tecl.	-	-
	Comunic. Auto.	-	33
	Al. Nuevo Mens.	-	68
	Selecc. IP/TEL	-	29
	Prog. Uni. Base	PIN unidad base <sup>*1</sup>	56
	Ajus. línea tel.	Modo Marcación <sup>*1</sup>	28
		Aj. tiempo rell. <sup>*1</sup>	57
	Registro	Regis. Portátil	77
		Desregistrar	77
	Nombre Portátil	-	56
	Cod. preasign.	-	55
Selec. Idioma	-	28	
Atención cliente 	Lugar Web	-	53
	Versión Programa <sup>*1</sup>	-	57

\*1 Si programa esta configuración con una de las unidades portátiles, no tiene que programar el mismo elemento con la otra unidad.

## BB-GT1520/BB-GT1540

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página	
joip 	joip servicio	–	75	
	Mensaje joip	–	74	
	Mis joip números	–	31	
	Config. joip	DHCP <sup>*1</sup>		29
Config. IP <sup>*1</sup>			30	
Alerta men. joip			75	
Contestador 	Repr mns nuevos	–	62	
	Repr mensajes	–	62	
	Borrar todo <sup>*1</sup>	–	63	
	Configuración	Número Rings <sup>*1</sup>		66
		Tiempo de grab. <sup>*1</sup>		66
		Código Remoto <sup>*1</sup>		64
		Escuchar llam. <sup>*1</sup>		67
Config. timbre 	Volumen Timbre	–	–	
	Tono llam. ext.	–	55	
	Importar tono	–	73	
	Tono denegación	–	–	
	Color timbre	–	–	
	Modo noche	Inicio/Fin		58
		Activar/Des.		58
Retraso llam.			58	
Ajus. Fecha/Hora 	Ajus. Fecha/Hora <sup>*1</sup>	–	28	
	Alarma	–	55	
	Ajuste de hora <sup>*1</sup>	–	–	

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página	
<b>Config. inicial</b> 	Bloq. marcación <sup>*1</sup>	–	57	
	Auto Intercom	–	69	
	Contraste	–	–	
	Sonidos Tecl.	–	–	
	Comunic. Auto.	–	33	
	Al. Nuevo Mens.	–	66, 68	
	Selecc. IP/TEL	–	29	
	Prog. Uni. Base	Tono denegación <sup>*1</sup>	–	–
		Modo noche <sup>*1*3</sup>	–	58
		Selecc. IP/TEL <sup>*1*2</sup>	–	29
		PIN unidad base <sup>*1</sup>	–	56
	Ajus. línea tel.	Modo Marcación <sup>*1</sup>	–	28
		Aj. tiempo rell. <sup>*1</sup>	–	57
	Registro	Regis. Portátil	–	77
		Desregistrar	–	77
	Nombre Portátil	–	56	
Cod. preassign.	–	55		
Selec. Idioma	–	28		
<b>Atención cliente</b> 	Lugar Web	–	53	
	Versión Programa <sup>*1</sup>	–	57	

\*1 Si programa esta configuración con una de las unidades portátiles, no tiene que programar el mismo elemento con la otra unidad.

\*2 BB-GT1540

\*3 El modo nocturno dispone de los submenús “Inicio/Fin”, “Activar/Des.” y “Retraso llam.”.

## Programación mediante los comandos directos

- 1  → **[\*\*]**
- 2 Introduzca el código de función deseado.
- 3 Introduzca el código de ajuste deseado. → **OK**
  - Este paso puede variar según la función que se esté programando.
- 4 **[\*]**

### Nota:

- En la tabla siguiente, < > indica el ajuste predeterminado.
- Si comete un error o introduce un código incorrecto, pulse **[\*]** y, a continuación, vuelva a empezar desde el paso 1.

Función		Código de función	Código de ajuste	Página
Alarma		<b>[7][2][0]</b>	–	55
Auto Intercom		<b>[2][7][3]</b>	<b>[1]:</b> Act (timb act.) <b>[2]:</b> Act (timb des.) <b>[0]:</b> <Desactivar>	69
Comunic. Auto.* <sup>1</sup>		<b>[2][0][0]</b>	<b>[1]:</b> Activar <b>[0]:</b> <Desactivar>	33
PIN unidad base* <sup>2</sup>		<b>[1][3][2]</b>	–	56
Contraste (Contraste de pantalla)		<b>[1][4][5]</b>	<b>[1]-[6]:</b> Nivel 1–6 <3>	–
Desregistrar		<b>[1][3][1]</b>	–	77
Bloq. marcación* <sup>2</sup>		<b>[2][5][1]</b>	–	57
Idioma pantalla		<b>[1][1][0]</b>	–	28
Tono llam. ext. (Unidad portátil)	IP	<b>[1][6][1][1]</b>	<b>[1]-[3]:</b> Tono de llamada 1-3 <b>[4]-[6]:</b> Melodía 1-3 <b>[7]:</b> Demostración* <sup>6</sup> IP: <Tono llamada 2> TEL: <Tono llamada 1>	55
	TEL	<b>[1][6][1][2]</b>		
Nombre Portátil		<b>[1][0][4]</b>	–	56
Tono denegación* <sup>2,3</sup> (Unidad portátil)		<b>[2][0][1]</b>	<b>[1]:</b> <Activar> <b>[0]:</b> Desactivar	–
Tono denegación* <sup>3</sup> (Unidad base BB-GT1520/ BB-GT1540)		<b>[*][2][0][1]</b>		–

Función		Código de función	Código de ajuste	Página
Selecc. IP/TEL (Unidad portátil)		[2][5][0]	[1]: IP [2]: <TEL>	29
Selecc. IP/TEL <sup>*2</sup> (Unidad base BB-GT1540)		[*][2][5][0]		29
Sonidos Tecl. <sup>*4</sup>		[1][6][5]	[1]: <Activar> [0]: Desactivar	-
Al. Nuevo Mens.		[3][4][0]	[1]: Activar [0]: <Desactivar>	66, 68
Modo noche <sup>*5</sup> (Unidad portátil)	Inicio/Fin	[2][3][7]	-	58
	Activar/Des.	[2][3][8]	[1]: Activar [0]: <Desactivar>	58
	Retraso llam.	[2][3][9]	[1]: 30 seg. [2]: <60 seg.> [3]: 90 seg. [4]: 120 seg. [0]: No sonar	58
Modo noche <sup>*2*5</sup> (Unidad base BB-GT1520/BB-GT1540)	Inicio/Fin	[*][2][3][7]	-	58
	Activar/Des.	[*][2][3][8]	[1]: Activar [0]: <Desactivar>	58
	Retraso llam.	[*][2][3][9]	[1]: 30 seg. [2]: <60 seg.> [3]: 90 seg. [4]: 120 seg. [0]: No sonar	58
Regis. Portátil		[1][3][0]	-	77
Color timbre (Color del indicador de timbre)		[2][3][5]	[1]: <Color1> [2]: Color2 [3]: Color3 [4]: Multicolor	-
Volumen Timbre (Unidad portátil)	IP	[1][6][0][1]	[1]-[6]: Nivel 1-6 <6> [0]: Desactivar	-
	TEL	[1][6][0][2]		
Ajus. Fecha/Hora <sup>*2</sup>		[1][0][1]	-	28

Función	Código de función	Código de ajuste	Página
Lugar Web <sup>*7</sup> (Asistencia técnica al cliente)	[6][8][0]	www.globarange.com	-

- \*1 Si se suscribe al Servicio de identificación de llamadas y quiere ver la información de la llamada después de levantar la unidad portátil para contestar llamadas, desactive esta función.
- \*2 Si programa esta configuración con una de las unidades portátiles, no tiene que programar el mismo elemento con la otra unidad.
- \*3 Este tono le permite saber cuando recibe una llamada mientras está en la otra línea, en una llamada interna o supervisando una sala. El tono suena 2 veces.
- \*4 Desactive esta función si prefiere no oír los tonos de tecla mientras marca o pulsa cualquier tecla, incluidos los tonos de confirmación y de error.
- \*5 Para ajustar el modo nocturno, primero debe ajustar la fecha y la hora (página 28).
- \*6 La canción predeterminada "Demostración" de este producto se utiliza con el permiso de © 2006 Copyright Vision Inc.
- \*7 La unidad portátil puede mostrar la dirección de Internet donde puede encontrar más información de este producto en su ordenador.

#### Para línea fija

Función	Código de función	Código de ajuste	Página
Cod. preassign.	[2][5][9]	-	55
Modo Marcación <sup>*1</sup>	[1][2][0]	[1]: Pulsos [2]: <Tonos>	28
Aj. tiempo rel. <sup>*1</sup>	[1][2][1]	-	57
Ajuste de hora <sup>*1 *2</sup> (Sólo abonados a la identificación de llamadas)	[2][2][6]	[1]: <Id. Ll. Ent (auto)> [2]: Manual	-

- \*1 Si programa esta configuración con una de las unidades portátiles, no tiene que programar el mismo elemento con la otra unidad.
- \*2 Esta función permite a la unidad ajustar automáticamente la fecha y la hora cuando se recibe información de la llamada desde el servicio de línea fija. Para utilizar esta función, ajuste primero la fecha y la hora.

#### Para línea IP

Función	Código de función	Código de ajuste	Página
DHCP <sup>*1</sup>	[5][0][0]	[1]: <Activar> [0]: Desactivar	29
Importar tono	[1][7][0]	-	73

Función	Código de función	Código de ajuste	Página
Config. IP <sup>*1</sup>	[5][0][1]	-	30
Mensaje joip	[3][6][0]	-	74
Alerta men. joip (Alerta de mensaje Joip)	[3][6][1]	[1]: <Activar> [0]: Desactivar	75
joip servicio	[5][3][0]	-	75
Mis joip números	[1][0][3]	-	31
Versión Programa <sup>*1</sup>	[7][2][4]	-	57

\*1 Si programa esta configuración con una de las unidades portátiles, no tiene que programar el mismo elemento con la otra unidad.

## Para el sistema de contestador (BB-GT1520/BB-GT1540)

Función	Código de función	Código de ajuste	Página
Escuchar llam. <sup>*1</sup>	[3][1][0]	[1]: <Activar> [0]: Desactivar	67
Número Rings <sup>*1</sup>	IP	[2][1][1] → [1]	[2]-[7]: Tonos de llamada <4 llamadas> [0]: Ahor. ll. grat. <sup>*2</sup>
	TEL	[2][1][1] → [2]	
Repr mensajes (Reproducir todos los mensajes)	[3][2][4]	-	62
Repr mns nuevos (Reproducir nuevo mensaje)	[3][2][3]	-	62
Tiempo de grab. <sup>*1</sup>	IP	[3][0][5] → [1]	[1]: 1 minutos [2]: 2 minutos [3]: <3 minutos>
	TEL	[3][0][5] → [2]	
Código Remoto <sup>*1</sup>	[3][0][6]	Valor predeterminado: Desactivar	64
Borrar todo <sup>*1</sup> (Borrar todos los mensajes)	[3][2][5]	-	63

\*1 Si programa esta configuración con una de las unidades portátiles, no tiene que programar el mismo elemento con la otra unidad.

\*2 **IP** ➔ Según la condición de la conexión de red, es posible que no se pueda utilizar "Ahor. ll. grat." para la línea IP.

## Ajuste del tono de llamada de la unidad portátil

Puede cambiar el tono de llamada que se escucha cuando se recibe una llamada externa para cada línea. También puede asignar el tono de llamada importado (página 73). El ajuste predeterminado para la línea IP es “Tono llamada 2” y para la línea TEL es “Tono llamada 1”.

- 1  → [⇨][1][6][1]
- 2 [▼]/[▲]: Seleccione la línea deseada.
- 3 [▼]/[▲]: Seleccione el ajuste deseado.
- 4 **OK** → [↵]

## Alarma

La alarma sonará durante 3 minutos a la hora programada. Configure la fecha y la hora de antemano (página 28).

- 1  → [⇨][7][2][0] → **OK**
- 2 [▼]/[▲]: Seleccione el modo de alarma deseado. → **OK**

<b>Desactivar</b>	Desactiva la alarma. Vaya al paso 5.
<b>Una vez</b>	La alarma suena una vez a la hora programada. Introduzca la fecha deseada.
<b>Repetir CadaDía</b>	La alarma suena todos los días a la hora programada.

- 3 Ajuste la hora deseada. → **OK**
- 4 [▼]/[▲]: Seleccione el tono de llamada deseado. → **OK**
  - Seleccione un tono de llamada distinto del de las llamadas entrantes.
- 5 [▼]/[▲]: “Guardar” → **OK** → [↵]

### Nota:

- Para detener la alarma, pulse cualquier tecla o coloque la unidad portátil en la unidad base o en el cargador.
- Cuando se utilice la unidad portátil, la alarma no sonará hasta que dicha unidad pase a modo de reposo.
- Si tiene una llamada, se emitirán unos pitidos y  parpadeará a la hora fijada. La alarma no sonará hasta que cuelgue.
- Si selecciona “Una vez”, la configuración cambiará a “Desactivar” después de que suene la alarma.
- El volumen del timbre para la llamada será el volumen más alto de las 2 líneas (página 52).
- Cuando el volumen del timbre está desactivado en las dos líneas, la unidad portátil suena con el nivel bajo para la alarma.

## Código de llamada para la unidad portátil

Si tiene que marcar un código de llamada especial para realizar llamadas utilizando los servicios telefónicos de un proveedor del servicio determinado, puede guardar previamente el código de llamada y marcarlo simplemente pulsando de forma continua [✱] mientras marca el número de teléfono.

### Importante:

- Para utilizar esta función, debe guardar previamente el código de llamada.

### Ejemplo:

- Si guarda el código de llamada "098" y pulsa de forma continua **[\*]** antes de marcar "12345", la unidad marca automáticamente "09812345".
- 

### Asignar el número de código de llamada

1  → **[#][2][5][9]**

2 Introduzca el código de llamada deseado (24 dígitos máx.). → **OK** → **[\*]**

### Realizar llamadas utilizando un código de llamada

#### Al marcar manualmente:

1 Pulse y mantenga pulsado **[\*]**.

- Se mostrará el código de llamada que ha guardado.

2 Marque el número de teléfono manualmente.

3 **[TEL]**

- También puede realizar una llamada pulsando . La línea configurada para el modo de selección de línea se selecciona automáticamente (página 29).

#### Al marcar desde la lista de llamadas, la agenda o la lista de llamadas recibidas:

1 Visualice el número de teléfono deseado de la lista de llamadas (página 32), la agenda (página 40) o la lista de llamadas recibidas (página 45).

2 Pulse y mantenga pulsado **[\*]**.

- Se mostrará el código de llamada que ha guardado antes del número de teléfono.

3 **[TEL]**

- También puede realizar una llamada pulsando . La línea configurada para el modo de selección de línea se selecciona automáticamente (página 29).
- 

## Cambiar el PIN (Personal Identification Number: Número de Identificación Personal) de la unidad base

### Importante:

- Si cambia el PIN, tome nota de su nuevo PIN. La unidad no se lo indicará. Si olvida el PIN, consulte página 91.

1  → **[#][1][3][2]**

2 Introduzca el PIN de 4 dígitos actual de la unidad base (valor predeterminado: "0000").

3 Introduzca el nuevo PIN de 4 dígitos de la unidad base.

4 **OK** → **[\*]**

---

## Cambiar el nombre de la unidad portátil

Cada unidad portátil puede recibir un nombre personalizado ("Bob", "Cocina", etc.). Esto resulta útil cuando realiza llamadas internas entre unidades portátiles. También puede seleccionar si desea que el nombre de la unidad portátil se muestre en modo de reposo. El valor predeterminado es "Desactivar". Si selecciona "Activar" sin introducir el nombre de la unidad portátil, se muestra de "Portátil 1" a "Portátil 6".

1  → **[#][1][0][4]**

2 Introduzca el nombre deseado (10 caracteres máx.; consulte tabla de caracteres, página 79).

---

- Si no es necesario, vaya al paso 3.

3 **OK**

4 **[v]/[▲]**: Seleccione el ajuste deseado. → **OK** → **[↵]**

## Ajuste del tiempo de rellamada **TEL**

El tiempo de rellamada depende de la centralita telefónica o del host. Consulte con su proveedor de centralita si es necesario. El valor predeterminado es “100 miliseg.”. El ajuste debe seguir siendo “100 miliseg.” a menos que al pulsar **[R]** no se pueda contestar a la llamada en espera.

1 **[#]** → **[#][1][2][1]**

2 **[v]/[▲]**: Seleccione el ajuste deseado. → **OK** → **[↵]**

## Actualización del software de la unidad base

joip puede ofrecer nuevas funciones y mejorar la versión de su software de vez en cuando. Si configura el ajuste de actualización de software de la unidad base en el modo manual en [www.joip.com](http://www.joip.com), debe descargar la actualización cuando se muestre “Actualizar ver. Pulsa OK” en la unidad portátil.

### Importante:

- Asegúrese de que el indicador  está iluminado en verde y de que el indicador de IP está apagado en la unidad base.

1 Pulse **OK** cuando aparezca “Actualizar ver. Pulsa OK”.

- Se muestran las versiones de software actual y nueva de la unidad base.
- Si desea descargar la actualización más tarde, pulse **X**. Cuando esté listo para realizar la descarga, consulte “Confirmación de la versión de software de la unidad base”, página 57.

2 **OK**

### Nota:

- El indicador de IP y el indicador  de la unidad base parpadean durante la descarga. Una vez completada la descarga, el indicador de IP desaparece mientras que el indicador  deja de parpadear y cambia a verde.

## Confirmación de la versión de software de la unidad base

1 **[#]** → **[#][7][2][4]**

- Se muestra la versión de software actual de la unidad base.

2 Si aparece “¿Actualizar ver?”, pulse **OK** para realizar la descarga. En caso contrario, pulse **X**.

## Bloqueo de marcación

Esta función prohíbe realizar llamadas externas. El valor predeterminado es “Desactivar”.

### Importante:

- Si está activado el bloqueo de marcación, sólo se pueden marcar con la agenda (página 40) los números de teléfono guardados en la agenda como números de emergencia (números guardados con # al principio del nombre). Guarde los números de emergencia en la agenda antes de utilizar esta función.
- Si está activado el bloqueo de marcación:

## Programación

---

- No puede guardar, modificar ni borrar elementos de la agenda.
- No puede importar esos elementos a la unidad portátil (página 73).

### Para activar el bloqueo de marcación

- 1  → [#][2][5][1]
- 2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos.
  - Esta contraseña es necesaria para desactivar el bloqueo de marcación. Anote la contraseña.
- 3 Pulse **OK** 2 veces. → [↵]

### Para desactivar el bloqueo de marcación

- 1  → [#][2][5][1]
- 2 Introduzca la misma contraseña introducida al activar el bloqueo de marcación.
- 3 Pulse **OK** 2 veces. → [↵]

#### Nota:

- Si olvida la contraseña, consulte página 91.

## Modo nocturno

El modo nocturno le permite seleccionar una franja de tiempo durante la cual la unidad portátil o la unidad base no sonará al recibir llamadas externas. Esta función es útil cuando no desee que le molesten, como por ejemplo mientras está durmiendo. El modo nocturno se puede configurar de forma independiente para la unidad portátil y la unidad base (página 58). Configure la fecha y la hora de antemano (página 28).

### Ajuste de la hora de inicio y finalización del modo nocturno

La hora de inicio predeterminada es "23:00". La hora de finalización predeterminada es "06:00".

- 1 **Para realizar el ajuste para la unidad portátil:**  
 → [#][2][3][7]  
**Para realizar el ajuste para la unidad base (BB-GT1520/BB-GT1540):**  
 → [#][\*][2][3][7]
- 2 Introduzca la hora y los minutos para iniciar esta función.
- 3 Introduzca la hora y los minutos para finalizar esta función.
- 4 **OK** → [↵]

### Activación/desactivación del modo nocturno

El valor predeterminado es "Desactivar".

- 1 **Para realizar el ajuste para la unidad portátil:**  
 → [#][2][3][8]  
**Para realizar el ajuste para la unidad base (BB-GT1520/BB-GT1540):**  
 → [#][\*][2][3][8]
- 2 [▼]/[▲]: Seleccione el ajuste deseado. → **OK** → [↵]

### Ajuste del retraso de llamada para el modo nocturno

Este ajuste permite que la unidad portátil o la unidad base suene durante el modo nocturno si la persona que llama espera el tiempo suficiente para ello. Cuando se supera el período de

tiempo seleccionado, la unidad suena. Si selecciona “No sonar”, la unidad no sonará nunca durante el modo nocturno. El valor predeterminado es “60 seg.”.

### 1 Para realizar el ajuste para la unidad portátil:

 → [⇄][2][3][9]

Para realizar el ajuste para la unidad base (BB-GT1520/BB-GT1540):

 → [⇄][\*][2][3][9]

### 2 [▼]/[▲]: Seleccione el ajuste deseado. → **OK** → [↶]

#### Nota:

- Cuando el sistema de contestador contesta la llamada, esta función no surte efecto. (BB-GT1520/BB-GT1540)

## Ajuste del volumen del timbre de la unidad base (BB-GT1520/BB-GT1540)

### 1 Pulse [IP/TEL] varias veces hasta que la pantalla muestre la línea deseada (**IP** o **TEL**).

- No puede ajustar el volumen del timbre para ambas líneas a la vez.

### 2 Pulse [^] o [v] varias veces para seleccionar el volumen deseado.

- Para desactivar el timbre, pulse de forma continua [v] hasta que la unidad emita un pitido.
- Para detener el timbre, pulse [■].

## Ajuste del tono de llamada de la unidad base (BB-GT1520/BB-GT1540)



Hay 3 tonos y 3 melodías.

### 1 Pulse [IP/TEL] varias veces hasta que la pantalla muestre la línea deseada (**IP** o **TEL**).

- No puede ajustar el tono de llamada para ambas líneas a la vez.

### 2 [^]

### 3 En 10 segundos, pulse [◀◀] o [▶▶] varias veces para seleccionar el tono deseado.

- Para detener el timbre, pulse [■].

## Sistema de contestador

### Modelo disponible:

BB-GT1520/BB-GT1540

Esta unidad incluye un sistema de contestador que puede contestar y grabar llamadas cuando usted no pueda contestar el teléfono.

### Importante:

- Sólo puede acceder 1 persona cada vez al sistema de contestador.
- Cuando las personas que llaman dejan sus mensajes, la unidad registra el día y la hora de cada mensaje. Asegúrese de que la hora y la fecha están ajustadas correctamente (página 28).

## Capacidad de la memoria

La capacidad total de grabación (incluidos los mensajes de llamadas y de voz) es de aproximadamente 45 minutos.

Se puede grabar un máximo de 99 mensajes.

- Si la memoria de mensajes se llena, [▶] parpadea rápidamente en la unidad base. Borre todos los mensajes innecesarios (página 62).
- Cuando la memoria de mensajes se llena, el mensaje de bienvenida es distinto según la situación:
  - Si utiliza el mensaje de bienvenida pregrabado, la unidad cambia automáticamente a otro que solicita a las personas que llaman que lo vuelva a hacer más tarde.
  - Si grabó su mensaje de bienvenida propio, se seguirá anunciando el mismo mensaje a las personas que llaman incluso aunque no se graben sus mensajes.

## Activación del sistema de contestador

- 1 Pulse [IP/TEL] varias veces hasta que la pantalla muestre la(s) línea(s) deseada(s) ([IP] y/o [TEL]).
- 2 Pulse [☎] para activar el sistema de contestador.
  - El indicador ☎ se ilumina.

### Nota:

- En el modo de reposo, la pantalla muestra las líneas para el sistema de contestador ([IP] y/o [TEL]).

## Desactivación del sistema de contestador

Pulse [☎].

- El indicador ☎ se desactiva.

## Control de llamadas

Mientras la persona que llama deja un mensaje, puede escuchar la llamada desde el altavoz de la unidad base. Para ajustar el volumen del altavoz, pulse [V] o [Λ] varias veces.

- Para contestar la llamada con la unidad base, pulse [TEL] o [IP] que parpadean. (BB-GT1540)
- Para contestar la llamada con la unidad portátil, pulse [TEL] o [IP].

### Nota:

- Para desactivar esta función, consulte página 67.

## Mensaje de bienvenida

Cuando la unidad contesta una llamada, las personas que llaman escuchan un mensaje de bienvenida. Puede grabar su mensaje de bienvenida propio o utilizar un mensaje de bienvenida pregrabado.

### Grabación del mensaje de bienvenida

Puede grabar su mensaje de bienvenida propio (2 minutos máx.) que se reproduce cuando el sistema de contestador contesta llamadas.

Los mensajes de bienvenida se pueden grabar:

- Por separado para la línea IP o fija.
- Para la línea IP y fija con una bienvenida común.

Si no graba ningún mensaje de bienvenida, se utiliza un mensaje de bienvenida pregrabado.

- 1 Pulse **[IP/TEL]** varias veces hasta que la pantalla muestre la(s) línea(s) deseada(s) (**IP** y/o **TEL**).
- 2 **[⏏ ●]**
- 3 En 10 segundos, vuelva a pulsar **[⏏ ●]**.
- 4 Cuando la unidad base emita un pitido, hable con claridad a unos 20 cm del micrófono.
- 5 Para detener la grabación, pulse **[■]**.

### Uso de un mensaje de bienvenida pregrabado

Si borra o no graba su mensaje de bienvenida propio, la unidad reproduce un mensaje de bienvenida pregrabado a las personas que llamen y les pide que dejen mensajes.

## Reproducción de un mensaje de bienvenida

- 1 Pulse **[IP/TEL]** varias veces hasta que la pantalla muestre la(s) línea(s) deseada(s) (**IP** y/o **TEL**).
- 2 **[⏏ ▶]**

### Cómo borrar el mensaje de bienvenida

- 1 Pulse **[IP/TEL]** varias veces hasta que la pantalla muestre la(s) línea(s) deseada(s) (**IP** y/o **TEL**).
- 2 Pulse **[⏏ ▶]** y, a continuación, pulse **[X]** mientras se reproduce el mensaje de bienvenida.

## Escucha de mensajes con la unidad base

Cuando se han grabado mensajes nuevos, **[▶]** parpadea en la unidad base.

Pulse **[▶]** (centro de la tecla Navegador).

- La unidad base reproduce los mensajes nuevos incluidos los de voz.
- Si no tiene ningún mensaje nuevo, la unidad base reproduce todos los mensajes.

### Reproducción de mensajes para la(s) línea(s) deseada(s)

- 1 Pulse **[IP/TEL]** varias veces hasta que la pantalla muestre la(s) línea(s) deseada(s) (**IP** y/o **TEL**).
- 2 Pulse **[▶]** (centro de la tecla Navegador).

#### Nota:

- Si selecciona la(s) línea(s), los mensajes de voz no se reproducen (página 63).

## Funcionamiento del sistema de contestador

Tecla	Funcionamiento
[^]/[v]	Ajustar el volumen del altavoz (durante la reproducción)
[◀◀]	Repetir un mensaje (durante la reproducción)*1
[▶▶]	Saltar un mensaje (durante la reproducción)
[■]	Pausar un mensaje <ul style="list-style-type: none"> <li>Para reanudar la reproducción, pulse [▶] (centro de la tecla Navegador).</li> <li>Para detener completamente la reproducción, vuelva a pulsar [■].</li> </ul>
[X]	Borrar el mensaje que se reproduce actualmente

\*1 Si lo pulsa durante los primeros 5 segundos de un mensaje, se reproduce el mensaje anterior.

### Borrar todos los mensajes

Pulse [X] 2 veces mientras no se utiliza la unidad.

- Se borran todos los mensajes incluidos los de voz.

### Cómo borrar todos los mensajes para la(s) línea(s) deseada(s)

- Pulse [IP/TEL] varias veces hasta que la pantalla muestre la(s) línea(s) deseada(s) ([IP] y/o [TEL]).
- Pulse [X] 2 veces.

## Escucha de mensajes con la unidad portátil

Cuando se hayan grabado nuevos mensajes:

- Aparece "Mensaje nuevo".
- El indicador de mensajes de la unidad portátil parpadea lentamente si está activada la función de alerta de mensaje (página 66).

1  → 

- La unidad portátil reproduce los mensajes nuevos incluidos los de voz.
- Si no tiene ningún mensaje nuevo, la unidad portátil reproduce todos los mensajes.

2 Cuando haya terminado, pulse [X].

### Nota:

- También puede escuchar los mensajes de la siguiente forma:

Para reproducir nuevos mensajes:

 → [■][3][2][3]

Para reproducir todos los mensajes:

 → [■][3][2][4]

- Para cambiar al auricular, pulse [📞].

### Rellamar (sólo para abonados a la identificación de llamadas)

Si se ha recibido información de identificación de llamadas, puede llamar a la persona que llama mientras escucha el mensaje.

1 Pulse **OK** durante la reproducción.

- Para modificar el número antes de contestar llamadas automáticamente, seleccione . A continuación, añada o borre dígitos al principio del número pulsando la tecla deseada o **C**.

2 Pulse .

- Se selecciona la línea indicada.
- También puede seleccionar la línea pulsando [TEL] o [IP].

## Funcionamiento del sistema de contestador

También puede utilizar el sistema de contestador pulsando las teclas de la unidad portátil. Para utilizar los siguientes comandos:

 → [▼]/[▲]: “Contestador” → **OK**

Tecla	Funcionamiento
Empujar la palanca de control hacia arriba o abajo.	Ajustar el volumen del auricular/ altavoz (durante la reproducción)
<b>[1]</b> o empujar la palanca de control hacia la izquierda	Repetir mensaje (durante la reproducción)*1
<b>[2]</b> o empujar la palanca de control hacia la derecha	Saltar mensaje (durante la reproducción)
<b>[3]</b>	Entrar en el menú “Configuración”
<b>[4]</b>	Reproducir mensajes nuevos
<b>[5]</b>	Reproducir todos los mensajes
<b>[9]</b> / 	Detener la reproducción
<b>[0]</b>	Apague el sistema de contestador
<b>[*]</b> <b>[4]</b> / 	Borrar el mensaje que se reproduce actualmente
<b>[*]</b> <b>[5]</b>	Borrar todos los mensajes
<b>[#]</b> <b>[1]</b> <b>[8]</b>	Activar el sistema de contestador sólo para la línea IP

Tecla	Funcionamiento
<b>[#]</b> <b>[2]</b> <b>[8]</b>	Activar el sistema de contestador sólo para la línea fija
<b>[#]</b> <b>[0]</b> <b>[8]</b>	Activar el sistema de contestador para la línea IP y fija

\*1 Si lo pulsa durante los primeros 5 segundos de un mensaje, se reproduce el mensaje anterior.

### Borrar todos los mensajes

-  → **[#]****[3]****[2]****[5]**
- [▼]/[▲]**: “si” → **OK**
  - Cuando se hayan borrado todos los elementos, se muestra “Borrado”.
- [↶]**

## Mensaje de voz

### Grabar un mensaje de voz

Puede utilizar la unidad base para dejar un mensaje de voz para usted mismo o para otra persona (3 minutos máx.). Los mensajes de voz se pueden reproducir más tarde con la misma función utilizada para reproducir mensajes del sistema de contestador.

- [☑]**
- Cuando la unidad emita un pitido, hable con claridad a unos 20 cm del micrófono.
- Para detener la grabación, pulse **[■]**.

## Operación a distancia

Si utiliza un teléfono de marcación por tonos, puede llamar a su número de teléfono desde el exterior y acceder a la unidad para escuchar los mensajes. La guía de voz de la unidad le pide que pulse unas determinadas teclas para realizar las diferentes funciones.

### Importante:

- Para utilizar el sistema de contestador de forma remota, tiene que activar primero la operación a distancia ajustando un código remoto (página 64). Debe introducir este código cada vez que utilice el sistema de contestador remoto.
- Para llamar a la unidad a través de la línea IP desde un teléfono fijo o móvil, necesita un número de teléfono adicional suscrito en [www.joip.com](http://www.joip.com) que no sea el número de joip (página 4).

## Activación de la operación a distancia

Tiene que introducir un código remoto de 3 dígitos cuando utilice el sistema de contestador de forma remota. Este código evita que personas no autorizadas escuchen sus mensajes a distancia. Tras guardar el código remoto, puede utilizar la operación a distancia. El valor predeterminado es “Desactivar”.

1  → **[\*][3][0][6]**

2 Para activar la operación a distancia, introduzca un código remoto de 3 dígitos. Introduzca el código remoto de 3 dígitos deseado.

- Para desactivar la operación a distancia, pulse **[\*]**.

3 **OK** → **[\*]**

### Nota:

- Si ha guardado el código remoto, puede activar el sistema de contestador llamando a la unidad aunque ésta esté desactivada (página 60). Se puede

contestar esta llamada antes de que se active la función de retraso de llamada del modo nocturno (página 58). Tiene que seleccionar “30 seg.” para activar la función de retraso de llamada.

## Uso del sistema de contestador de forma remota

- 1 Marque su número de teléfono desde un teléfono de marcación por tonos.
- 2 Después de que comience el mensaje de bienvenida, introduzca su código remoto (página 64).
  - La unidad reproduce los mensajes nuevos.
- 3 Pulse **[9]** para iniciar la guía de voz.
- 4 Siga las indicaciones de la guía de voz según sea necesario.
- 5 Cuando haya terminado, cuelgue el teléfono.

### Nota:

- Cuando pulse una tecla, hágalo firmemente.

## Comandos remotos

Puede pulsar algunas teclas para acceder a determinadas funciones del sistema de contestador sin esperar a que se lo pida la guía de voz.

Tecla	Funcionamiento
<b>[1]</b>	Repetir mensaje (durante la reproducción)* <sup>1</sup>
<b>[2]</b>	Saltar mensaje (durante la reproducción)
<b>[4]</b>	Reproducir mensajes nuevos
<b>[5]</b>	Reproducir todos los mensajes
<b>[9]</b>	Detener la grabación Detener la reproducción Iniciar la guía de voz

Tecla	Funcionamiento
[0]	Apague el sistema de contestador
[*][4]	Borrar el mensaje que se reproduce actualmente
[*][5]	Borrar todos los mensajes
[#][1][7]	Grabar un mensaje de bienvenida sólo para la línea IP.
[#][2][7]	Grabar un mensaje de bienvenida sólo para la línea fija.
[#][0][7]	Grabar un mensaje de bienvenida común para la línea IP y fija.
[#][1][8]	Activar el sistema de contestador sólo para la línea IP.
[#][2][8]	Activar el sistema de contestador sólo para la línea fija.
[#][0][8]	Activar el sistema de contestador para la línea IP y fija.
[*][#]	Finalizar operación a distancia (o colgar el teléfono).

\*1 Si lo pulsa durante los primeros 5 segundos de un mensaje, se reproduce el mensaje anterior.

### Grabación de su propio mensaje (Mensaje marcador)

Tras escuchar el último mensaje, puede dejar su propio mensaje. El tiempo de grabación máxima depende del tiempo de grabación máxima de la persona que llama (página 66).

- 1 Tras escuchar el último mensaje, oír una serie de pitidos. Después de 10 segundos, sonarán dos pitidos más.

- 2 Grabe el mensaje.
- 3 Cuando haya terminado, cuelgue el teléfono.

#### Nota:

- También puede dejar un mensaje tras borrar todos los mensajes. Tras un pitido largo, la unidad anunciará “*No tiene mensajes*”. Después de 10 segundos, sonarán dos pitidos más. A continuación, puede grabar su mensaje.
- No puede introducir órdenes remotas durante la grabación del mensaje o después de la misma.

### Activación del sistema de contestador de forma remota

Si el sistema de contestador está desactivado, puede activarlo de forma remota llamando a la línea seleccionada en “Activación del sistema de contestador ”, página 60.

- 1 Marque el número de teléfono desde un teléfono de marcación por tonos.
- 2 Deje que el teléfono suene 10 veces.
  - Se escuchará una señal sonora larga.
- 3 Introduzca su código de acceso remoto durante los 10 segundos posteriores a la señal sonora.
  - La unidad contesta la llamada con el mensaje de bienvenida.
  - Puede colgar el teléfono o introducir el código remoto de nuevo y comenzar la operación a distancia (página 64).

### Cómo saltarse el mensaje de bienvenida para dejar un mensaje

Puede dejar un mensaje de la misma forma que una persona que llama desde fuera. Llame al número de teléfono. Cuando el sistema de contestador responda, pulse [\*] para saltarse el mensaje de bienvenida y grabar su mensaje después del pitido.

## Configuración del sistema de contestador

### Número de tonos de llamada

Puede cambiar el número de veces que suena el teléfono antes de que la unidad conteste las llamadas. El valor predeterminado es “4 llamadas”.

“Ahor. ll. grat.”\*1: La unidad contesta después del 2º tono de llamada cuando se han grabado mensajes nuevos, y después del 5º cuando no hay mensajes nuevos. Si llama a su teléfono desde el exterior para escuchar los mensajes nuevos (página 64), sabrá que no hay mensajes nuevos cuando su teléfono suene por tercera vez. Puede entonces colgar sin que se le cobre la llamada.

1  → [⊕][2][1][1]

2 [▼]/[▲]: seleccione la línea deseada.

3 [▼]/[▲]: seleccione el ajuste deseado.

4 **OK** → [↶]

\*1  Dependiendo de la condición de la conexión de red, es posible que no se pueda utilizar “Ahor. ll. grat.” para la línea IP.

### Para suscriptores del servicio de buzón de voz

#### Tenga en cuenta lo siguiente:

- Para utilizar el servicio de buzón de voz de su proveedor del servicio/joip en lugar del sistema de contestador de la unidad, desactive el sistema de contestador (página 60).
- Para utilizar el sistema de contestador de esta unidad en lugar del servicio de buzón de voz, póngase en contacto con su proveedor del servicio de línea fija/joip para que desactive su servicio de buzón de voz.

Si su proveedor del servicio no puede hacerlo:

- Configure el ajuste “Número Rings” de esta unidad para que el sistema de contestador conteste llamadas antes que el servicio de buzón de voz. Es necesario comprobar el número de tonos necesarios para activar el servicio de buzón de voz antes de cambiar este ajuste.
- Cambie el número de tonos de llamada del servicio de buzón de voz para que el sistema de contestador pueda contestar la llamada primero. Para ello, consulte con su proveedor del servicio de línea fija/joip.

### Tiempo de grabación de la llamada

Puede cambiar el tiempo de grabación máximo de mensajes asignado a cada llamada. El valor predeterminado es “3 minutos”.

1  → [⊕][3][0][5]

2 [▼]/[▲]: seleccione la línea deseada.

3 [▼]/[▲]: seleccione el ajuste deseado.

4 **OK** → [↶]

### Alerta de mensaje

Puede seleccionar si desea que parpadee (lentamente) el indicador de mensajes en la unidad portátil cuando se graben nuevos mensajes. El valor predeterminado es “Desactivar”.

#### Importante:

- Si hay nuevos mensajes en el buzón de voz (página 68), el indicador de mensajes de la unidad portátil también parpadea lentamente.

1  → [⊕][3][4][0]

2 [▼]/[▲]: seleccione el ajuste deseado.

3 **OK** → [↶]

#### Nota:

- Si está activada la función de alerta de mensaje, la duración de la batería puede reducirse (página 20).

## Control de llamadas

Esta función permite escuchar un mensaje de la unidad base mientras el sistema de contestador está grabando el mensaje. El valor predeterminado es "Activar".

- 1  → [⇄][3][1][0]
- 2 [▼]/[▲]: Seleccione el ajuste deseado.
- 3 **OK** → [↶]

## Uso del servicio de buzón de voz

Esta unidad es compatible con los servicios de buzón de voz ofrecidos por el proveedor del servicio de su línea fija y de joip.

Después de suscribirse a estos servicios, el sistema de buzón de voz de su proveedor del servicio contestará a sus llamadas cuando usted no pueda hacerlo o cuando la línea esté ocupada. Los mensajes los graba su proveedor del servicio de buzón de voz, no su teléfono.

- **TEL** Para obtener más detalles, póngase en contacto con el proveedor del servicio de su línea fija.
- **IP** Visite [www.joip.com](http://www.joip.com) o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip para obtener más detalles.

### Importante:

- Para utilizar el servicio de buzón de voz en lugar del sistema de contestador de la unidad, desactive el sistema de contestador (página 60).

### Indicación de mensaje del buzón de voz

La unidad le hace saber que tiene nuevos mensajes en el buzón de voz de las siguientes formas:

- Parpadea el indicador  en la unidad base.
- Se muestran “BuzónVoz: TEL” y/o “BuzónVoz: joip” en la unidad portátil. “BuzónVoz: TEL” indica los mensajes recibidos por el proveedor del servicio de su línea fija. “BuzónVoz: joip” indica los mensajes recibidos por joip.
- El indicador de mensajes de la unidad portátil parpadea lentamente si está activada la función de alerta de mensaje (página 68).

### **TEL**

Para escuchar los mensajes del buzón de voz recibidos por el proveedor del servicio de

su línea fija, tiene que marcar el número de acceso del buzón de voz de su proveedor.

### **IP**

Para escuchar los mensajes del buzón de voz recibidos por joip, acceda al buzón de voz de joip desde el menú de servicio de joip con la unidad portátil (página 75).

### Nota para **TEL** y **IP**:

- Si la unidad portátil o la unidad base siguen indicando que hay nuevos mensajes, aunque ya haya escuchado todos los mensajes nuevos, desactive la opción pulsando de forma continua **[\*]** en la unidad portátil hasta que suene un pitido.

## Alerta de mensaje

Puede seleccionar si desea que parpadee (lentamente) el indicador de mensajes en la unidad portátil cuando haya nuevos mensajes grabados en el sistema de buzón de voz. El valor predeterminado es “Desactivar”.

### Importante:

- Si hay nuevos mensajes en el sistema de contestador (página 60), el indicador de mensajes de la unidad portátil también parpadea lentamente. (BB-GT1520/BB-GT1540)

1  → **[\*][3][4][0]**

2 **[v]/[^]**: Seleccione el ajuste deseado.

3 **OK** → **[\*]**

### Nota:

- Si está activada la función de alerta de mensaje, la duración de la batería puede reducirse (página 20).

## Funciones de llamadas internas entre unidades portátiles

### Llamadas internas

Se pueden realizar llamadas internas entre unidades portátiles.

#### Nota:

- Si recibe una llamada externa mientras está realizando una llamada interna, sonará el tono de interrupción. Para contestar la llamada, pulse **[TEL]** o **[IP]**. Para desactivar el tono de interrupción, consulte página 51.
- Cuando realice una llamada de búsqueda, la unidad portátil buscada emitirá un pitido durante 1 minuto.

#### Realización de una llamada interna

- 1 **[INT]**
- 2 Para realizar una llamada de búsqueda a una unidad portátil, introduzca su número de extensión (**[1]** – **[6]**).
  - Para detener la llamada de búsqueda, pulse **[↵]**.
- 3 Cuando termine de hablar, pulse **[↵]**.

#### Contestación de una llamada interna

- 1 Pulse **[↵]** para contestar.
- 2 Cuando termine de hablar, pulse **[↵]**.

#### Nota:

- El volumen del timbre para las llamadas internas será el volumen más alto de las 2 líneas (página 52).
- Cuando el volumen del timbre está desactivado en las dos líneas, la unidad portátil suena con un nivel bajo para llamadas internas.

### Transferencia de llamadas, llamadas de conferencia

Las llamadas externas se pueden transferir entre 2 unidades portátiles. 2 unidades

portátiles pueden tener una conferencia con una línea externa.

- 1 Durante una llamada externa, pulse **[INT]** para poner la llamada en espera.
- 2 Para realizar una llamada de búsqueda a una unidad portátil, introduzca su número de extensión (**[1]** – **[6]**).
- 3 Espere a que la parte buscada conteste.
  - Si la parte buscada no contesta, pulse **[TEL]** o **[IP]** para volver a la llamada externa.
- 4 **Para completar la transferencia:**  
Pulse **[↵]**.
  - La llamada externa se envía a la unidad portátil.**Para realizar una conferencia:**  
Pulse **[☑]**.
  - Para abandonar la conferencia, pulse **[↵]**. Los otros dos interlocutores podrán continuar la conversación.
  - Para poner en espera una llamada externa, pulse **[↵]**. Para reanudar la conferencia, pulse **[☑]**.

#### Contestación de una llamada transferida

Pulse **[↵]** para contestar.

- Al desconectarse la parte buscada, puede hablar con la persona que llama desde fuera.

### Llamada interna automática/supervisión de habitaciones

Esta función le permite:

- Contestar una llamada interna sin tener que pulsar ningún botón de la unidad portátil.
- Escuchar el sonido de una habitación en la que esté situada la unidad portátil.

#### Activación/desactivación de las llamadas internas automáticas

“Desactivar” (valor predeterminado): desactiva esta función.

## Funciones de llamadas internas

“Act (timb act.)”: Cuando se recibe una llamada interna, la unidad portátil suena 2 veces y se activa automáticamente el altavoz.

“Act (timb des.)”: Cuando se recibe una llamada interna, la unidad portátil no suena y se activa automáticamente el altavoz. Esto le permite supervisar fácilmente la habitación de un bebé, por ejemplo, desde diferentes lugares de la casa.

- 1 → **[#][2][7][3]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el ajuste deseado.
- 3 **OK** → **[↵]**

### Nota:

- No puede utilizarse la llamada interna automática si:
  - Su unidad portátil está recibiendo una llamada externa transferida.
  - La unidad base está buscando todas las unidades portátiles.

### Contestación de una llamada interna mediante la llamada interna automática

- 1 Cuando otra unidad portátil le envíe una llamada de búsqueda, hable al micrófono.
  - Para cambiar al auricular, pulse **[📞]**.
- 2 Para terminar la llamada interna, pulse **[↵]**.

### Supervisión de audio en una habitación

Puede escuchar el sonido de una habitación en la que esté situada otra unidad portátil.

#### Importante:

- Antes de utilizar esta función, establezca en “Act (timb des.)” la llamada interna automática en la unidad portátil de destino para permitir el acceso a otras unidades portátiles.
- 1 Llame a la unidad de portátil de destino (página 69).
    - Puede escuchar el audio.
  - 2 Para silenciar la salida de sonido, pulse **[🔇]** si es necesario.
  - 3 Pulse **[↵]** para detener la supervisión.

## Funciones de llamada interna entre la unidad portátil y la unidad base

### Modelo disponible:

BB-GT1520/BB-GT1540

### Llamadas internas

Es posible realizar llamadas internas entre la unidad portátil y la unidad base.

#### Nota:

- Si recibe una llamada externa mientras está realizando una llamada interna, sonará el tono de interrupción. Para contestar la llamada:
  - Pulse **[TEL]** o **[IP]** en la unidad portátil.
  - Pulse **[TEL]** o **[IP]** en la unidad base. (BB-GT1540)

Para desactivar el tono de interrupción, consulte página 51.

- Cuando se realiza una llamada de búsqueda a unidad(es) para una llamada interna, las unidades buscadas emiten un pitido durante 1 minuto.

### Realización de una llamada interna

#### Unidad portátil

- 1 **[INT]**
- 2 Para realizar una llamada de búsqueda la unidad base, pulse **[0]**.
  - Para detener la llamada de búsqueda, pulse **[↵]**.
- 3 Cuando termine de hablar, pulse **[↵]**.

#### Unidad base

### BB-GT1520

- 1 **[📞]**
  - Todas las unidades portátiles emiten un pitido durante 1 minuto.
  - Para detener la llamada de búsqueda, pulse **[📞]**.
- 2 Cuando termine de hablar, pulse **[📞]**.

**Nota:**

- Puede localizar una unidad portátil extraviada haciendo una llamada de búsqueda.

**BB-GT1540**

**1** [📞]

**2** Para realizar una llamada de búsqueda a una unidad portátil concreta, introduzca su número de extensión ([1] – [6]).

Para realizar una llamada de búsqueda todas las unidades portátiles, pulse [0] o espere unos segundos.

- La(s) unidad(es) portátil(es) buscada(s) emitirá(n) un pitido durante 1 minuto.
- Para detener la llamada de búsqueda, pulse [📞].

**3** Cuando termine de hablar, pulse [📞].

**Nota:**

- Puede localizar una unidad portátil extraviada haciendo una llamada de búsqueda.

**Contestación de una llamada interna**

**Unidad portátil**

- 1** Pulse [📞] para contestar.
- 2** Cuando termine de hablar, pulse [📞].

**Unidad base**

- 1** Pulse [📞] para contestar.
- 2** Cuando termine de hablar, pulse [📞].

**Nota para la unidad portátil y la unidad base:**

- El volumen del timbre para las llamadas internas será el volumen más alto de las 2 líneas (página 52, 59).
- Cuando el volumen del timbre está desactivado en las dos líneas, la unidad portátil o la unidad base suena con un nivel bajo para llamadas internas.

**Contestación de una llamada interna mediante la llamada interna automática**

Antes de utilizar la llamada interna automática, active esta función (página 69).

**Unidad portátil**

- 1** Cuando la unidad portátil le envíe una llamada de búsqueda, hable al micrófono.
  - Para cambiar al auricular, pulse [📞].
- 2** Para terminar la llamada interna, pulse [📞].

**Supervisión de audio en una habitación mediante la llamada interna automática (BB-GT1540)**

**Unidad base**

Puede escuchar el sonido de una habitación en la que esté situada la unidad portátil mediante la llamada interna automática (página 69).

**Importante:**

- Antes de utilizar esta función, establezca en “Act (timb des.)” la llamada interna automática en la unidad portátil de destino para permitir el acceso a la unidad base (página 69).
- 1** Llame a la unidad de portátil de destino (página 70).
    - Puede escuchar el audio.
  - 2** Para silenciar la salida de sonido, pulse [🔇] si es necesario.
  - 3** Pulse [📞] para detener la supervisión.

**Transferencia de llamadas, conferencias (BB-GT1540)**

Es posible transferir llamadas externas entre la unidad portátil y la unidad base. La unidad portátil y la unidad base pueden tener una conferencia con una línea externa.

**Unidad portátil**

- 1** Durante una llamada externa, pulse [INT] para poner la llamada en espera.

## Funciones de llamadas internas

- Para realizar una llamada de búsqueda a la unidad base, pulse **[0]**.
- Espera a que la parte buscada conteste.
  - Si la parte buscada no contesta, pulse **[TEL]** o **[IP]** para volver a la llamada externa.
- Para completar la transferencia:**  
Pulse **[↗]**.
  - La llamada externa se envía a la unidad base.**Para realizar una conferencia:**  
Pulse **[▽]**.
  - Para abandonar la conferencia, pulse **[↗]**. Los otros dos interlocutores podrán continuar la conversación.
  - Para poner en espera una llamada externa, pulse **[↵]**. Para reanudar la conferencia, pulse **[▽]**.

### Unidad base

- Durante una llamada externa, pulse **[⏸]** para poner la llamada en espera.
- Para realizar una llamada de búsqueda a una unidad portátil concreta, introduzca su número de extensión (**[1]** – **[6]**).  
Para realizar una llamada de búsqueda todas las unidades portátiles, pulse **[0]** o espere unos segundos.
  - Aunque llame a todas las unidades portátiles, sólo el usuario de la unidad portátil que conteste primero puede contestar la llamada transferida.
- Espera a que la parte buscada conteste.
  - Si la parte buscada no contesta, pulse **[⏸]** para volver a la llamada externa.
- Para completar la transferencia:**  
Pulse **[↗]**.
  - La llamada externa se envía a la unidad portátil.**Para realizar una conferencia:**  
Pulse **[▽]**.
  - Para abandonar la conferencia, pulse **[↗]**. Los otros dos interlocutores podrán continuar la conversación.

- Para poner en espera una llamada externa, pulse **[↵]**. Para reanudar la conferencia, pulse **[▽]**.

## Contestación de una llamada transferida

### Unidad portátil

Pulse **[↗]** para contestar.

### Unidad base

Pulse **[↗]** para contestar.

### Nota para la unidad portátil y la unidad base:

- Al desconectarse la parte buscada, puede hablar con la persona que llama desde fuera.

## Uso de las funciones del servicio de joip

El servicio de joip no sólo ofrece funciones de teléfono IP sino también otras funciones como tonos de llamada, mensajes de texto, directorio de comunidad, etc. Para obtener más información, visite el sitio web de joip en [www.joip.com](http://www.joip.com)

### Importación de elementos de la agenda descargados a la unidad portátil

Se pueden añadir y modificar elementos de la agenda accediendo a su cuenta en el sitio web de joip ([www.joip.com](http://www.joip.com)) y descargando su agenda web a su unidad base.

Se muestra “Nueva agenda” una vez que se han descargado nuevos elementos de la agenda. Impórtelos a la unidad portátil.

- 1  → 
- 2 /: “Importar agenda”
- 3 **OK**

#### Nota:

- “Nueva agenda” desaparece de las pantallas de todas las unidades portátiles una vez han sido importados los elementos de la agenda. Otros usuarios de unidades portátiles pueden importar los elementos de la agenda de forma independiente.

### Importación de tonos de llamada descargados a la unidad portátil

Puede descargar hasta un máximo de 3 tonos de llamada a la unidad base desde el sitio web de joip ([www.joip.com](http://www.joip.com)). Una vez descargados los nuevos tonos de llamada, se muestra “Nuevo timbre” en la unidad portátil. Puede importar esos tonos de llamada a la unidad portátil. Se pueden guardar hasta 3 tonos de llamada importados

a la vez en una unidad portátil. También puede configurarlos como timbre(s) de la unidad portátil.

- 1  → **[#][1][7][0]**
- 2 /: Seleccione el tono de llamada deseado.
- 3 **OK**
  - Se muestra “Recibiendo” en la unidad portátil durante la importación.
  - Cuando se haya importado un elemento, se muestra “Finalizado”.
- 4 Para asignar un tono de llamada a una línea:
 

**[v]/[a]**: “Si” → **OK**

Para no asignar el tono de llamada a una línea:

**[v]/[a]**: “No” → **OK** → Vaya al paso 6.
- 5 **[v]/[a]**: Seleccione la línea deseada.
  - Para importar otros tonos de llamada, repita el proceso a partir del paso 2.
- 6 **[x]**

#### Nota:

- “Nuevo timbre” desaparece de todas las pantallas de las unidades portátiles después del paso 1. Otros usuarios de unidades portátiles pueden importar los tonos de llamada de forma independiente.
- Para asignar un tono de llamada a una línea más tarde, consulte página 55.
- Para utilizar un tono de llamada para una identificación por timbre de un elemento de la agenda de la unidad portátil, consulte página 40, 41.
- Para utilizar un tono de llamada para la alarma, consulte página 55.
- En el paso 3, si se muestra “¿Sobrescribir?”, significa que ya se han importado 3 tonos de llamada. Para sobrescribir alguno con el nuevo, seleccione el tono de llamada que no necesite. → **OK**
- Si el tono de llamada sobrescrito se utilizaba para:

- Un timbre de la unidad portátil, se utiliza en su lugar "Tono llamada 1" (línea fija) o "Tono llamada 2" (línea IP).
  - Una identificación por timbre de un elemento de la agenda de la unidad portátil, se utiliza en su lugar el timbre ajustado en página 55.
  - La alarma, se utiliza en su lugar "Tono llamada 1".
- Los tonos de timbre descargados se almacenan temporalmente en la unidad base. Cuando se descarga un 4º tono de llamada a la unidad base, éste reemplaza el más antiguo. Todos los tonos de timbre se borrarán al pulsar **[IP RESET]** (página 78).

## Mensajes de texto

Puede ver los mensajes de texto de joip mediante una unidad portátil.

La unidad puede recibir un máximo de 88 mensajes. El número de mensajes recibidos puede disminuir dependiendo del tamaño de cada mensaje, en función de lo siguiente:

Tamaño del mensaje	Número máximo de mensajes
320 caracteres*1	14
12 caracteres o menos	88

\*1 Número máximo de caracteres por mensaje

### Nota:

- Cuando la memoria está llena, la unidad borra el mensaje más antiguo. Proteja los mensajes que desea conservar (página 74).

## Visualización de mensajes de texto de joip

Cuando se hayan recibido nuevos mensajes de texto:

- Se muestra "Nuevo mens. joip" si la alerta de mensaje de texto de joip está activada (página 75).
- El indicador de mensajes de la unidad portátil también parpadea lentamente si la alerta de mensaje de texto de joip y la alerta de mensaje del buzón de voz o del sistema de contestador están activadas (página 66, 68).

### 1 → [⇄][3][6][0]

- Aparece el número de mensajes nuevos y el total de mensajes.

### 2 [▼]/[▲]: Seleccione el elemento deseado. → **OK**

- Para ver otro mensaje de texto, pulse  y repita el paso 2.

### 3 [↶]

#### Nota:

- Se muestra ✓ en la lista de mensajes para un mensaje que ya ha sido visualizado en alguna unidad portátil.
- Si se muestra una flecha (▶), significa que no se muestra alguna información. Empuje la palanca de control hacia la derecha para ver la información restante. Para volver a la pantalla anterior, empuje la palanca de control hacia la izquierda.
- "Nuevo mens. joip" desaparece de todas las pantallas de las unidades portátiles una vez visualizados todos los mensajes de texto nuevos de joip.

## Protección de un mensaje de texto de joip

Puede proteger hasta un máximo de 8 mensajes. Cuando la memoria de mensajes está llena, los mensajes protegidos no se borran hasta que se cancele la protección. Pulse  mientras visualiza un mensaje.

- Para cancelar la protección, pulse  de nuevo.

## Cómo borrar un mensaje de texto de joip

- 1 Mientras visualiza la lista de mensajes o el mensaje, pulse **X**.
- 2 [▼]/[▲]: "si"
- 3 **OK** → [↶]

## Cómo borrar todos los mensajes de texto de joip

Puede borrar todos los mensajes de texto excepto los mensajes protegidos (página 74).

- 1  → [#][3][6][0]
- 2 Mientras visualiza el número total de mensajes de texto, pulse .
- 3 [v]/[▲]: “Si”
- 4 **OK** → [↵]

## Activación/desactivación de la alerta de mensaje de texto de joip

Puede seleccionar si desea que se muestre “Nuevo mens. joip” en la unidad portátil cuando se recibe un mensaje de joip nuevo. El valor predeterminado es “Activar”.

- 1  → [#][3][6][1]
- 2 [v]/[▲]: Seleccione el ajuste deseado.
- 3 **OK** → [↵]

## “joip servicio” Menú

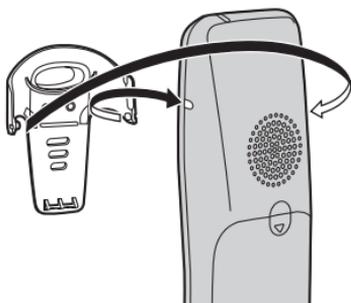
Se puede acceder a algunos servicios de joip como el buzón de voz desde el menú “joip servicio” mediante la unidad portátil. Este menú se puede descargar de joip. Seleccione el servicio deseado del menú “joip servicio”. El número de acceso se marca automáticamente a través de la línea IP. Para obtener más información sobre los servicios, visite [www.joip.com](http://www.joip.com)

- 1  → [#][5][3][0]
  - Se muestra el menú disponible.
- 2 [v]/[▲]: Seleccione el elemento deseado. → **OK**
  - La unidad marca para acceder al servicio.
- 3 Cuando haya terminado, pulse [↵].

## Clip para el cinturón

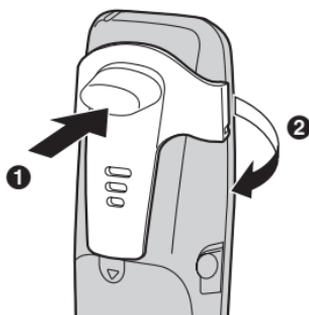
Puede colgarse la unidad portátil del cinturón o bolsillo con el clip para el cinturón incluido.

### Para instalar el clip para el cinturón



### Para retirar el clip para el cinturón

Mientras presiona la parte superior del clip (1), tire del lado derecho en la dirección de la flecha (2).



## Registro de una unidad portátil

La unidad portátil y la unidad base incluidas ya están registradas previamente. Si por alguna razón la unidad portátil no está registrada en la unidad base, regístrela.

### Importante:

- Si ya ha anulado el registro de la unidad portátil, realice sólo los pasos 2 y 3.

#### 1 Unidad portátil:

 → **[#][1][3][0]**

#### 2 Unidad base:

**BB-GT1500**

Pulse de forma continua **[\*\*]** hasta que el indicador  parpadee en rojo.

**BB-GT1520/BB-GT1540**

Pulse de forma continua **[\*\*]** hasta que suene el tono de registro y el indicador  parpadee en rojo.

- Si comienzan a sonar todas las unidades portátiles registradas, dejarán de hacerlo si se pulsa el mismo botón. A continuación, repita este paso.
- Cuando el indicador  comience a parpadear en rojo, tendrá 90 segundos para completar el resto del procedimiento.

#### 3 Unidad portátil:

**OK**

#### 4 Espere hasta que se visualice “Introd. PIN Base”; a continuación, introduzca el PIN de la unidad base (predeterminado: “0000”) y pulse **OK**.

- Si olvida el PIN, consulte página 91.
- Cuando la unidad portátil se registre correctamente, **Y** cambiará a **Y**. Si se activa el tono de teclas (página 52), se escuchará un tono de confirmación.

## Registro de una unidad portátil adicional

Consulte página 8 para obtener más información sobre el modelo disponible. Empiece desde el paso 2.

## Anulación del registro de una unidad portátil

### Unidad portátil

- 1  → **[#][1][3][1]**
- 2 **[3][3][5]** → **OK**
- 3 **[v]/[^]**: seleccione la unidad portátil que desea cancelar. → **OK**
- 4 **[v]/[^]**: “Si” → **OK**
  - Cuando cancele una unidad portátil distinta de la que está utilizando, pulse **[^]** para salir.

### Unidad base

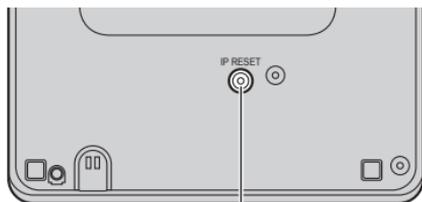
#### BB-GT1540

- 1 Pulse de forma continua **[\*\*]** hasta que suene el tono de registro y el indicador  parpadee en rojo.
- 2 Pulse de forma continua el número de la unidad portátil (**[1]** - **[6]**) que desea cancelar hasta que suene un tono de confirmación.

## Botón IP RESET

Puede restablecer la configuración de conexión a Internet con el botón **[IP RESET]** situado en la parte inferior de la unidad base.

- El modo de conexión de DHCP vuelve al valor **“Activar”** (valor predeterminado).
- Si configuró la dirección IP estática y otros ajustes (**“Máscara subred”**, **“Compuer. defecto”**, **“DNS1”**, **“DNS2”**), se borrarán.
- Las condiciones de uso de los servicios de joip que aceptó anteriormente quedan canceladas. Es necesario que las acepte de nuevo utilizando la unidad portátil.



**[IP RESET]**

- 1** Asegúrese de que el adaptador de CA está conectado.  
Pulse de forma continua **[IP RESET]** durante unos 7 segundos con un objeto con punta como, por ejemplo, un bolígrafo.
- 2** Se muestra **“Leer joip Condiciones uso ¿De acuerdo?”** en la unidad portátil. Lea las condiciones de uso de los servicios de joip en el folleto incluido o en [www.joip.com](http://www.joip.com) y pulse **OK**.
- 3** Espere hasta que el indicador  cambie a verde.
  - Si es necesario, vuelva a establecer la configuración de conexión a Internet (página 30).

### Nota:

- Se borran los tonos de llamada y los datos de la agenda descargados del sitio web de

joip ([www.joip.com](http://www.joip.com)) a la unidad base. Si es necesario, importe los tonos de timbre y los datos de la agenda a la unidad portátil antes de pulsar **[IP RESET]** (página 73).

- Los mensajes de texto de joip no se ven afectados.
- Las entradas de la agenda de la unidad portátil, la lista de llamadas recibidas y la lista de llamadas no se ven afectadas.
- La configuración de la unidad (excepto la configuración de conexión a Internet) no se restablece de forma predeterminada.

## Entrada de caracteres

Las teclas se utilizan para introducir caracteres y números. Cada tecla tiene múltiples caracteres asignados a ella. Los modos de introducción de caracteres disponibles son: alfabeto (ABC), números (0-9), griego (ABΓ), extendidos 1 (AĂĂ), extendidos 2 (SŠŠ) y cirílico (AБB). Si está en estos modos de introducción de caracteres, excepto en números, seleccione el carácter que vaya a introducir pulsando una tecla repetidamente.

- Utilice la tecla flexible para mover el cursor.
- Pulse las teclas para introducir caracteres y números.
- Pulse **C** para borrar el carácter o el número resaltado por el cursor. Mantenga pulsada la tecla **C** para borrar todos los caracteres o números.
- Pulse **[\*]** para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.
- Para introducir otro carácter ubicado en la misma tecla, empuje la palanca de control a la derecha para mover el cursor hasta el siguiente espacio, y después pulse la tecla apropiada.

## Modos de introducción de caracteres

Al escribir texto se pueden usar diversos modos de introducción de caracteres. Los caracteres que se puedan introducir dependerán del modo elegido.

## Caracteres disponibles en cada uno de los modos de entrada

Si se muestra una pantalla de entrada de caracteres en la unidad portátil:

**1/A/2** → Seleccione un modo de introducción de caracteres. → **OK**

### Tabla de caracteres alfabéticos (ABC)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9	#
Espacio	# & ' ( )	A B C	D E F	G H I	J K L	M N O	P Q R S	T U V	W X Y Z	#
0	* , - . /	2	3	4	5	6	7	8	9	
	1	a b c	d e f	g h i	j k l	m n o	p q r s	t u v	w x y z	
		2	3	4	5	6	7	8	9	

### Tabla de entradas numéricas (0-9)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9	#
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#

### Tabla de caracteres griegos (ABΓ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9	#
Espacio	# & ' ( )	A B Γ	Δ E Z	H Θ I	K Λ M	N Ξ O	Π Ρ Σ	T Υ Φ	X Ψ Ω Ξ	#
0	* , - . /	2	3	4	5	6	7	8	9	
	1									

## Tabla de caracteres extendidos 1 (AÄÅ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9	#
Espacio 0	# & ' ( ) * , - . / 1	A Ä Å Å Ä Å Å Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ë F 3	G Ğ H I Ì Í Ï Î Ï 4	J K L 5	M N Ñ O Ö Ó Ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Û Ú Ü Ü Û V 8	W Ŵ X Y Ý Z 9	#
		a à á â ä å ã æ b ç 2	d e è é ê ë ë f 3	g ğ h i ì í ï î ï 4	j k l 5	m n ñ o ö ó ø 6	p q r s ş ß 7	t u ù ú ü ü û v 8	w ŵ x y ý z 9	

## Tabla de caracteres extendidos 2 (ŚŠŹ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9	#
Espacio 0	# & ' ( ) * , - . / 1	A Ą Ą Ą ą Ą Ć Ć 2	D Ę Ę É Ę Ę F 3	G Ħ I Í 4	J Ķ L Ł Ł Ł 5	M Ń Ń Ō Ō Ō Ö 6	P Ŕ Ŕ Ŗ Š Š 7	T Ŧ U Ú Ü Ü Û V 8	W X Y Ÿ Ý Z Ź Ź Ž 9	#
		a á ā ą ą ą ć 2	d ě ę é ę ę f 3	g ħ í í 4	j ķ l ł ł ł 5	m ń ń ō ō ō ö 6	p ŕ ŕ ŗ š š 7	t ŧ u ú ü ü û v 8	w x y ŷ ý z ź ź ž 9	

## Tabla de caracteres cirílicos (АБВ)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9	#
Espacio 0 Ğ € I İ Ÿ	# & ' ( ) * , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9	#
Espacio 0 ğ € i İ ŷ		а б в г 2	д е ж з 3	и й к л 4	м н о п 5	р с т у 6	ф х ц ч 7	ш щ ъ ы 8	ь э ю я 9	

## Mensajes de error

Si la unidad detecta un problema, se muestra uno de los siguientes mensajes en la pantalla de la unidad portátil.

Mensaje en pantalla	Causa y solución
<p>Ocupada</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La unidad portátil o la unidad base a la que ha llamado está siendo utilizada.</li> <li>● El modo de privacidad está activado para la llamada a la que ha intentado unirse (página 35).</li> <li>● Se están utilizando otras unidades y el sistema está ocupado. Inténtelo de nuevo más tarde.</li> <li>● Se está utilizando la línea. Espere hasta que <b>IP</b> o <b>TEL</b> desaparezcan de la pantalla de la unidad portátil.</li> </ul>
<p>Llam.gratis! Con internet cable <a href="http://www.joip.com">www.joip.com</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Confirme que el cable Ethernet está correctamente conectado (página 17).</li> <li>● Compruebe la dirección IP de la unidad base utilizando la unidad portátil:  → <b>[*][5][0][1]</b> Si es necesario, cambie la dirección IP estática de la unidad base (página 30).</li> <li>● Compruebe las conexiones de los dispositivos de red (router, módem, etc.). Si las conexiones son correctas pero el problema persiste, compruebe los ajustes de los dispositivos de red (router, módem, etc.).</li> <li>● Si no puede acceder a las páginas web de Internet con su ordenador, compruebe si su proveedor del servicio de Internet está teniendo algún problema de conexión en su zona.</li> <li>● Compruebe las conexiones del dispositivo con las instrucciones de instalación (página 17). El orden en el que se encienden los dispositivos es importante.</li> <li>● Muchos problemas de instalación pueden resolverse reiniciando todo el equipo. Primero apague el módem, el router, la unidad base y el ordenador. A continuación, encienda de nuevo los dispositivos al mismo tiempo y en este orden: módem, router, unidad base y ordenador.</li> <li>● Para obtener ayuda sobre la solución de problemas, visite <a href="http://www.joip.com">www.joip.com</a> o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip.</li> <li>● Si no ha recibido el número de joip. Instale la unidad base en su red local (página 17, 29).</li> </ul>

Mensaje en pantalla	Causa y solución
Marcación bloq.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Está activado el bloqueo de marcación. Para desactivarlo, consulte página 58.</li> </ul>
Error	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se ha producido un fallo durante la actualización del software de la unidad base. Confirme que la línea IP no se está utilizando e inténtelo de nuevo (página 57).</li> <li>● La contraseña introducida es incorrecta para programar el bloqueo de marcación. Introduzca la contraseña correcta.</li> </ul>
fallido	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La unidad portátil en la que intenta copiar los elementos de la agenda se está utilizando.</li> <li>● La unidad portátil en la que intenta copiar los elementos de la agenda está fuera del radio de cobertura.</li> </ul>
Incompleto	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La memoria de la agenda de la unidad portátil de destino está llena. Borre los elementos innecesarios de la agenda de la unidad portátil de destino (página 41).</li> </ul>
Config. inválida	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La configuración de conexión a Internet no es correcta. Introduzca la configuración correcta (página 30).</li> </ul>
Mensaje joip Memoria vacía	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No hay mensajes de texto de joip (página 74).</li> </ul>
Memoria Llena <sup>*1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La memoria de mensajes del sistema de contestador está llena. Borre todos los mensajes innecesarios (página 62).</li> </ul>
Memoria llena Memoria limitada 8 Mensajes	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El número máximo de mensajes de texto de joip que puede proteger es 8. Para cancelar la protección de un mensaje de texto, consulte página 74.</li> </ul>
Sin Registros	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La agenda y la lista de llamadas están vacías.</li> <li>● No hay datos descargados (datos de la agenda, de tonos de llamada o del menú de servicio de joip) en la unidad base.</li> <li>● La unidad no está registrada en el servicio de joip. Compruebe las conexiones (página 17) y confirme que el indicador <input type="checkbox"/> se ilumina en verde (página 22).</li> </ul>
Lleno mensajes <sup>*1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La memoria de mensajes del sistema de contestador está llena. Borre todos los mensajes innecesarios (página 62).</li> </ul>

Mensaje en pantalla	Causa y solución
<p><b>No encuent base. Acérquese a la base, inténtelo.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La unidad portátil ha perdido la comunicación con la unidad base. Acérquese a la unidad base e inténtelo de nuevo.</li> <li>● Para reiniciar la unidad, desenchufe la unidad base del adaptador de CA. Vuelva a conectar el adaptador e inténtelo de nuevo.</li> <li>● Puede que se haya cancelado el registro de la unidad portátil. Vuelva a registrar la unidad portátil (página 77).</li> </ul>
<p><b>Agenda Memoria Llena</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No hay espacio para guardar nuevos elementos en la agenda. Borre todos los elementos innecesarios (página 41).</li> </ul>
<p><b>Cuelgue y vuelva a intentarlo</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se ha pulsado un botón de la unidad portátil mientras ésta estaba en la unidad base o en el cargador. Levante la unidad portátil y pulse el botón de nuevo.</li> </ul>
<p><b>Leer joip Condiciones uso ¿De acuerdo?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No ha aceptado las condiciones de uso de los servicios de joip. Para utilizar la línea IP de joip, necesita aceptarlas utilizando la unidad portátil (página 18).</li> </ul>
<p><b>Este mensaje no se borrará.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se mantienen todos los mensajes protegidos. Todos los demás mensajes se borran.</li> </ul>
<p><b>Este mensaje Contenido inválido Carácter</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Los caracteres que la unidad no puede reconocer se reemplazan por “_”.</li> </ul>

\*1 BB-GT1520/BB-GT1540

## Solución de problemas

### Uso general

Problema	Causa y solución
La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que la batería está instalada correctamente y completamente cargada (página 18, 20).</li> <li>● Compruebe las conexiones (página 17).</li> <li>● Para reiniciar la unidad, desenchufe la unidad base del adaptador de CA. Vuelva a conectar el adaptador e inténtelo de nuevo.</li> <li>● La unidad portátil no se ha registrado en la unidad base. Registre la unidad portátil (página 77).</li> </ul>
<p><b>IP</b> ▶ No se oye un tono de marcado en la línea IP.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Confirme que el cable Ethernet está correctamente conectado (página 17).</li> <li>● No ha aceptado las condiciones de uso de los servicios de joip. Para utilizar la línea IP de joip, necesita aceptarlas utilizando la unidad portátil (página 18).</li> <li>● Compruebe la dirección IP de la unidad base utilizando la unidad portátil:  → <b>[*][5][0][1]</b> Si es necesario, cambie la dirección IP estática de la unidad base (página 30).</li> <li>● Compruebe las conexiones de los dispositivos de red (router, módem, etc.). Si las conexiones son correctas pero el problema persiste, compruebe los ajustes de los dispositivos de red (router, módem, etc.).</li> <li>● Muchos problemas de instalación pueden resolverse reiniciando todo el equipo. Primero apague el módem, el router, la unidad base y el ordenador. A continuación, encienda de nuevo los dispositivos al mismo tiempo y en este orden: módem, router, unidad base y ordenador.</li> <li>● Si no puede acceder a las páginas web de Internet con su ordenador, compruebe si su proveedor del servicio de Internet está teniendo algún problema de conexión en su zona.</li> <li>● Para obtener ayuda sobre la solución de problemas, visite <a href="http://www.joip.com">www.joip.com</a> o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip.</li> </ul>

Problema	Causa y solución
<p><b>TEL</b>▶ No se oye un tono de marcado en la línea fija.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Confirme que el cable de línea telefónica está correctamente conectado (página 17).</li> <li>● Desconecte la unidad de la línea telefónica y conecte un teléfono que sepa que funciona. Si dicho teléfono funciona correctamente, póngase en contacto con el personal de servicio de Panasonic para que reparen la unidad. Si dicho teléfono no funciona correctamente, póngase en contacto con el proveedor del servicio de su línea fija.</li> </ul>
<p>El indicador de la parte superior derecha de la unidad portátil parpadea lentamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se han recibido nuevos mensajes. Escuche los nuevos mensajes (página 61).<sup>*1</sup></li> <li>● Se han grabado nuevos mensajes en el buzón de voz. Para escuchar los nuevos mensajes del buzón de voz, consulte página 68.</li> <li>● Se han recibido nuevos mensajes de texto de joip. Para ver los mensajes de texto, consulte página 74.</li> </ul>
<p>He cambiado el idioma de la pantalla a un idioma que no puedo leer.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cambie el idioma de la pantalla (página 28).</li> </ul>

\*1 BB-GT1520/BB-GT1540

## Indicador (estado)

Problema	Causa y solución
<p>El indicador  sigue parpadeando en ámbar.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Puede que no se haya adquirido una dirección IP o que la dirección IP estática no sea correcta. Compruebe la dirección IP de la unidad base con la unidad portátil:   → <b>[#][5][0][1]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Si es necesario, cambie la dirección IP estática de la unidad base (página 30).</li> <li>– Si no se ha adquirido una dirección IP, compruebe las conexiones de los dispositivos de red (router, módem, etc.). Si las conexiones son correctas pero el problema persiste, compruebe los ajustes de los dispositivos de red (router, módem, etc.).</li> </ul> </li> <li>● Muchos problemas de instalación pueden resolverse reiniciando todo el equipo. Primero apague el módem, el router, la unidad base y el ordenador. A continuación, encienda de nuevo los dispositivos al mismo tiempo y en este orden: módem, router, unidad base y ordenador.</li> <li>● Si no puede acceder a las páginas web de Internet con su ordenador, compruebe si su proveedor del servicio de Internet está teniendo algún problema de conexión en su zona.</li> <li>● Para obtener ayuda sobre la solución de problemas, visite <a href="http://www.joip.com">www.joip.com</a> o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip.</li> </ul>
<p>El indicador  parpadea rápidamente en ámbar aunque se ha adquirido una dirección IP.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Desenchufe el adaptador de CA de la unidad base para reiniciar la unidad y, a continuación, vuelva a conectarlo. Si el indicador  sigue parpadeando rápidamente en ámbar, póngase en contacto con el personal de servicio de Panasonic.</li> </ul>
<p>El indicador  se ilumina en ámbar aunque el cable Ethernet está conectado correctamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Es posible que la dirección IP de la unidad base haya entrado en conflicto con las direcciones IP de otros dispositivos de su red local. Compruebe la dirección IP estática de la unidad base utilizando la unidad portátil:  → <b>[#][5][0][1]</b>, y seguidamente compruebe las direcciones IP de los otros dispositivos de su red local. Si es necesario, cambie la dirección IP estática de la unidad base (página 30).</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Causa y solución</b>
El indicador <input type="checkbox"/> está desactivado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La alimentación de la unidad base está desactivada.</li> <li>● No ha aceptado las condiciones de uso de los servicios de joip. Para utilizar la línea IP de joip, necesita aceptarlas utilizando la unidad portátil (página 18).</li> <li>● El cable Ethernet no está conectado correctamente. Conéctelo.</li> <li>● Los dispositivos de red (concentrador, router, etc.) están desconectados. Compruebe el estado de vinculación de los LED de los dispositivos.</li> </ul>

### Ajustes programables

<b>Problema</b>	<b>Causa y solución</b>
No puedo programar elementos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No se puede programar mientras se está utilizando otra unidad portátil o la unidad base. Inténtelo de nuevo más tarde.</li> <li>● No se puede programar mientras la unidad base está descargando datos del servicio de joip. Espere hasta que el indicador <input type="checkbox"/> deje de parpadear y se ilumine en verde fijo.</li> </ul>
Durante la programación, la unidad portátil empieza a sonar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se está recibiendo una llamada. Conteste a la llamada y comience de nuevo después de colgar.</li> </ul>
No puede registrarse la unidad portátil en la unidad base.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ya se han registrado todas las unidades portátiles (6) que admite esa unidad base. Borre de la unidad base (página 77) los registros innecesarios de las unidades portátiles.</li> <li>● El PIN introducido es incorrecto. Si olvida el PIN, consulte página 91.</li> <li>● Aleje la unidad base o la unidad portátil de las fuentes de perturbaciones eléctricas.</li> </ul>

### Recarga de la batería

<b>Problema</b>	<b>Causa y solución</b>
He cargado completamente la batería, pero <input type="checkbox"/> sigue parpadeando, bien o se muestra <input type="checkbox"/> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Limpie los terminales de carga y vuelva a cargar (página 20).</li> <li>● Puede que sea necesario reemplazar la batería por una nueva (página 21).</li> </ul>
La pantalla de la unidad portátil está vacía.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Confirme que la batería se ha instalado correctamente.</li> <li>● Cargue la batería completamente (página 20).</li> </ul>

### Realización/contestación de llamadas, llamada interna

Problema	Causa y solución
Se muestra <b>Y</b> , pero no puedo realizar una llamada.	<ul style="list-style-type: none"><li>La unidad portátil y la unidad base no pueden comunicarse por alguna razón, por ejemplo, por la interferencia de otros aparatos eléctricos. Realice lo siguiente:<ul style="list-style-type: none"><li>Aleje la unidad portátil o la unidad base de otros aparatos eléctricos como, por ejemplo, antenas o teléfonos móviles.</li><li>Acérquese a la unidad base.</li></ul></li></ul>
Se oye estática, hay interferencias de sonido. Hay interferencias de otras unidades eléctricas.	<ul style="list-style-type: none"><li>Aleje la unidad base o la unidad portátil de otros aparatos eléctricos.</li><li>Acérquese a la unidad base.</li></ul>
La unidad portátil no suena.	<ul style="list-style-type: none"><li>El volumen de timbre está apagado. Ajústelo (página 52).</li><li>La función de modo nocturno está activada. Para desactivarla, consulte página 58.</li></ul>
La unidad base no suena.* <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"><li>El volumen de timbre está apagado. Ajústelo (página 59).</li><li>La función de modo nocturno está activada. Para desactivarla, consulte página 58.</li></ul>
No puedo realizar una llamada.	<ul style="list-style-type: none"><li><b>TEL</b> Es posible que el modo de marcado esté configurado de forma incorrecta. Cambie el ajuste (página 28).</li><li><b>IP</b> Compruebe que el indicador <input type="checkbox"/> está verde. Si no está iluminado en verde, consulte "indicador <input type="checkbox"/> (estado)" (página 86).</li><li><b>IP</b> No puede realizar una llamada mientras la unidad base está descargando una actualización de software. Espere hasta que el indicador <input type="checkbox"/> deje de parpadear y cambie a verde fijo.</li><li>Puede que haya seleccionado la línea incorrecta pulsando <b>[TEL]</b> o <b>[IP]</b>. Seleccione la línea correcta para llamar al número de teléfono.</li><li>Se está utilizando la unidad base u otra unidad portátil. Inténtelo de nuevo más tarde.</li><li>Está activado el bloqueo de marcación. Para desactivarlo, consulte página 58.</li></ul>
<b>IP</b> No puedo realizar una llamada con un teléfono móvil.* <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"><li>Se está utilizando la línea IP o el sistema de contestador. Inténtelo de nuevo más tarde.</li><li>El código remoto del sistema de contestador es el ajuste predeterminado. Necesita configurar su propio código remoto de seguridad (página 64).</li></ul>

<b>Problema</b>	<b>Causa y solución</b>
No puedo realizar una llamada de búsqueda a la unidad portátil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La unidad portátil buscada está fuera del radio de cobertura de la unidad base.</li> <li>● Se está utilizando la unidad portátil buscada. Inténtelo de nuevo más tarde.</li> </ul>
No puedo realizar una llamada de búsqueda a la unidad base.* <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se está utilizando la unidad base. Inténtelo de nuevo más tarde.</li> </ul>
<b>[IP]</b> Contesté una llamada cuando sonó el teléfono, pero la llamada se desconectó.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Puede que el timbre siga sonando durante varios segundos después de que la persona que llama cuelgue debido al intervalo de tiempo que necesita la transmisión de la señal.</li> </ul>
<b>[IP]</b> Durante una conversación, ocurre lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Se oye ruido.</li> <li>– El sonido se interrumpe.</li> <li>– El sonido se retrasa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Esto puede deberse a que alguien está utilizando un ordenador conectado a la misma red que la unidad.</li> <li>● Confirme la velocidad de la conexión a Internet. La unidad necesita 100 kbps para cada carga o descarga. Si tiene una velocidad inferior a 100 kbps, visite <a href="http://www.joip.com">www.joip.com</a> o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip.</li> </ul>

\*1 BB-GT1520/BB-GT1540

#### **Identificación de llamadas**

<b>Problema</b>	<b>Causa y solución</b>
La unidad portátil no muestra la información de la llamada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No se ha suscrito a la identificación de llamadas.                             <ul style="list-style-type: none"> <li><b>[TEL]</b> Póngase en contacto con el proveedor del servicio de su línea fija para suscribirse.</li> <li><b>[IP]</b> Visite <a href="http://www.joip.com">www.joip.com</a> o póngase en contacto con el proveedor del servicio de joip para suscribirse.</li> </ul> </li> <li>● La persona que llama ha solicitado que no se envíe Información de la llamada (página 44).</li> <li>● <b>[TEL]</b> Normalmente la información de la llamada se muestra a partir del 2º tono.</li> <li>● <b>[TEL]</b> Es posible que otro equipo telefónico esté interfiriendo con esta unidad. Desconecte el otro equipo e inténtelo de nuevo.</li> </ul>
No puedo acceder a la lista de llamadas recibidas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Alguien está visualizando la lista de llamadas recibidas desde otra unidad portátil.</li> </ul>

### Funciones del servicio de joip

Problema	Causa y solución
No puedo importar los datos de la agenda o de tonos de llamada a la unidad portátil.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mientras la unidad base está descargando datos, excepto el software de la unidad base, no se pueden importar datos de la agenda o de tonos de llamada a la unidad portátil. Espere hasta que el indicador  deje de parpadear y se ilumine en verde.</li></ul>
No puedo ver el mensaje de texto de joip.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alguien está visualizando el mensaje de texto de joip desde otra unidad portátil.</li><li>• Mientras la unidad base está descargando datos, excepto el software de la unidad base, no se puede ver el mensaje de texto de joip. Espere hasta que el indicador  deje de parpadear y se ilumine en verde.</li></ul>

### Sistema de contestador (BB-GT1520/BB-GT1540)

Problema	Causa y solución
No puedo escuchar los mensajes desde una ubicación remota.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se necesita un teléfono de marcación por tonos para una operación a distancia.</li><li>• Introduzca el código remoto correctamente y pulse firmemente cada una de las teclas (página 64).</li><li>• El sistema de contestador está desactivado. Actívelo en (página 65).</li></ul>
La unidad no graba mensajes nuevos.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El sistema de contestador está activado en la línea desde la que desea grabar mensajes. Seleccione la línea deseada o ambas líneas pulsando <b>[IP/TEL]</b> en la unidad base varias veces y, a continuación, active el sistema de contestador (página 60, 65).</li><li>• La memoria de mensajes está llena. Borre todos los mensajes innecesarios (página 62, 63).</li><li>• El sistema de contestador está activado en ambas líneas y la 1ª persona que llamó está dejando un mensaje de voz. La 2ª persona no puede dejar un mensaje, pero se guardará la Información de la llamada (página 45).</li><li>• Si se suscribe al servicio de buzón de voz, los mensajes los graba el proveedor del servicio o joip, no su teléfono (página 66).</li></ul>
No puedo utilizar el sistema de contestador.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alguien está utilizando el sistema de contestador.</li><li>• Si alguien está realizando una conferencia, puede que el sistema de contestador no funcione. Inténtelo de nuevo más tarde.</li></ul>

**Bloqueo de marcación/PIN de la unidad base**

**Importante:**

- Cualquiera puede desactivar la marcación de bloqueo o el PIN de la unidad base con el siguiente método. Asegúrese de que guarda el manual de instrucciones en un lugar seguro para evitar que personas no autorizadas utilicen el teléfono sin permiso.

Problema	Causa y solución
No recuerdo la contraseña del bloqueo de marcación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactive el bloqueo de marcación con el siguiente método.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1  → [Ⓜ][2][5][1]</li> <li>2 Pulse [*][7][0][0][0].</li> <li>3 Pulse <b>OK</b> 2 veces. → [↵]</li> </ol>
No recuerdo el PIN.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie el PIN con el siguiente método.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1  → [Ⓜ][1][3][2]</li> <li>2 Pulse [*][7][0][0][0].</li> <li>3 Introduzca el nuevo PIN de 4 dígitos de la unidad base. → <b>OK</b> → [↵]</li> </ol>

## **Software de código abierto**

Algunas partes de este producto utilizan software de código abierto. Se aplican condiciones importantes a este software. Panasonic no puede aceptar preguntas sobre el contenido de la siguiente información de copyright y de licencia.

<<NetBSD kernel>>

This product uses a part of NetBSD kernel.

The use of a part of NetBSD kernel is based on the typical BSD style license below.

Copyright (c)

The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:  
This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.
4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS  
"AS IS" AND  
ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED  
TO, THE  
IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A  
PARTICULAR PURPOSE  
ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS  
BE LIABLE  
FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR  
CONSEQUENTIAL  
DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF  
SUBSTITUTE GOODS  
OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS  
INTERRUPTION)  
HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN  
CONTRACT, STRICT  
LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN  
ANY WAY

OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE  
POSSIBILITY  
OF SUCH DAMAGE.

-----  
However, parts of the NetBSD Kernel are provided with the following copyright notices.

Copyright (c) 1980, 1983, 1988, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1980, 1986, 1989, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1980, 1986, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1980, 1986, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1985, 1986, 1988, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1990, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1990, 1993, 1994, 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1990, 1993, 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1993, 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1989, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1989, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1993, 1994, 1995 The Regents of the University of

California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1993, 1995 The Regents of the University of California.

All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1988, 1991, 1993 The Regents of the University of California.

All rights reserved.

Copyright (c) 1983, 1990, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1983, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1985, 1986, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1985, 1986, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1986, 1989, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1986, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1987, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1987, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1987, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1988 Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1988 Stephen Deering.

Copyright (c) 1988 University of Utah.

Copyright (c) 1988, 1989, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1988, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1988, 1992, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1988, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1989 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1989, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1989, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1989, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1990, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1990, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1991, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1992 Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1992, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

reserved.

Copyright (c) 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1993 Adam Glass

Copyright (C) 1993 by Sun Microsystems, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1994 Gordon W. Ross

Copyright (c) 1994 Winning Strategies, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (C) 1995, 1996, 1997, and 1998 WIDE Project. All rights reserved.

Copyright (c) 1996 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1996 John S. Dyson All rights reserved.

Copyright (c) 1996 Matt Thomas. All rights reserved.

Copyright (c) 1996 Matthew R. Green. All rights reserved.

Copyright (c) 1996 Paul Kranenburg

Copyright (c) 1996, 1997, 1999, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1996, 2000 Christopher G. Demetriou. All rights reserved.

Copyright (c) 1996,1999 by Internet Software Consortium.

Copyright (c) 1996-1999 by Internet Software Consortium.

Copyright (c) 1997 Jonathan Stone and Jason R. Thorpe. All rights reserved.

Copyright (c) 1997 Christos Zoulas. All rights reserved.

Copyright (c) 1997 Manuel Bouyer. All rights reserved.

Copyright (c) 1997, 1998 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1997, 1998, 1999, 2000 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1997, 1998, 1999, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1997, 1998, 1999, 2002 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1997, 1998, 2000, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1997, 1998, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1997,98 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (C) 1997-2000 Sony Computer Science Laboratories Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1997-2002 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1998 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1998 Todd C. Miller <Todd.Miller@courtesan.com> All rights reserved.

Copyright (c) 1998, 1999 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1998, 1999, 2000 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1998, 1999, 2000, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1998, 2000 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1998, 2000, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1999 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (C) 1999 WIDE Project. All rights reserved.

Copyright (c) 1999, 2000 Jason L. Wright (jason@thought.net) All rights reserved.

Copyright (c) 1999, 2000 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1999, 2000, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 1999, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 2000 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.

Copyright (c) 2000, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.  
Copyright (c) 2000, 2001, 2002 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.  
Copyright (c) 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.  
Copyright (c) 2002 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.  
Copyright 1998 Massachusetts Institute of Technology. All rights reserved.  
Copyright 2001 Wasabi Systems, Inc. All rights reserved. Portions  
Copyright (c) 1993 by Digital Equipment Corporation. Portions  
Copyright (c) 1995 by International Business Machines, Inc.  
Copyright (c) 1983, 1989 The Regents of the University of California. All rights reserved.  
Copyright (c) 1996 by Internet Software Consortium. All rights reserved.  
Copyright (c) 1980, 1986, 1989 Regents of the University of California. All rights reserved.  
Copyright (c) 1988 The Regents of the University of California. All rights reserved.  
Copyright (c) 1992, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.  
Copyright (c) 1994 Christopher G. Demetriou. All rights reserved.  
Copyright (c) 1997 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.  
Copyright (c) 1999 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.  
Copyright (c) 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved.  
Copyright (c) 1996 Gardner Buchanan <gbuchanan@shl.com> All rights reserved.

Parts of the NetBSD Kernel are provided with the licenses that are slightly different from the above Berkeley-formed license. Please refer the source code of the NetBSD Kernel about the details.

The source code of the NetBSD Kernel is provided by the NetBSD CVS Repositories (<http://cvsweb.netbsd.org/bsdweb.cgi/>), and this product includes parts of the source code in the following directories.

<http://cvsweb.netbsd.org/bsdweb.cgi/src/sys/kern/>  
<http://cvsweb.netbsd.org/bsdweb.cgi/src/sys/net/>  
<http://cvsweb.netbsd.org/bsdweb.cgi/src/sys/netinet/>

<<OpenSSL>>

The product includes software developed by the OpenSSL Project and it is used under the following license.

### LICENSE ISSUES

=====

The OpenSSL toolkit stays under a dual license, i.e. both the conditions of the OpenSSL License and the original SSLeay license apply to the toolkit. See below for the actual license texts. Actually both licenses are BSD-style Open Source licenses. In case of any license issues related to OpenSSL please contact [openssl-core@openssl.org](mailto:openssl-core@openssl.org).

OpenSSL License

-----

```

/* =====
=====
* Copyright (c) 1998-2006 The OpenSSL Project. All rights reserved.
*
* Redistribution and use in source and binary forms, with or without
* modification, are permitted provided that the following conditions
* are met:
*
* 1. Redistributions of source code must retain the above copyright
* notice, this list of conditions and the following disclaimer.
*
* 2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright
* notice, this list of conditions and the following disclaimer in
* the documentation and/or other materials provided with the
* distribution.
*
* 3. All advertising materials mentioning features or use of this
* software must display the following acknowledgment:
* "This product includes software developed by the OpenSSL Project
* for use in the OpenSSL Toolkit. (http://www.openssl.org/)"
*
* 4. The names "OpenSSL Toolkit" and "OpenSSL Project" must not be used to
* endorse or promote products derived from this software without
* prior written permission. For written permission, please contact
* openssl-core@openssl.org.
*
* 5. Products derived from this software may not be called "OpenSSL"
* nor may "OpenSSL" appear in their names without prior written
* permission of the OpenSSL Project.
*
* 6. Redistributions of any form whatsoever must retain the following
* acknowledgment:
* "This product includes software developed by the OpenSSL Project
* for use in the OpenSSL Toolkit (http://www.openssl.org/)"
*
* THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE OpenSSL PROJECT ``AS IS'' AND
ANY
* EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED
TO, THE
* IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A
PARTICULAR
* PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE OpenSSL
PROJECT OR
* ITS CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL,
* SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT
* NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR
SERVICES;
* LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION)
* HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN
CONTRACT,
* STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE)

```

\* ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED

\* OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

\* =====

=====

\*  
\* This product includes cryptographic software written by Eric Young  
\* (eay@cryptsoft.com). This product includes software written by Tim  
\* Hudson (tjh@cryptsoft.com).

\*/

Original SSLeay License

-----

/\* Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com)

\* All rights reserved.

\*  
\* This package is an SSL implementation written  
\* by Eric Young (eay@cryptsoft.com).  
\* The implementation was written so as to conform with Netscapes SSL.

\*  
\* This library is free for commercial and non-commercial use as long as  
\* the following conditions are aheared to. The following conditions  
\* apply to all code found in this distribution, be it the RC4, RSA,  
\* lhash, DES, etc., code; not just the SSL code. The SSL documentation  
\* included with this distribution is covered by the same copyright terms  
\* except that the holder is Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

\*  
\* Copyright remains Eric Young's, and as such any Copyright notices in  
\* the code are not to be removed.  
\* If this package is used in a product, Eric Young should be given attribution  
\* as the author of the parts of the library used.  
\* This can be in the form of a textual message at program startup or  
\* in documentation (online or textual) provided with the package.

\*  
\* Redistribution and use in source and binary forms, with or without  
\* modification, are permitted provided that the following conditions  
\* are met:  
\* 1. Redistributions of source code must retain the copyright  
\* notice, this list of conditions and the following disclaimer.  
\* 2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright  
\* notice, this list of conditions and the following disclaimer in the  
\* documentation and/or other materials provided with the distribution.  
\* 3. All advertising materials mentioning features or use of this software  
\* must display the following acknowledgement:  
\* "This product includes cryptographic software written by  
\* Eric Young (eay@cryptsoft.com)"  
\* The word 'cryptographic' can be left out if the rouines from the library  
\* being used are not cryptographic related :-).

- \* 4. If you include any Windows specific code (or a derivative thereof) from
- \* the apps directory (application code) you must include an acknowledgement:
- \* "This product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"
- \*
- \* THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ERIC YOUNG ``AS IS" AND
- \* ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE
- \* IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE
- \* ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE
- \* FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL
- \* DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS
- \* OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION)
- \* HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT
- \* LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY
- \* OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF
- \* SUCH DAMAGE.
- \*
- \* The licence and distribution terms for any publically available version or
- \* derivative of this code cannot be changed. i.e. this code cannot simply be
- \* copied and put under another distribution licence
- \* [including the GNU Public Licence.]
- \*/

<<MD5>>

This software uses the Source Code of RSA Data Security, Inc. described in the RFC1321 (MD5 Message-Digest Algorithm).

-----  
Copyright (C) 1991-2, RSA Data Security, Inc. Created 1991. All rights reserved.

License to copy and use this software is granted provided that it is identified as the "RSA Data Security, Inc. MD5 Message-Digest Algorithm" in all material mentioning or referencing this software or this function.

License is also granted to make and use derivative works provided that such works are identified as "derived from the RSA Data Security, Inc. MD5 Message-Digest Algorithm" in all material mentioning or referencing the derived work.

RSA Data Security, Inc. makes no representations concerning either the merchantability of this software or the suitability of this software for any particular purpose. It is provided "as is"

without express or implied warranty of any kind.

These notices must be retained in any copies of any part of this documentation and/or software.

<<MT19937>>

The MT19937 software that Takuji Nishimura and Makoto Matsumoto developed is contained, and this product shall be used subject to the following license conditions.

Copyright (C) 1997 - 2002, Makoto Matsumoto and Takuji Nishimura,  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. The names of its contributors may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS

"AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT

LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR

A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR

CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL,

EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO,

PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR

PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF

LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING

NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS

SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

<<thttpd>>

The thttpd software that ACME Labs developed is contained, and this product

shall be used subject to the following license conditions.

Copyright 1995,1998,1999,2000 by Jef Poskanzer <jef@acme.com>.  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR AND CONTRIBUTORS ``AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## Especificaciones

### ■ Estándar:

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: telecomunicaciones inalámbricas digitales mejoradas), GAP (Generic Access Profile: perfil de acceso genérico)

### ■ Número de canales:

120 canales dúplex

### ■ Banda de frecuencia:

De 1,88 a 1,9 GHz

### ■ Procedimiento dúplex:

TDMA (Time Division Multiple Access: acceso múltiple por distribución en el tiempo)

### ■ Espaciado de canales:

1.728 kHz

### ■ Tasa de bits:

1.152 kbit/s

### ■ Modulación:

GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying: modulación por desplazamiento gaussiano de frecuencia)

### ■ Transmisión de energía RF:

250 mW aprox.

### ■ Fuente de alimentación:

220–240 V CA, 50 Hz

### ■ Interfaz de red:

Puerto LAN Ethernet 10/100base-TX auto MDI/MDIX

### ■ Codecs admitidos:

G.711  $\mu$ -law, G.711 A-law, G.726 (32k), G.729A

### ■ Consumo de alimentación:

#### Unidad base:

##### BB-GT1500

Modo de reposo: Aprox. 3,0 W

Máximo: Aprox. 6,5 W

##### BB-GT1520

Modo de reposo: Aprox. 3,0 W

Máximo: Aprox. 6,5 W

##### BB-GT1540

Modo de reposo: Aprox. 3,0 W

Máximo: Aprox. 6,9 W

### ■ Condiciones de funcionamiento:

5 °C–40 °C, 20 %–80 % de humedad relativa del aire (seco)

### ■ Dimensiones:

**Unidad base:** Aprox. 82 mm × 189 mm × 129 mm

**Unidad portátil:** Aprox. 156 mm × 48 mm × 33 mm

### ■ Masa (peso):

#### Unidad base:

##### BB-GT1500

Aprox. 310 g

##### BB-GT1520

Aprox. 360 g

##### BB-GT1540

Aprox. 390 g

**Unidad portátil:** Aprox. 160g

### Nota:

- El diseño y las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.
- Las ilustraciones de este manual de instrucciones pueden diferir ligeramente de las del producto real.

# Garantía

El documento de garantía debe ser sellado por el distribuidor. Recuerde que en caso de precisar atención técnica, deberá presentarlo debidamente cumplimentado. Conserve esta página.

# Panasonic

Sello distribuidor
--------------------

La garantía sin cumplimentar será nula a todos los efectos

## PANASONIC ESPAÑA, S.A. SERVICIO TÉCNICO CENTRAL

Sancho de Ávila, 54 08018 - Barcelona  
Tel. 902 15 30 60 - Fax 93 425 95 65  
www.panasonic.es

APARATO	MODELO	Nº DE SERIE
Eq. principal		
Accesorio 1		
Accesorio 2		
Accesorio 3		
FECHA DE VENTA		
COMPRADOR		
DIRECCIÓN		
POBLACIÓN		CP

Si precisa asistencia técnica, nuestro Servicio Técnico Central, o el distribuidor donde adquirió el producto, le orientará sobre la red de servicios técnicos.

## CONDICIONES GENERALES

Los plazos de vigencia de esta garantía son los siguientes (el plazo se contará a partir de la fecha de compra):

- 2 AÑOS** para todos los productos.
- 6 MESES** para los accesorios. Es indispensable que en la tarjeta de garantía conste el modelo y número de serie de los mismos, junto a los datos del equipo principal.

Condiciones de validez de la garantía:

- Reparación gratuita, **en nuestros Servicios Técnicos Autorizados**, de cualquier componente averiado por un eventual defecto de fabricación, incluidas la mano de obra necesaria para dicha reparación, la reposición del *software* preinstalado de Panasonic y la puesta a punto del aparato. El teléfono de atención a usuarios es el **902 15 30 60**.
- La garantía no incluye las instalaciones, las puestas en marcha ni las intervenciones en *softwares* instalados por terceros o con licencias conferidas por terceros, así como tampoco la limpieza o mantenimiento periódico del producto, ni la sustitución de consumibles y piezas defectuosas por desgaste natural debido a un uso inapropiado
- Almacenamiento de datos informáticos. Es responsabilidad del usuario hacer copias de seguridad de los programas de *software*, datos o información almacenada en cualquier dispositivo de almacenamiento (discos duros, tarjetas de memoria y otros). Si durante el proceso de reparación, el contenido del disco duro o de cualquier otro dispositivo de almacenamiento de datos se alterara, borrara, modificara o perdiera, Panasonic España, S.A. y sus Servicios Técnicos Autorizados no se hacen responsables de los efectos producidos en ellos.

Los discos duros u otros dispositivos de almacenamiento reemplazados bajo esta garantía serán suministrados con el *software* o datos originales de fábrica, y no contendrán el *software* o los datos instalados por terceros.

- En el caso de que la avería obedezca a un uso indebido o a causas ajenas al normal uso del aparato, si el mismo hubiese sido reparado o modificado por personas ajenas a nuestros Servicios Técnicos Autorizados, si su número de serie no coincidiese con el reseñado al dorso de este escrito, o si se comprobase que realmente fue vendido con anterioridad a la fecha reseñada en esta garantía, el aparato en cuestión quedaría automáticamente excluido de los beneficios de la misma. En tales casos, indefectiblemente, la correspondiente reparación sería a cargo del cliente.

5. El Servicio Técnico Autorizado podrá exigir la presentación de la factura de compra del aparato junto con este documento, por lo que se recomienda su conservación durante el plazo de validez de la garantía. Esta garantía no afecta a los derechos estatutarios del consumidor amparados por la legislación vigente aplicable.

En el caso de que su unidad requiera una intervención de servicio, dentro o fuera del plazo de garantía, Panasonic no será responsable por ninguna pérdida de los tonos o cualquier otra información previamente descargada, incluyendo el coste de recompra de los tonos o cualquier otra información

# Hoja de declaración de conformidad

## Panasonic

Panasonic Communications Co., Ltd.  
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531 Japan

### Declaration of Conformity

013490

Document No. PCTP-070045-1

**(Issuer's name & address)**

Panasonic Communications Co., Ltd.  
Hakata-ku, Fukuoka, Japan

**(Object of the declaration)**

(Product) : Digital Enhanced Cordless Telephone  
(Trade Name) : Panasonic  
(Model Nr.) :  
: BB-GT1540E, BB-GT1522E, BB-GT1520E, BB-GT1500E,  
BB-GT1540G, BB-GT1520G, BB-GT1500G,  
BB-GT1540SP, BB-GT1520SP, KX-GT1500SP  
BB-GTA150E, BB-GTA150EX  
AC Adaptor : PQLV203E, PQLV203CE, PQLV208E, PQLV208CE  
Charger Unit : PQLV30054NA  
(Country of Origin) : China

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislations and harmonized standards:

(Council Directive) : 1999/5/EC  
(Harmonized Standards) : EN301 489-01 V1.6.1 (09-2005),  
EN301 489-06 V.1.2.1 (08-2002), EN60950-1: 2001;  
EN301 406 V1.5.1 (07-2003), EN50385: 2002, EN 50360: 2001

Signed for and on behalf of :

Printed Name : Toshiaki Sakiyama  
Title : Assistant Director  
Date of issue : 6th June, 2007

**Contact:**

Panasonic Services Europe  
a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

(Signature) :   
(Printed Name) : Wolfram Köhl  
(Date) : 06.06.07

Se confirma la conformidad del objeto de la declaración descrita bajo <Object of the declaration> con los requerimientos de las siguientes regulaciones CE <1999/5/EC> y estándares armonizados <Harmonized standards>.

## **Servicios al cliente**

---

### **Asistencia técnica al cliente de joip**

joip es el servicio de VoIP proporcionado por deltathree, Inc. para este teléfono. Si no puede realizar o recibir llamadas de Internet o si tiene algún otro problema con sus servicios telefónicos de VoIP, póngase en contacto con el departamento asistencia técnica al cliente de joip.

- Visite [www.joip.com](http://www.joip.com) o envíe un mensaje de correo electrónico a [support@joip.com](mailto:support@joip.com)
- Llame al ✖ **JOIP (✖5647)** desde su teléfono GLOBARANGE con la línea IP.
- Llame al **91 771 94 34** con la línea fija.

En caso de que tenga que reemplazar su teléfono GLOBARANGE, póngase en contacto con el Centro de asistencia de joip para que le proporcionen su número de joip y la información de cuenta del nuevo teléfono.

No podrá utilizar su cuenta de joip en el nuevo teléfono si no se pone en contacto con el Centro de asistencia de joip. Para obtener más información, vaya a la sección de asistencia del centro de miembros utilizando su número de joip y su contraseña en [www.joip.com](http://www.joip.com). Si tiene alguna dificultad con las funciones de su teléfono, póngase en contacto con Panasonic.

### **Información de ventas y asistencia de Panasonic**

joip es el servicio de VoIP proporcionado por deltathree, Inc. para este teléfono. Si no puede realizar o recibir llamadas de Internet o si tiene algún otro problema con sus servicios telefónicos de VoIP, póngase en contacto con el departamento asistencia técnica al cliente de joip. Si tiene alguna dificultad con las funciones de su teléfono, póngase en contacto con Panasonic de la siguiente forma.

#### **Panasonic ESPAÑA, S.A.**

Teléfono atención usuario: 902 15 30 60  
[www.panasonic.es](http://www.panasonic.es)

Mantenga un registro de la siguiente información para referencias futuras.

Fecha de compra	
Nº de serie	Dirección MAC
(inscrito en la parte inferior de la unidad base)	(inscrita en la parte inferior de la unidad base)
Nombre y dirección del distribuidor	
Número de joip #	
Contraseña para el sitio web de joip ( <a href="http://www.joip.com">www.joip.com</a> ) <sup>*1</sup>	

\*1 La contraseña se recibe en un mensaje de texto de joip (página 74) después de aceptar las condiciones de uso de los servicios de joip (página 18).

**Coloque su recibo de compra aquí.**

**Nota:**

- Este equipo está diseñado para trabajar únicamente en las redes telefónicas analógicas española.
- En caso de problemas relacionados con:
  - Funciones, póngase en contacto con su proveedor de equipo en primer lugar.
  - El servicio telefónico de VoIP, póngase en contacto con el departamento de asistencia al cliente de joip (página 106).

**Declaración de conformidad:**

- Panasonic Communications Co., Ltd., declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones importantes de la Directiva 1999/5/EC de Equipo Terminal de Radiotelecomunicaciones (R&TTE).

Las declaraciones de conformidad para los productos Panasonic relevantes descritos en este manual están disponibles para su descarga visitando:

<http://www.doc.panasonic.de>

**Contacto:**

Panasonic Services Europe  
a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

**Índice analítico**

- A** Actualización de software: 57
  - Agenda: 40
  - Ahorrar llamadas gratuitas: 66
  - Ajuste de hora: 53
  - Alarma: 55
  - Alerta de mensaje: 66, 68, 74
  - Alerta MSG de joip: 75
  - Altavoz: 32, 36
  - Anular: 77
  - Asistencia técnica al cliente: 53
  - Auriculares, opcional: 8
- B** Batería: 18, 20
  - Bloqueo de marcación: 57
  - Botón de restablecimiento: 78
  - Buzón de voz: 68
- C** Capacidad de la memoria (grabación de mensajes): 60
  - CID (identificación de llamadas): 44
  - Clip para el cinturón: 7, 76
  - Código de llamada: 55
  - Código remoto: 64
  - Color de timbre: 52
  - Comandos directos: 51, 52, 53, 54
  - Comunicación automática: 33
  - Condiciones de uso de joip: 18
  - Conexiones: 17
  - Configuración de conexión a Internet: 29
  - Configuración de red: 29, 30
  - Contestar llamadas: 33, 36
  - Control de la llamada: 60, 67
  - Copia de la agenda: 42
  - Corte de corriente: 19
- D** DHCP: 29
  - Dirección IP: 30
  - DNS: 30
- E** Eliminación del registro: 77
  - Esperar: 33, 37
- F** Fecha y hora: 28
- I** Identificación por iluminación: 45
  - Identificación por timbre: 45
  - Importación de agenda: 73
  - Importación de tonos de llamada: 73
- Indicador de estado: 22, 86
- Indicador IP: 22
- Indicador TEL: 22
- Introducción de caracteres: 79
- J** joip: 4
- L** Lista de llamadas: 32
  - Lista de llamadas recibidas: 45, 46
  - Llamada en espera: 34, 37
  - Llamada en espera Identificador de llamada: 44
  - Llamada interna automática: 69, 71
  - Llamadas de conferencia: 35, 38, 69, 71
  - Llamadas de emergencia: 5
  - Llamadas de Internet: 32, 36, 39
  - Llamadas de la línea fija: 32, 36
  - Llamadas internas: 69, 70
  - Llamadas perdidas: 44
  - Luz trasera LCD de la unidad portátil: 33
- M** Marcación rápida: 43
  - Marcación temporal por tonos: 34, 38
  - Marcado en cadena: 41
  - Máscara de subred: 30
  - MENSAJE: 63
  - Mensaje de bienvenida: 61
  - Mensaje de texto de joip: 74
  - Mensajes de error: 81
  - Menú de servicio: 75
  - Menú de servicio de joip: 75
  - Mis números de joip: 31
  - Modificación de identificación de llamadas: 45
  - Modo de marcación: 28
  - Modo nocturno: 52, 58
- N** Nombre de la unidad portátil: 56
  - Número de joip: 4, 31
  - Número de tonos de llamada: 66
  - Números de emergencia: 40
- O** Operación a distancia: 64
- P** Página: 13, 70
  - Pantalla
    - Contraste: 51
    - Idioma: 28
  - Pausa: 33, 43
  - PIN
    - Unidad base: 51, 56

- Privacidad de la llamada: 35
- Puerta de enlace predeterminada: 30
- R** Realizar llamadas: 32, 36, 39
  - Registro: 77
  - Rellamada: 34, 37
  - Requisitos del sistema: 6
- S** Selección de línea: 29
  - Servicio de identificación de llamadas: 44
  - Silencio: 34, 37, 70, 71
  - Sistema de contestador
    - Activar/desactivar: 60, 63, 65
    - Borrar mensajes: 62, 63, 65
    - Escuchar los mensajes: 61, 62, 64
  - Solución de problemas: 84
  - Supervisión de habitaciones: 69, 71
- T** Tecla flexible: 16
  - Teclas de navegación: 16
  - Teléfono móvil: 39
  - Tiempo de grabación: 66
  - Tiempo de rellamada: 57
  - Timbre desactivado: 33, 52, 59
  - Tono de interrupción: 51
  - Tono de llamada: 55, 59
  - Tonos de tecla: 52
  - Transferencia de llamadas: 69, 71
- U** Uso compartido de la llamada: 34, 38
- V** Volumen
  - Altavoz de la unidad base: 36
  - Altavoz de la unidad portátil: 32
  - Auricular de la unidad portátil: 32
  - Timbre de la unidad base: 59
  - Timbre de la unidad portátil: 52





**Aviso legal:**

- 1) Este terminal no está preparado para efectuar llamadas de emergencia. Para disponer de esta función, es necesario conectarse a otro teléfono preparado para tal fin.
- 2) Todo el suministro eléctrico a este terminal proviene de otras fuentes que no son la red telefónica conmutada; le advertimos que un corte del suministro eléctrico a la unidad interrumpirá su funcionamiento normal.

# CE0470

1999/5/EC

**Departamento de ventas:****Panasonic ESPAÑA, S.A.**

Teléfono atención usuario: 902 15 30 60

[www.panasonic.es](http://www.panasonic.es)

**Panasonic Communications Co., Ltd.**

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

**Copyright:**

Este material es propiedad de Panasonic Communications Co., Ltd. y sólo se puede reproducir para uso interno. Cualquier otro tipo de reproducción, total o parcial, está prohibida sin el consentimiento por escrito de Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2007 Panasonic Communications Co., Ltd. Reservados todos los derechos.



\*GT1500SP\*

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>